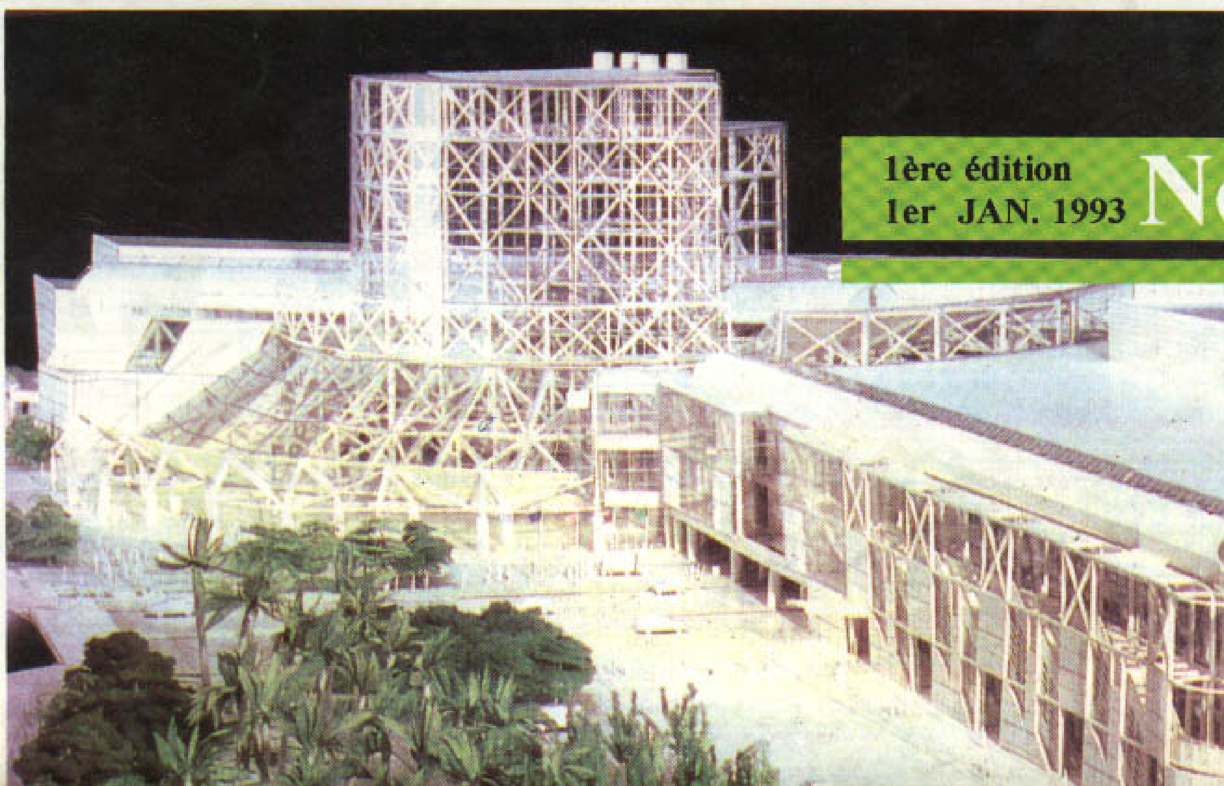
VISIT…

LANZAROTE Caliente.COM

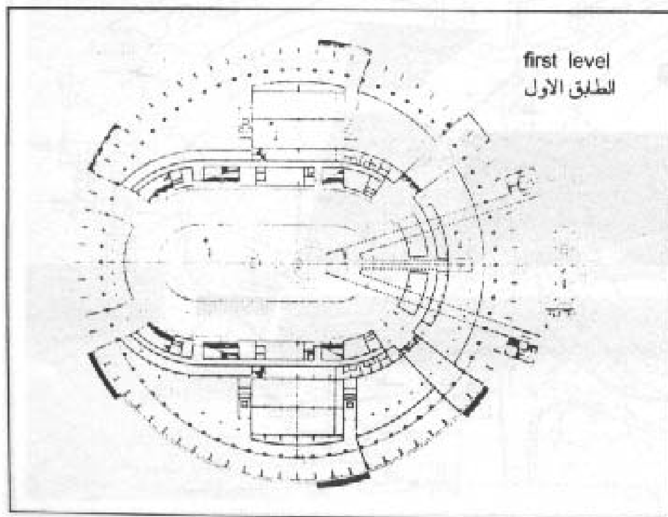
PERSPECTIVES

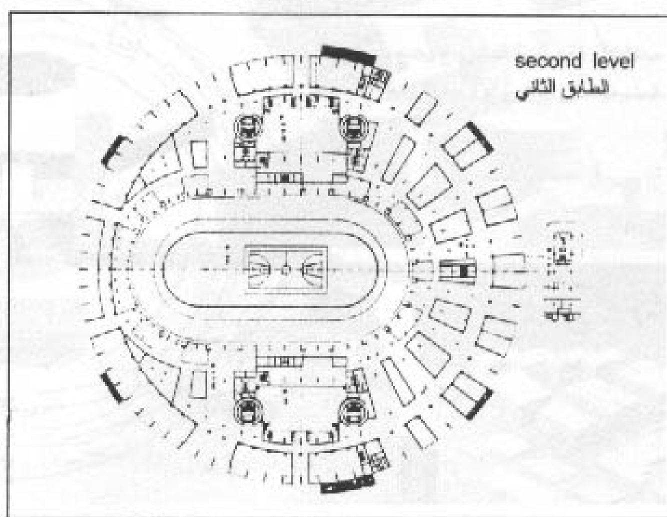
ARCHITECTURE & DECORATION نخبة الهندسة المعمارية والداخلية



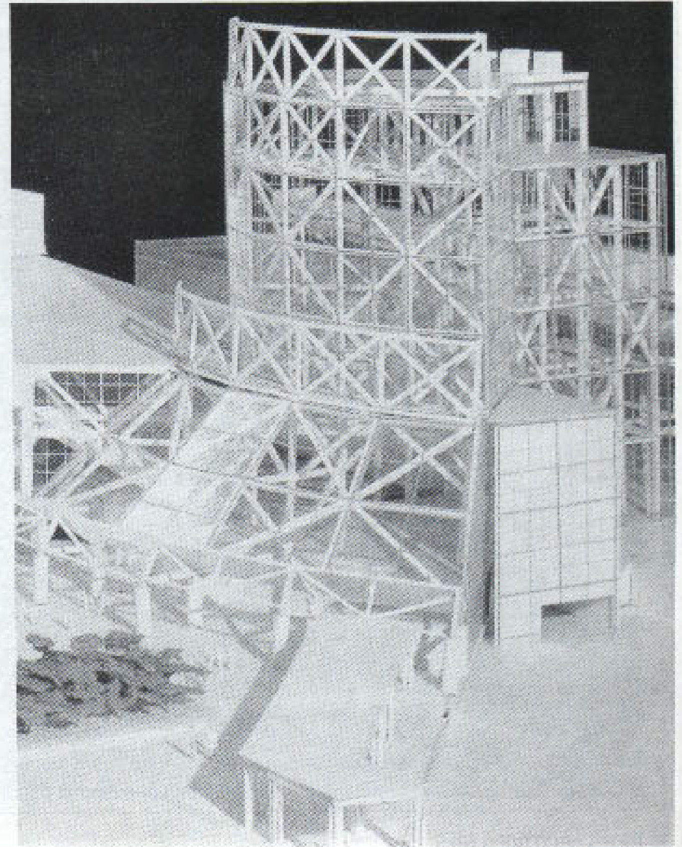


1ère édition
1er JAN. 1993 **No 5**


first level
الطابق الاول


second level
الطابق الثاني





عند انتهاء المشروع في العام ١٩٩٣، يكون قد تمّ توسيع مركز مؤتمرات لوس انجلس مساحة ٢,٥ مليون قدم٢ اضافة الى مساحة المليون ونصف المليون قدم٢ الموجودة حاليا مما يعطي من خلال المركز نظرة ضاربة جديدة لقلب لوس انجلس. ٤٣ قاعة اجتماعات جديدة ستضاف الى القاعات الموجودة وعددها ٢١ كما سيضاف ٣٥٠٠٠٠ قدم٢ من المساحات المخصصة للعرض وموقفين اضافيين مما يزيد امكانية الاستيعاب من ٣٠٠٠ ال٦٠٠٠ وحدة عرض.

يتميز المشروع هندسيا ببرجين توأمين من الزجاج والمعدن سوف يتم انارتهما ليظهرا مشعّين ليلا من الطريق السريع وقلب المدينة معا.

اما قاعة الاجتماعات الضخمة فسوف تضم صالة سباقات كبيرة مساحتها ٢٦٥٠٠ قدم٢ و١٧ غرفة اجتماعات اخرى، وسوف تزيّن بأعمال فنية مميزة. ويتألف المسرح من ٣٠٠ مقعدا وشاشة عرض كبيرة مركزة في الصالة الكبرى. كما سيكون في المشروع بالاضافة الى مركز لاقامة الاعمال، مركز بريد وخدمات، مخزن تموين، مركز نسخ، و متجرا للهدايا والتذكارات.

اما قاعة العرض الجنوبية فطولها ٤٦٥ قدما من الامام الى الخلف و ٩٦٠ قدما من الجنب للجنب. وقد تمّ استعمال ١٧١٥٠٠ قدم٢ من الزجاج المثير للاهتمام في كامل المشروع.

اما التصميم الآخر اللافت في المشروع ، فهو نصب ٤٠ شجرة نخيل مما جعل من المشروع اكبر مساحة خضراء طبيعية في لوس انجلس .

وجه آخر من فنون الهندسة المعمارية سوف يزين الردهة الغربية: ١٨٠٠٠ قدم٢ من تصاميم التراس المستوحاة من مواضيع الفضاء والمجرة صممها الكسيس سميث. ويضم قسم سفلي من المبنى جزءا من الارض وفي قسم علوي منه المجرات ودرب التبانة.

اما الفنان "مات موليكان" فقد حفر على لوحات رخامية رموزا واشكالا تظهر تطور الطبيعة وحضارة الانسان على طول جدران المشروع .

وسيوضع مركز لوس انجلس للمؤتمرات في العمل ابتداء من العام ١٩٩٥.

Architecture
عمارة

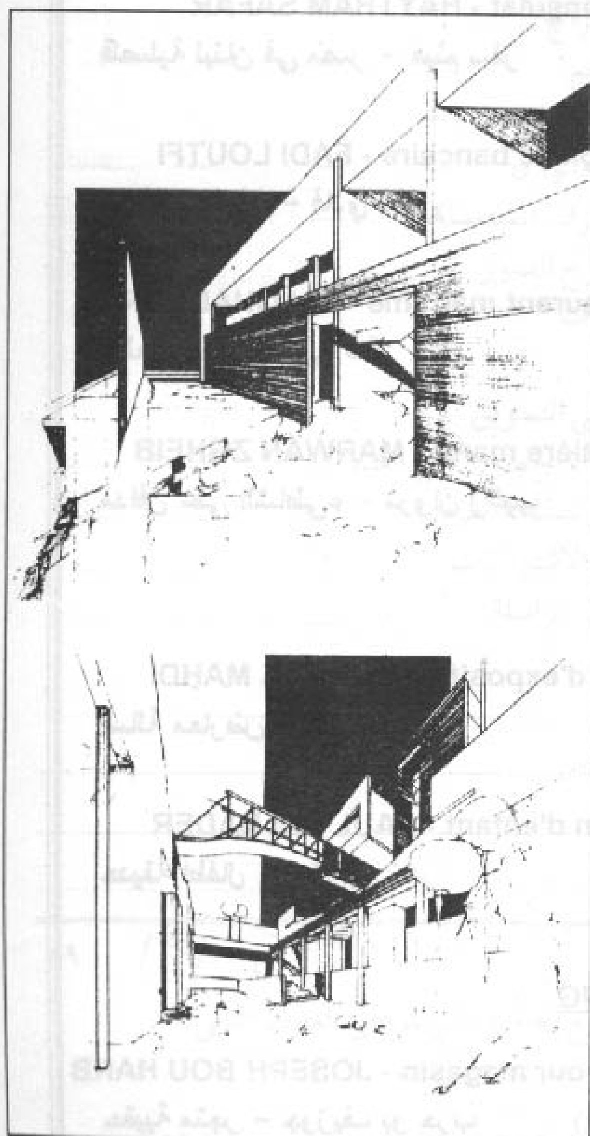
U.S.E.K.	جامعة الروح القدس – الكسليك
Nom: Georges EL HAJJ	الاسم: جورج الحاج
Patrons: H.EID, R. ASSAF, A.BITAR	الاساتذة المشرفون: هنري عيد، رجا عساف، انطوان بيطار
Classe: 4ème niveau	الصف: السنة الرابعة
1er prix - C	المرتبة الاولى C

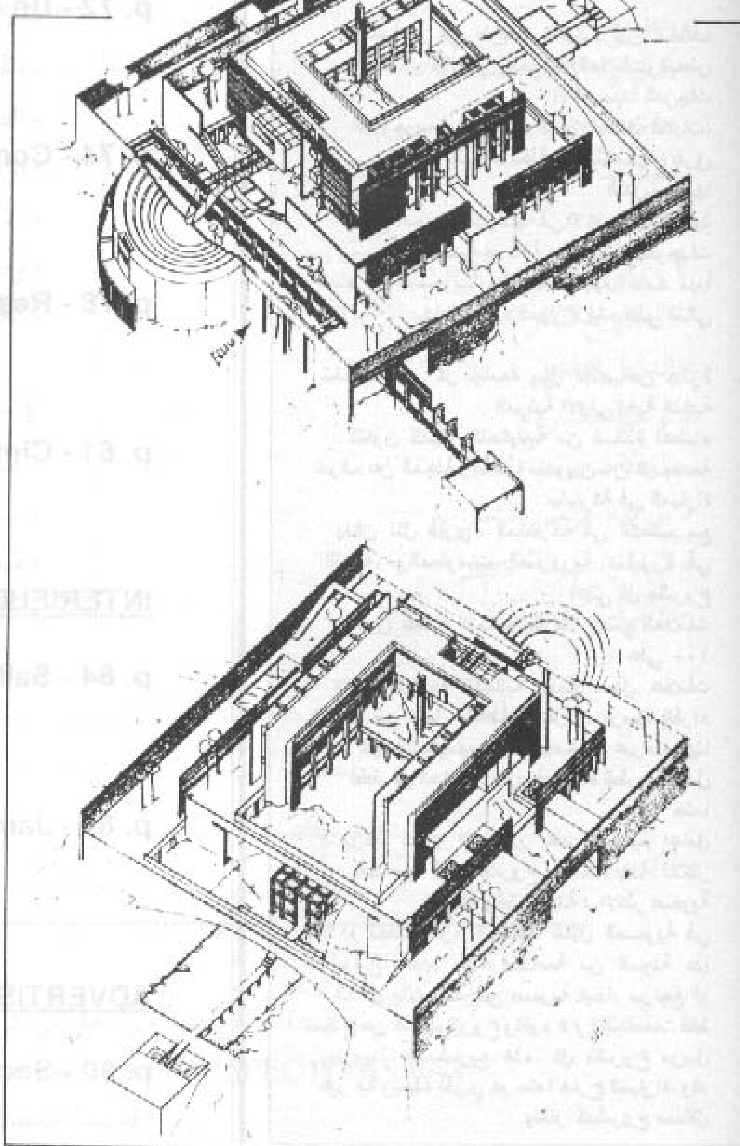
UN MONASTERE

دير للرهبان

Il est façile de construire avec la pierre, mais assez difficile de la moraliser. Rien qu'un rideau sépare la vie d'un prêtre de la vie humain. D'ici, ce couvent est un espace introverti crée d'un mur fermé qui s'ouvre lateralement: tantôt par fraternité et tantôt par résurrection et transcendalement vers l'infini: le Dieu.
En résumé, cette architecture modeste et expressive n'est qu'une satisfaction d'une vie d'un prêtre.

GEORGES EL HAJJ





UN RESTAURANT MARITIME

مطعم بحري

Ce projet consiste à faire construire, à Rawcheh, un restaurant dont la spécialité serait les fruits de mer et plus précisement les differents poissons qui seront choisis, à volonté et directement de l'aquarium par le client lui-même. De plus, il faudrait ajouter à ce restaurant une poissonnerie où l'on vend toutes sortes de poissons.

Le projet fut alors conçu de façon à établir un rapport entre les deux secteurs tout en sauvegardant, toutefois, l'independance de chacun d'eux car le restaurant se distingue de la poissonnerie par sa propreté, bien entendu, et par son ambiance raffiné. Quant à la relation entre la mer et le restaurant, elle est évidente vu qu'elle est la source des mets servis au restaurant et qu'elle offre un paysage agréable.

ALI GHADDAR

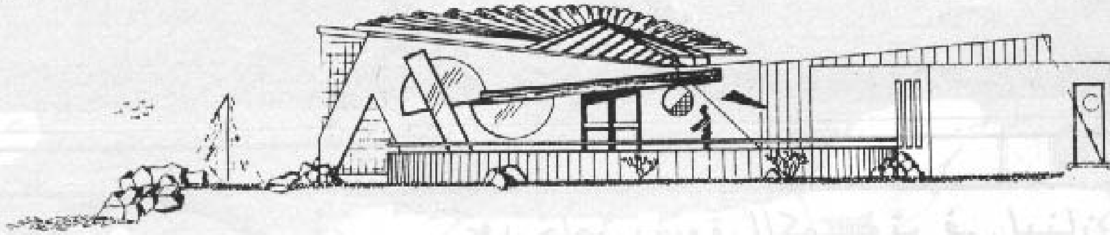
في منطقة الروشة في بيروت، كان المطلوب اقامة مطعم بحري مميز بطريقة تقديمه الاسماك الطازجة حيث يتمكن الزبون من انتقاء اسماكه مباشرة من الاحواض. وقد اضيف الى المطعم مسمكة تسمح للزوار بشراء الاسماك المنوعة. وانطلاقا من هذا المبدأ في العمل، اتى التصميم ليؤمن الترابط بين المطعم والمسمكة مع الاحتفاظ باستقلالية كل منهما، ذلك ان المسمكة هي مكان يختلف تماما عن المطعم بنظافته وجوّه الداخلي رغم ان الزبائن مشتركون.

اما العلاقة بين البحر والمطعم، فهي ضرورية ولو بحدّها الادنى نظرا الى قربهما من بعضهما حيث ان البحر هو المصدر الاساسي للمطعم اضافة الى انه يعزز لطافة المطعم بتداخله معه.

علي غدّار

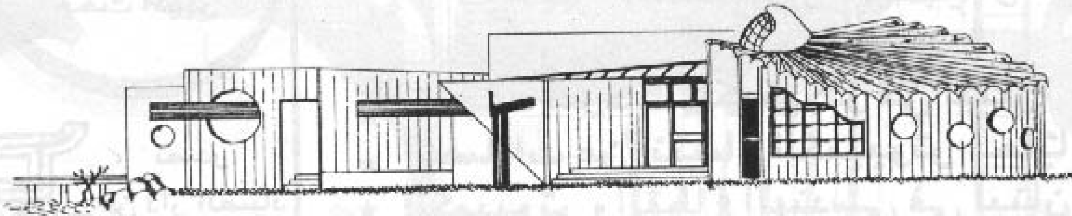
facade maritime

الواجهة من جهة البحر



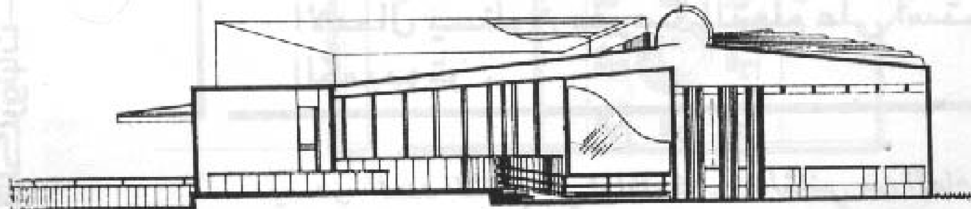
facade principale

الواجهة الرئيسة



coupe

مقطع

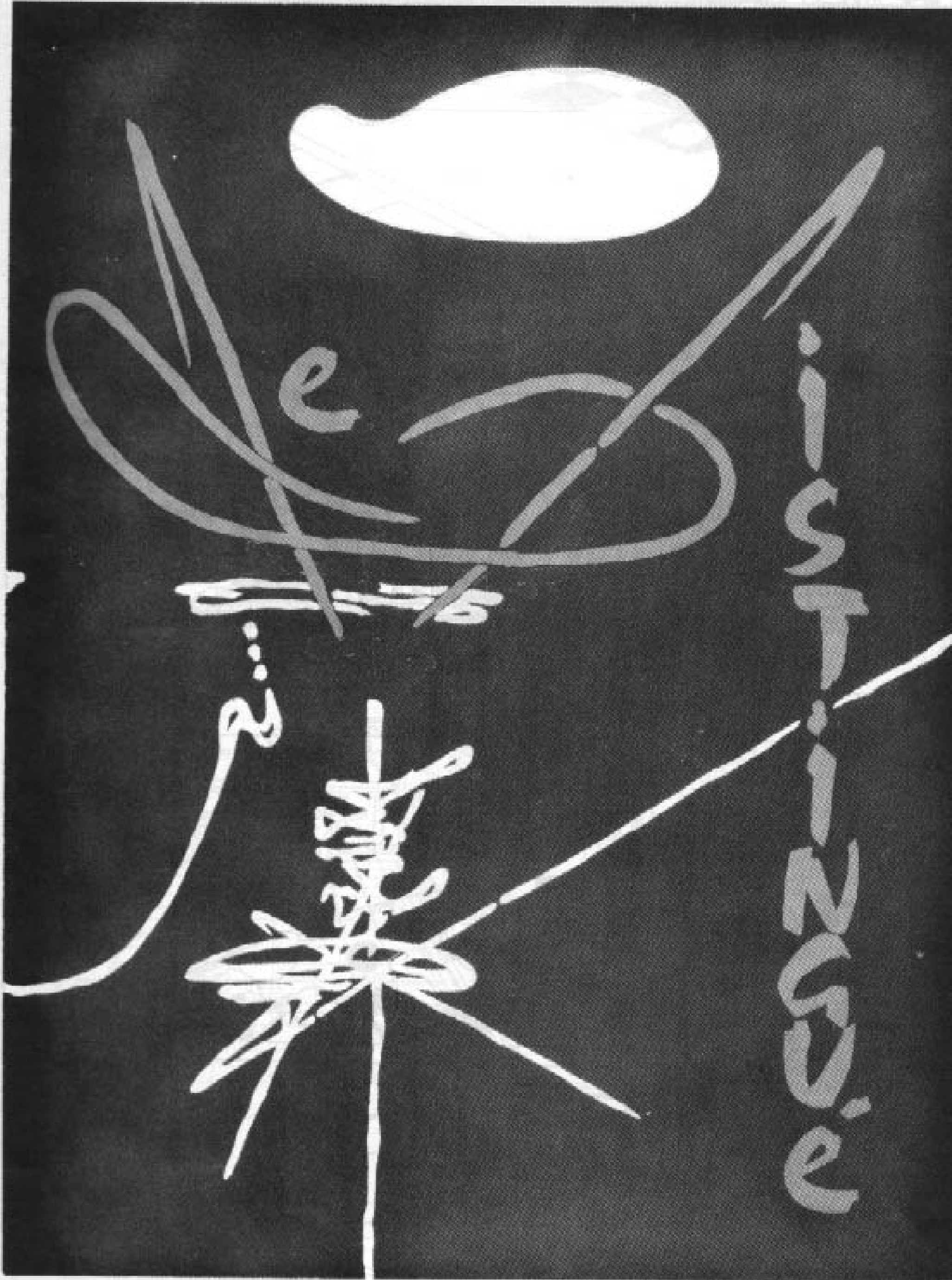


Advertising
فنون الاعلان

INBA II - U.L.	الجامعة اللبنانية – الفرع الثاني
Nom: Joseph BOU HARB	الاسم: جوزيف بو حرب
Patrons: Nada HELOU - Elie MATAR	الاساتذة المشرفون: ندى حلو ، ايلي مطر
Classe: 2ème niveau	الصف: السنة الثانية
2ème prix - A	المرتبة الثانية A

UN SAC POUR UN MAGASIN

حقيبة متجر



Inspiré du style Georges MATHIEU, ce sac pour un magasin d'habillement pour homme porte une griffe distinguée qui reflète une tendance bizarre. Le design et les couleurs utilisées expriment la satisfaction qu'éprouvera l'homme de classe à la fois résigné et revolté: le DISTINGUEE.

JOSEPH BOU HARB

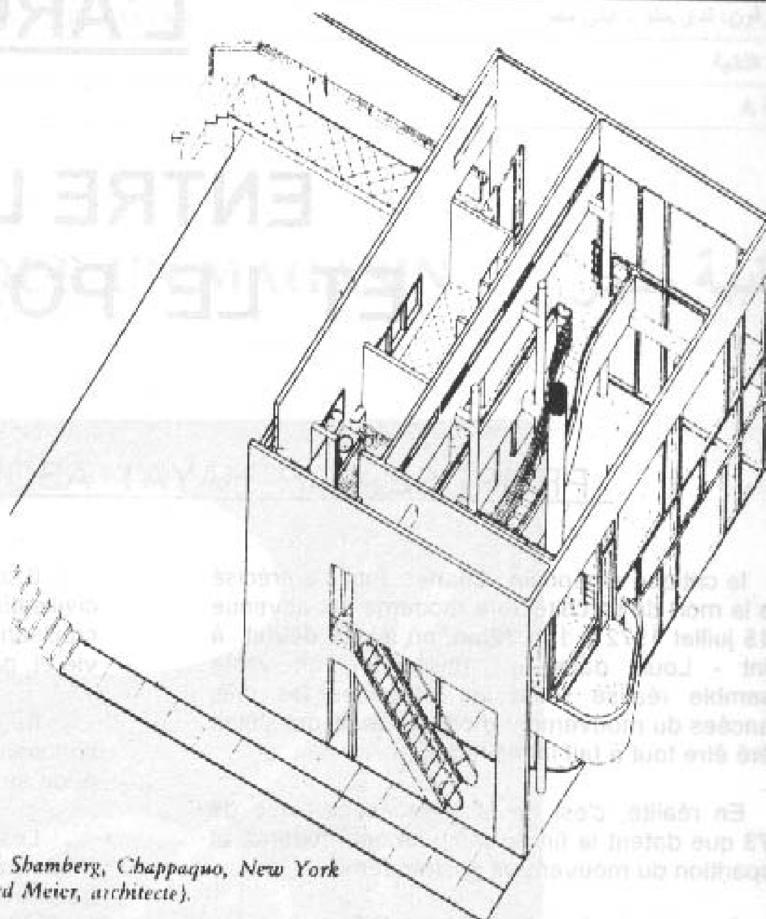
على طريقة جورج ماثيو، هذه الحقيبة الخاصة بمتجر للملبوسات الرجالية لها طابع مميز. التصميم والالوان المستعملة تعكس ارتياحا يؤكد ان الرجل بطبعه مستسلم ومتمرد في الوقت عينه: انه المميز LE DISTINGUEE.

جوزف بو حرب

Mais c'est Venturi qui , le premier , a défini ces idées nouvelles dans son ouvrage "Complexité et contradiction en architecture" (1966) et dans des oeuvres qu'il voulait inspirées de l'architecture " laide et ordinaire".

Au même moment , ces idées ont guidé Moore, Eisenman , Graves , Soleri , Meier et toute une école américaine nouvelle qui a joué un rôle important dans l'apparition du Mouvement postmoderne .

La France a vécu cette époque avec un certain décalage . De 1950 à 1970 , sa croissance a été encore plus brutale qu'ailleurs parce qu' elle était partie de plus loin .



Maison Shamberg, Chappaquo, New York (Richard Meier, architecte).

Ce mouvement s'est d'abord développé chez les étudiants . Il s'est également concrétisé dans un certain nombre de manifestes universitaires et d'essais littéraires. Il a finalement atteint les acteurs eux-mêmes : les maîtres d'ouvrage et les architectes .

On remarque alors une architecture de transition où les architectes ont tenté de fractionner leurs édifices en multiples éléments de petites dimensions , ils ont cherché à remplacer les "objets" par des "tissus".

On peut citer bien d'exemples sur cette architecture . L'un des plus célèbres se trouve situé à Ivry , réalisé par l'architecte Renaudie . Un autre a été construit dans la ville nouvelle d'Every par Andrault , Parat , Sivrin et les architectes de la SCAU .

En réalité , ces architectures subissaient l'influence des formes annonçant l'ère postmoderne et des réalisations modernes. Elles donnaient l'illusion de l'enchaînement, mais ne l'étaient pas réellement.

A proprement parler, il n'existe pas de doctrine postmoderne, elle réside dans la réaction contre la doctrine moderne .

Les architectes ont rejeté le principe fondamental de l'autonomie et ont redécouvert celui de l'enchaînement baroque .

Plus d'édifices isolés dans leurs espaces verts, mais des bâtiments étroitement insérés dans leur tissu urbain. Plus de fenêtres dispersées sur des façades , mais des ouvertures fortement reliées par leur décor . Plus de préoccupations fonctionnelles , mais le souci constant du symbole. Plus d'architecture domestique , mais une création monumentale .

Les architectes postmodernes ont redécouvert les principes de la composition: les parties d'un tout sont enchainées les unes aux autres par des lois très strictes dont la première est la hiérarchie, la seconde est la limitation .

Ces positions se sont concrétisées à l'echelle de l'urbanisme par la recherche de nouveaux

"tissus urbains" et à l'echelle de l'architecture par la redécouverte d'une nouvelle monumentalité. Mais ce retour à l'enchaînement ne pouvait constituer à lui seul une doctrine .

Les architectes , refusant les principes définis par le Mouvement moderne , ont dû rechercher de nouvelles racines sur lesquelles appuyer leur création. L'histoire de l'architecture postmoderne est, en effet, celle de ces nouvelles racines.

Certains architectes remontant dans le temps, ont redécouvert la tradition ancienne, avec ses colonnes, ses chapiteaux, ses frontons et ses ornements.Ils les ont transposés dans une création contemporaine: Les exemples les plus célèbres en sont les grandes réalisations de Ricardo Bofill. D'autres ont estimé que l'architecture des années 30 était venue rejoindre aujourd'hui les grands mouvements architecturaux du passé. Ils ont repris, en l'interpretant de façon nouvelle, tout le vocabulaire de Le Corbusier et du Bauhaus: les volumes cubiques, les pilotis, les terrasses habitées, les rampes et les balustrades, les baies panoramiques.

Les architectes s'inspiraient des apparences et non des raisons qui les avaient fait naître. Ils ont dessiné des toits dans des régions sans pluie, des voûtes en pierres réalisées en béton armé, des baies panoramiques sans panoramas. des pilotis sans jardins.

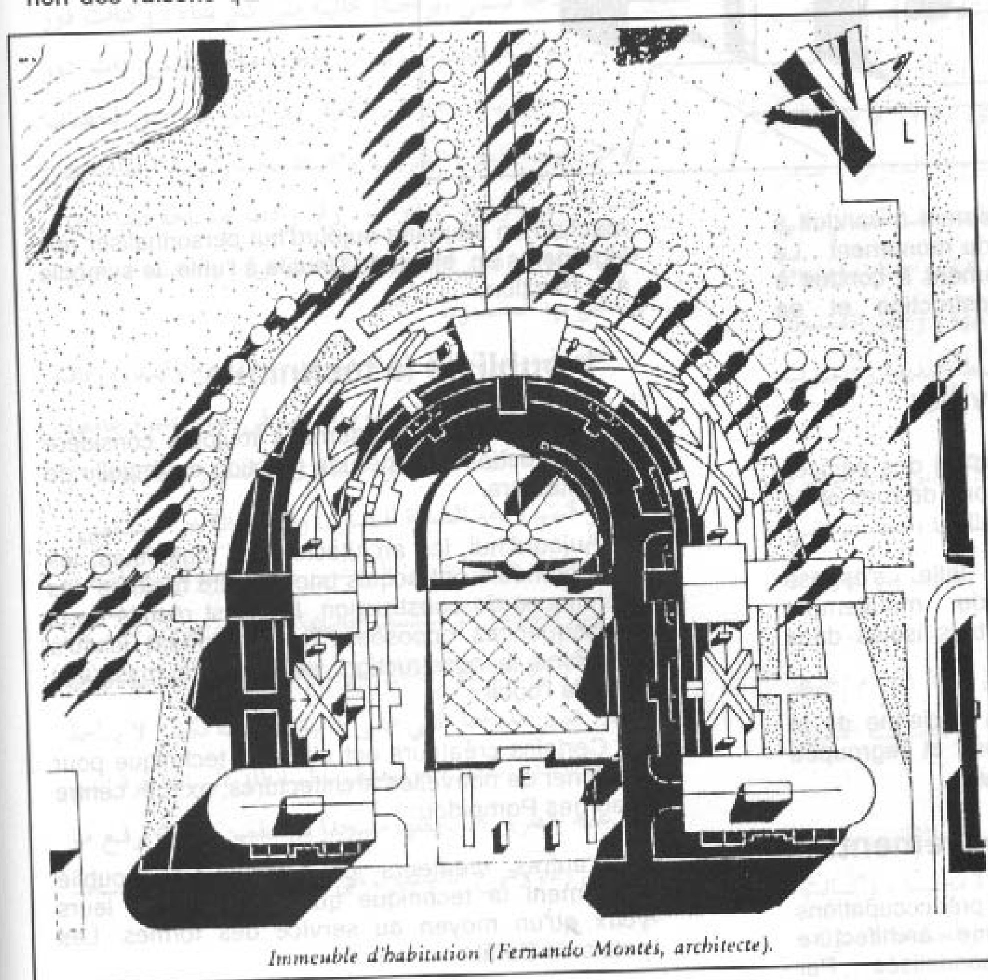
Alors que les architectes modernes ont donné la priorité à la fonction et à la construction sur la forme, les architectes postmodernes ont procédé exactement à l'inverse .ce qui n'enlève rien d'ailleurs à l'intéret de leurs oeuvres.

Ces positions se sont concrétisées par une nouvelle importance donnée à "l'ornement".

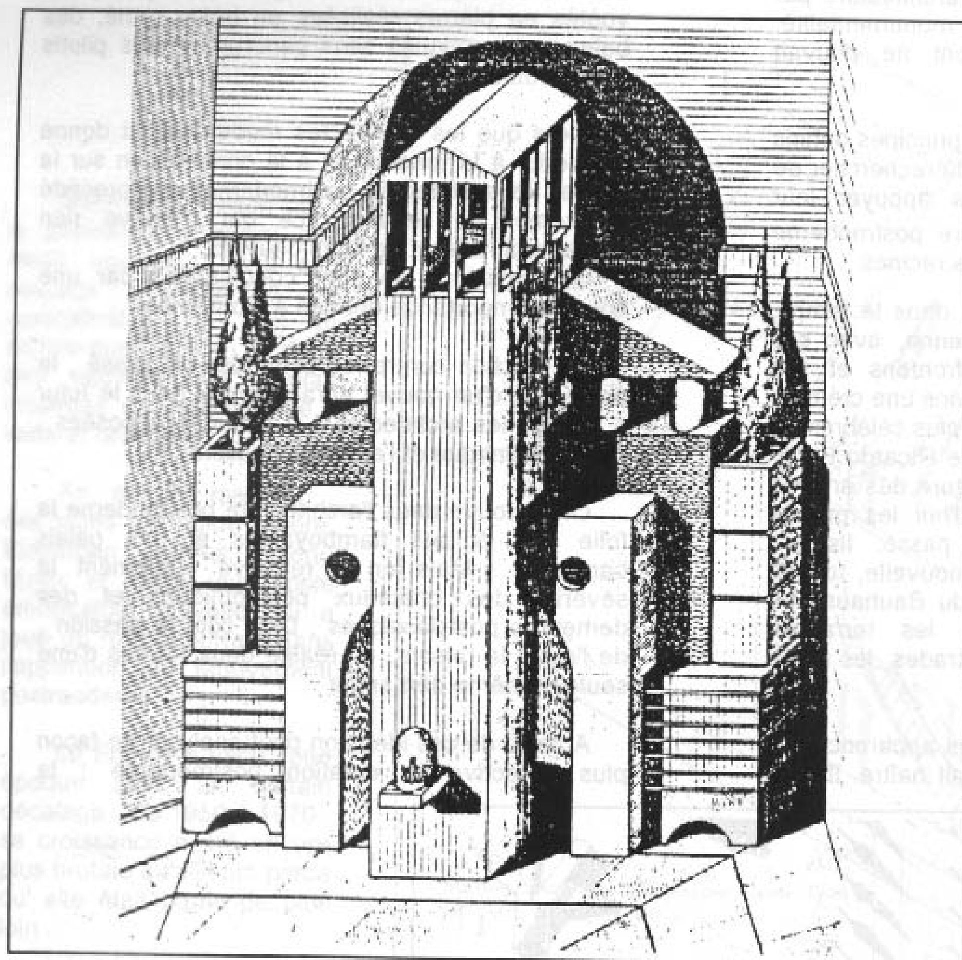
La réaction contre les certitudes du passé , la recherche d'un nouvel enracinement dans le futur a conduit les architectes à 2 attitudes opposées , l'une romantique et l'autre rationaliste .

On retrouve dans l'architecture postmoderne la folie des églises flamboyantes et des palais baroques . Mais on y retrouve également la sévérité des châteaux postgothiques et des demeures postclassiques . D'un côté la passion , de l'autre la raison : en réalité deux formes d'une seule et même démarche .

A partir de ces idées on peut analyser de façon plus objective la création postmoderne : la



Immeuble d'habitation (Fernando Montès, architecte).



recherche d'un nouvel enchaînement a conduit à une redécouverte de la ville et du monument . La recherche d'un nouvel enracinement a conduit à une redécouverte de la construction et de l'ornement .

La redécouverte de la ville:

Les architectes créent aujourd'hui des édifices enchainés les uns aux autres le long de rues et de places elle-mêmes reliées entre elles.

Cette conception de la ville s'oppose radicalement aux théories du mouvement moderne souhaitant des immeubles isolés dans des espaces dégagés.

Elles remontent à la tradition ancienne de la ville enserrée dans ses murailles et regroupée autour de ses mouvements

La renaisssance du mouvement:

Pendant des années, les préocccupations quantitatives ont fait naître une architecture standardisée, uniformisée, dépersonnalisée . Par réaction on souhaite aujourd'hui personnaliser nos logements en ajoutant l'inutile à l'utile, le symbole à la fonction.

L'oubli de la technique:

Le mouvement moderne a toujours considéré la construction comme une fonction essentielle de l'architecture.

Aujourd'hui, les architectes, les ingénieurs, les entrepreneurs ont acquis une parfaite maîtrise des techniques de construction. Il en est résulté deux conséquences opposées, l'une affirmant jusqu'à l'extrême la construction, et l'autre la masquant jusqu'à l'oubli.

Certains créateurs ont utilisé la technique pour imaginer de nouvelles architectures; ex: Le centre Georges Pompidou.

D'autres créateurs ont, à l'inverse, oublié totalement la technique qui n'était plus à leurs yeux qu'un moyen au service des formes: Les palais de Baffil.

- à suivre -

الجناح الايطالي في اشبيلية ١٩٩٢

PALAZZO ITALIA IN SEVILLE

It is the image of Italy as a "scientific civilization", where the myth of Dante's Ulysses continues in the two great expressive veins of Colombus and Galileo that are part of inventive intelligence which is our true history.

The large Palazzo which initially seemed, from the installatory point of view, a problem to be solved, was at a later stage seen as a solution: because its surrounding walls, where water circulates as in a moat, confer a microcosmic atmosphere on the interior ambiance where lines of force corresponding to time and space converge and become one.

It was no accident that the large central gallery became our "looking glass": the solar system, at once the affliction and delight of wingless humankind wich searches the horizon in the hope finding itself. In an Earth prior to Colombus, in a Moon in the wake of space missions that have revealed its hidden face, in a Mars red with the fire of desire, the architect of the gallery have represented the dramatic and solicitous conflict between aspiration and power, between real and the imaginary.

From "body" to "world", from "world" to "technique", from "technique" to "culture", a Leonardian "rigourous fantasy" brings the visitor to realization that things are not what they seem, neither do they appear to be what they are, and that if we want them to exist, we have to make them exist.

The particulary current expo in Seville, is imposing, espacially and above all for those who wish to communicate something important.



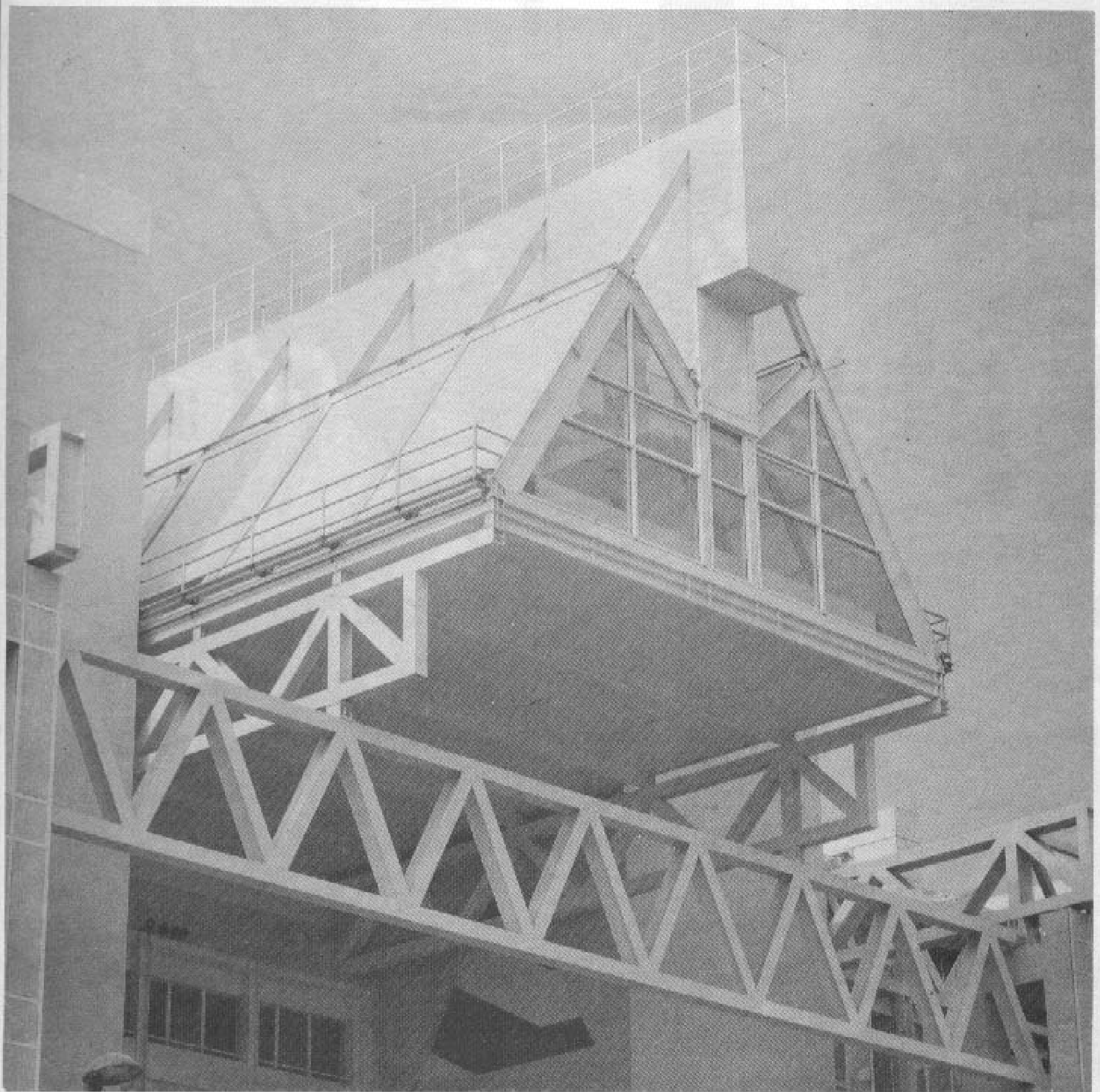

ITALIA

■ The basement houses the spaces given over to a restaurant, bar, wine cellar, shops and information stands. Installation design is by Studio D.A. of M. Cesare Casati and M. Emanuele Ponzio with Antonella Bellazzi, its realization is by Moe of Milan and Camst of Bologna. Above: the restaurant waiting area with Mimina chairs by Saporiti. The photos below show the space given over to wine-tasting and the information stands of several important Italian firms.

■ The "Galleria" restaurant and the commercial area where sophisticated Italian products are on sale. The furnishings are by Tecnolegno, the Esadur flooring is by Liuni, the U-Raster double-ceilings are by Vima Termoacustica, the lighting is by Fontana Arte, the chairs and tables are by Castelli of Bologna while special pre-coloured wood materials are by Tabu.

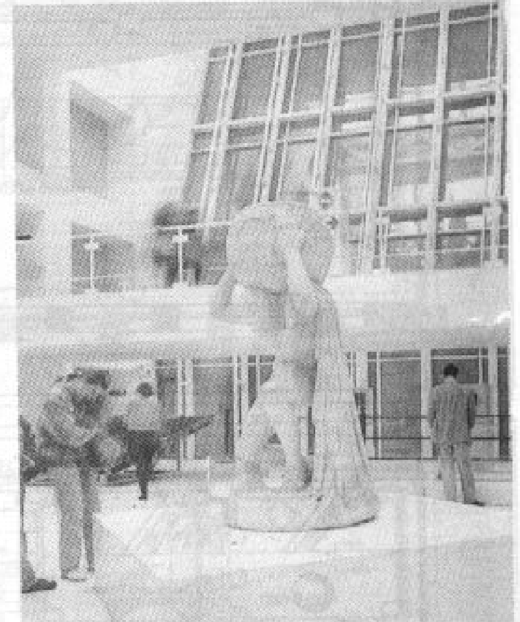


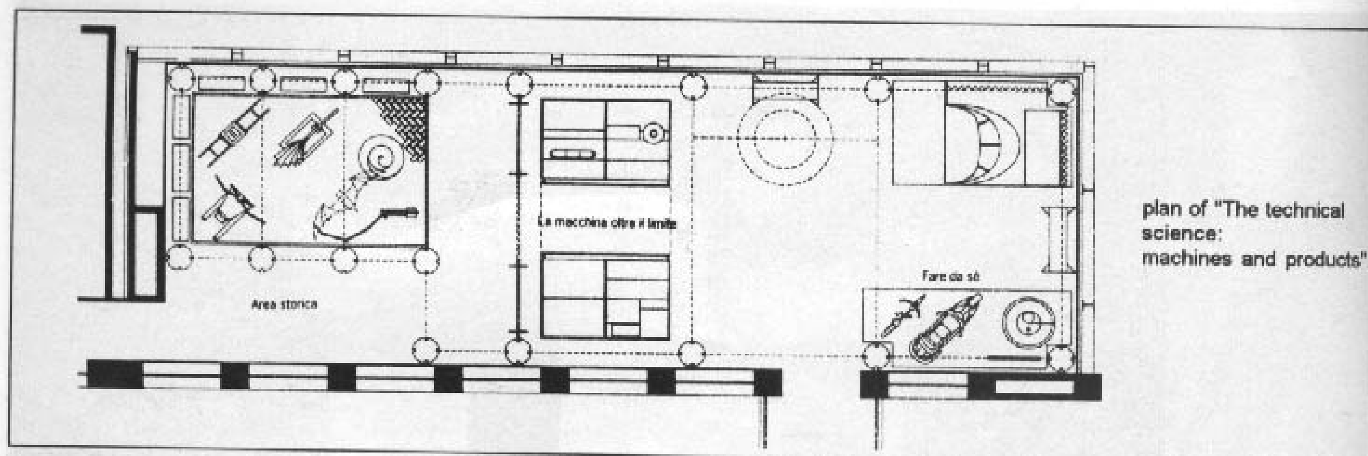
Credits
General Commissioner:
Luigi Turchi
Deputy General Commissioner:
Ermanno Squadrilli
Administration Manager:
Antonio D'Apice
Pavilion Managers:
Claudio Cremisini Staderini, Fortunato Saladino, Paolo Sarcinelli
Architectural Design:
Gae Aulenti, Pierluigi Spadolini
Exhibition Idea and Organization:
Omar Calabrese, Gian Piero Jacobelli, Franz von Lobstein
Collaborators:
Licia Paolucci, Marina Covi, Simona Rinaldi
Interior Exhibiton and Commercial Area:
Studio D.A. di Cesare M. Casati, C. Emanuele Ponzio con Antonella Belliazzi
Collaborators:
Luciano Calosso, Enrica Barbano, Massimo Ruffilli
Gallery Installation:
Piero Sartogo, Susanna Nobili
Office Interior Design:
Camillo Pediconi, Marcello Pediconi
Special Consultant:
Costantino Dardi
Lighting Project:
Piero Castiglioni
Construction of Palazzo Italia and Exhibition Spaces:
Garboli-Rep, Iritecna Gruppo Iri
Shopping Centre and Food Services:
Società Moe, Società Camst
Restaurant Furniture:
Castelli, Saporiti
Alluminium Fixtures:
Faraone Sistemi, Alumix
Glazing:
Siv
Flooring:
Liuni
Double-Ceilings:
Vima Termoacustica
Laminates:
Abet Laminati
Office Furnishings:
Olivetti Synthesis
Lighting:
iGuzzini Illuminazione, Targetti Sankey, Fontana Arte
Communications and Graphics:
Roberto Pedotti



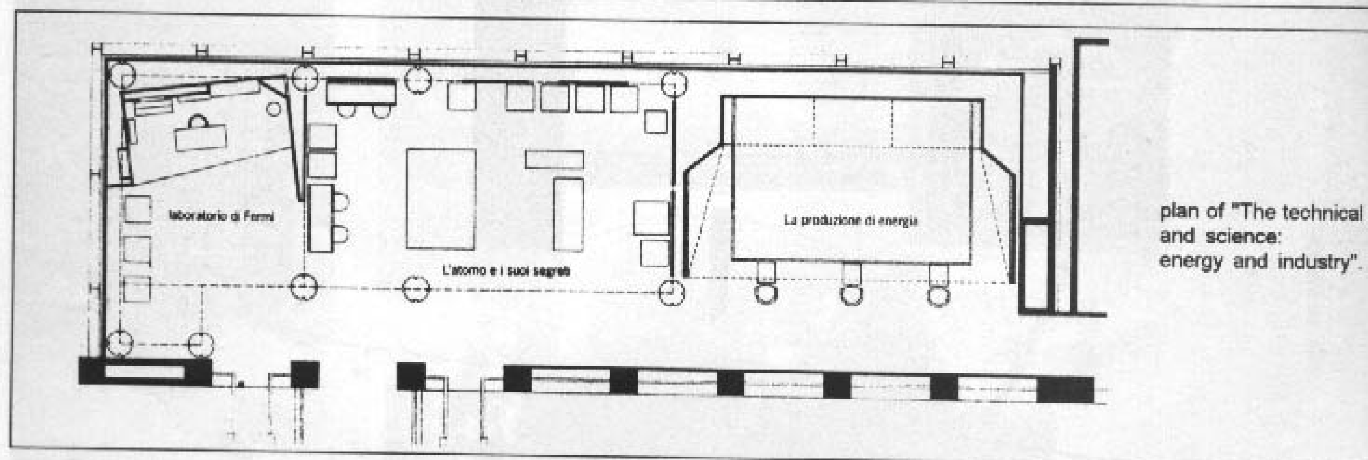




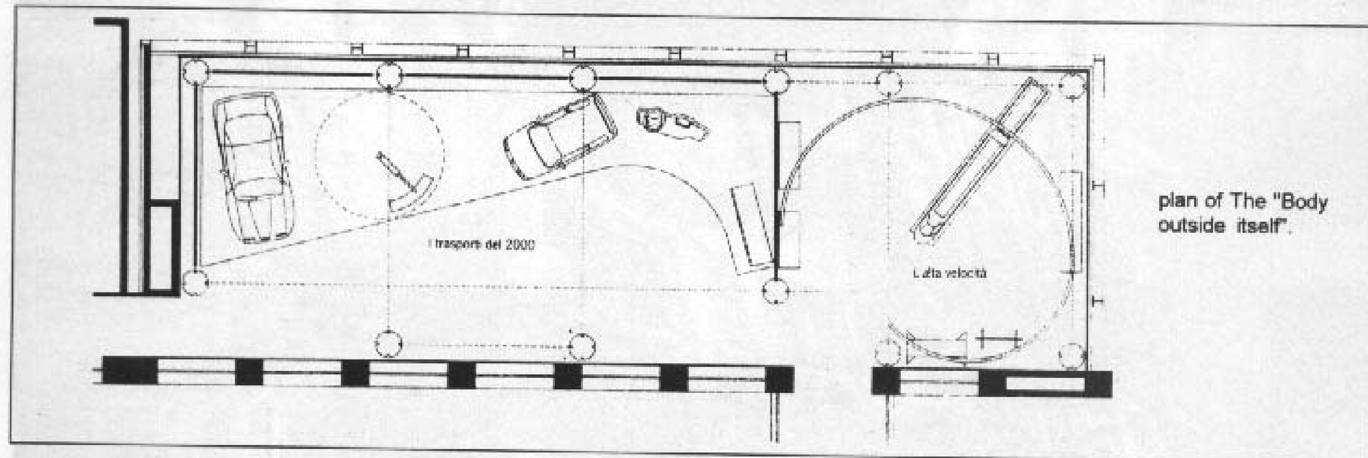




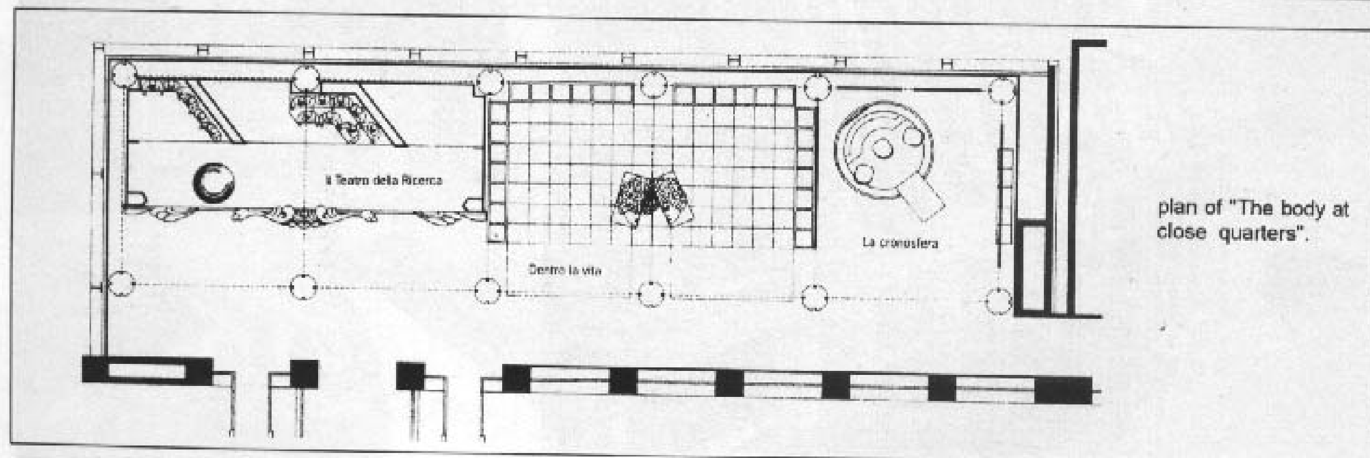
plan of "The technical science: machines and products".



plan of "The technical and science: energy and industry".

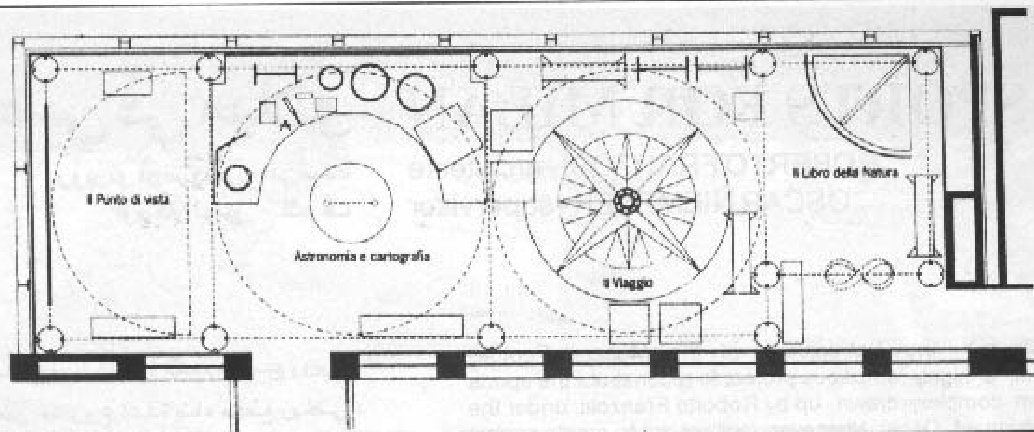


plan of The "Body outside itself".

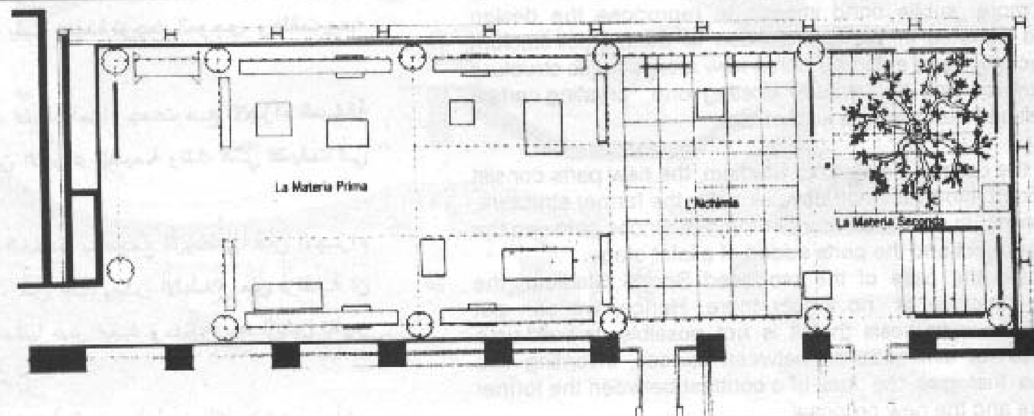


plan of "The body at close quarters".

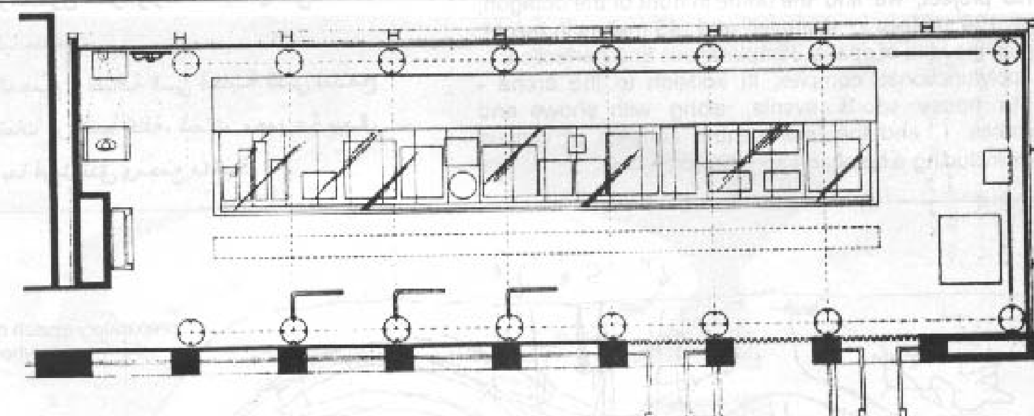
plan of "The cosmos: seeing and going".



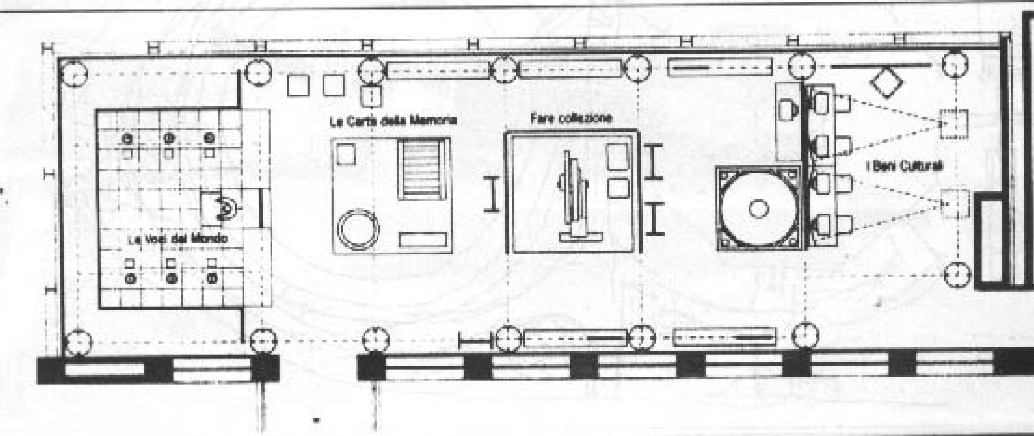
plan of "The cosmos: matter and energy".



plan of the "Culture: modernization and project: design".



plan of the "Culture: memory and knowledge".



SPORTS FOR MILAN

ستاد رياضي في ميلانو

ROBERTO FRANZOSI - architecte
OSCAR NIEMEYER - supervisor

روبرتو فرانزوسي – دراسات
اوسكار نيمير – اشراف

Following the restructuring of the Meazza Football Stadium, a highly ambitious project to reconstruct the sports Stadium complex, drawn up by Roberto Franzosi, under the supervision of Oscar Niemeyer, will set out to create such a dialogue.

A more subtle bond intends to repropose the design method adopted in the construction of the football stadium has recently been enlarged with a new architectonic structure that now crowns the already existing one, creating certain contrast and building up a kind of tale.

In the case of the Meazza Stadium, the new parts consist of different modules that dovetail with the former structure, represinting in an explicit manner the differences between the original project and the parts added at a later stage.

But in the case of the proposed Sports Stadium, the former structure is no longer there. Hence, we can put forward the hypothesis that it is not possible to build up a discourse of differentiation between spaces, inventing two modules that give the idea of a contrast between the former structure and the new proposal.

In this project, we find the dome in front of the octagon, mesuring 150 metres in diameter and 45 meters in height, standing as the idea of spatial completeness and perfection.

the polyfunctional complex, in addition to the arena - geared to house sports events, along with shows and performances - and the retail centre, consists of various structures including a hotel and an office complex.

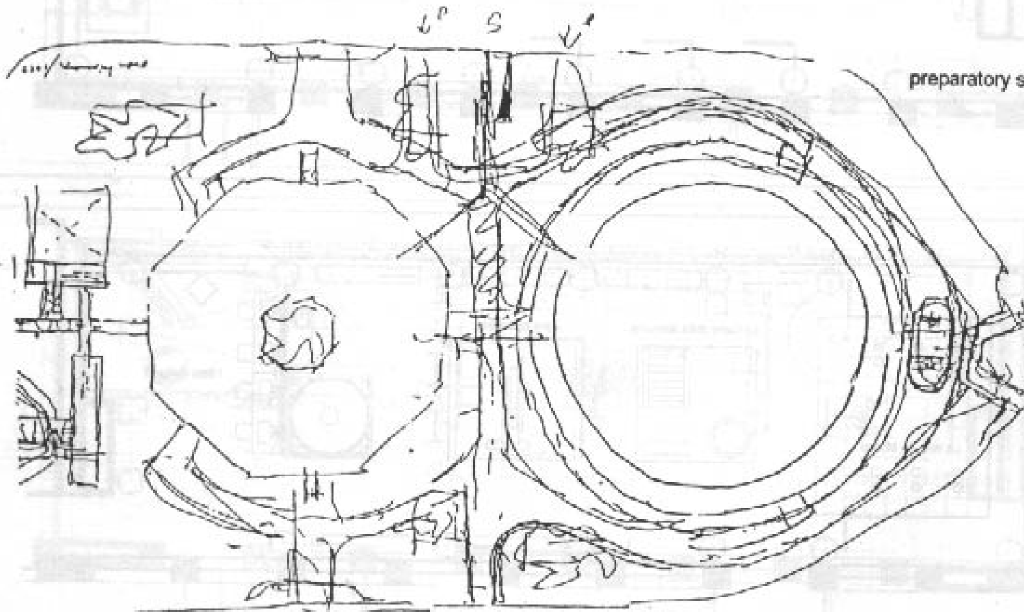
انطلاقا من اعادة تأهيل مدرّج ميازا لكرة القدم، وضع روبرتو فرانزوسي وبأشراف اوسكار نيمير مشروع اعادة بناء مجمّع رياضي، فتحا بذلك جدالا حول الطريقة المعتمدة في تأهيل مدرّج كرة القدم عبر تقوية الاجزاء القديمة بأضافة بنية جديدة توّجت الموجود وخلقت معه تمايزا لافتا.

في وضع مدرّج ميازا، تمّت اضافة اجزاء جمعت مع الاجزاء السابقة بأسلوب واضح يظهر الفارق بين الاجزاء القديمة وتلك التي اضيفت في مرحلة لاحقة.

اما في وضع المقترحات الخاصة بالمجمّع الرياضي، فأن الاجزاء الحاملة القديمة لم تعد موجودة. من هنا، يمكن الانطلاق من فرضية ان ايجاد تنوّع في الاماكن ليس ممكنا عبر ايجاد وحدتين معماريتين تظهر التباين بين القديم والجديد المقترح.

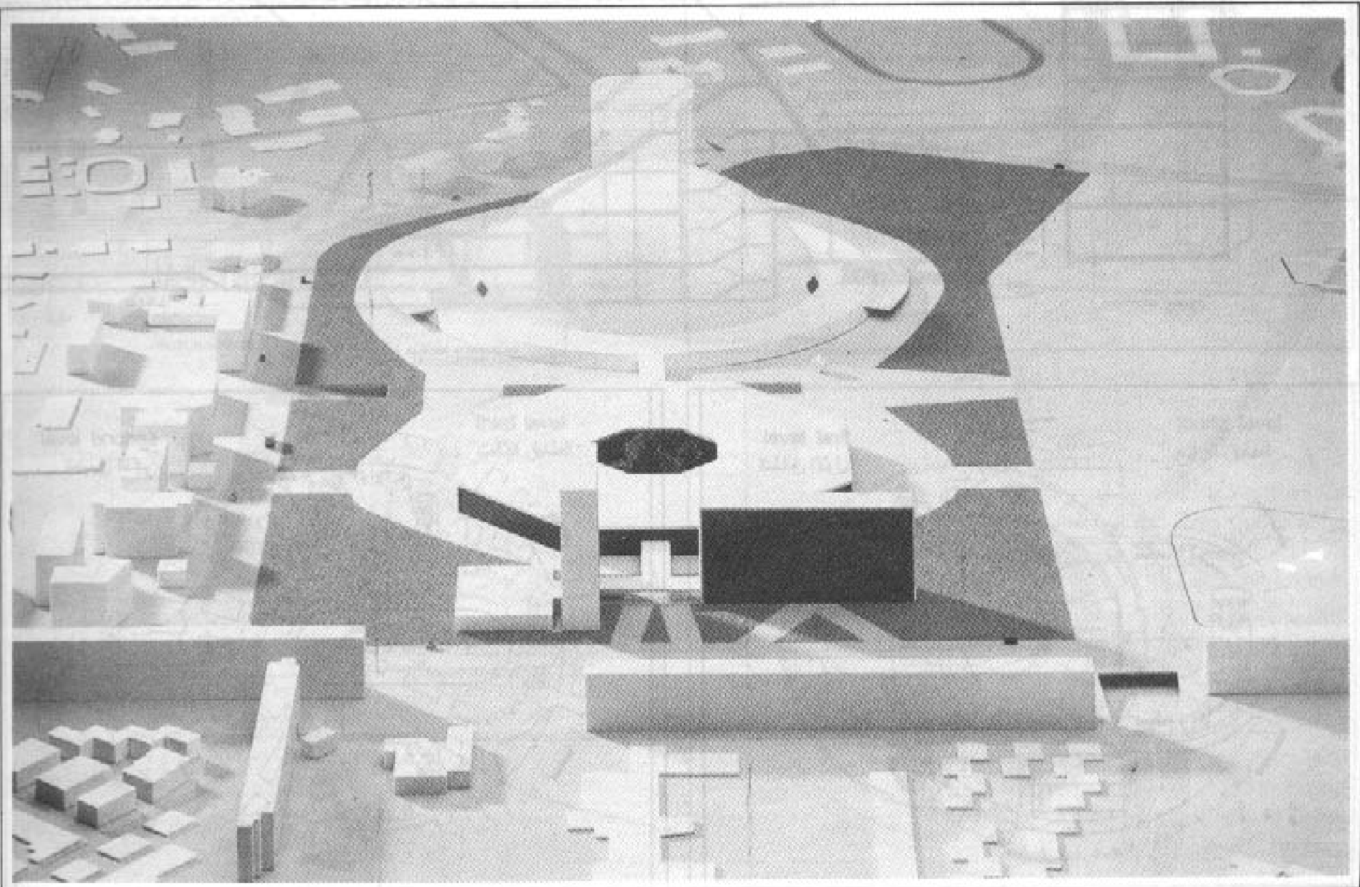
في هذه الفكرة، نجد في مواجهة المبنى المثمّن الاضلاع مبنى آخر نصف كروي، طول قطره مئة وخمسون مترا وارتفاعه يصل الى خمسة واربعين مترا ليشكل مكانا داخليا متكاملا.

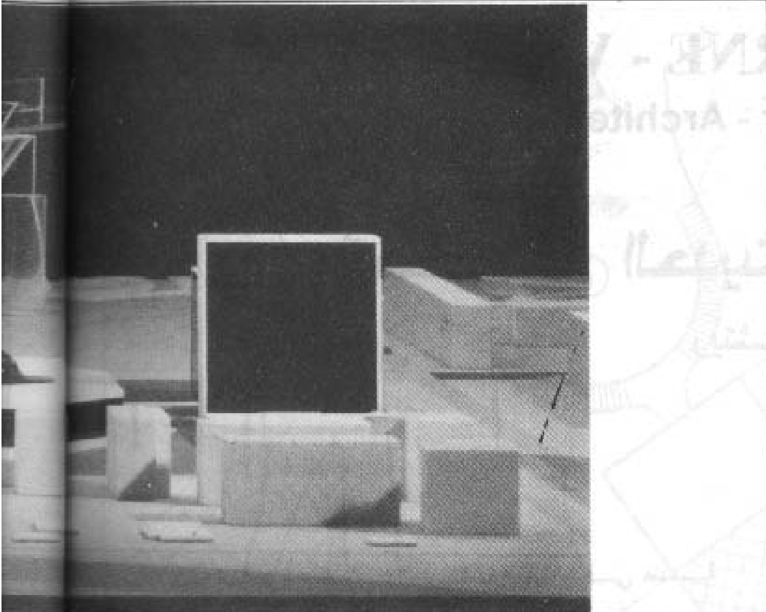
ان تعددية استعمال هذا المجمّع ، اضافة الى الحلبة التي تسمح بممارسة النشاطات والاستعراضات الرياضية كافة، شملت مجموعة محال تجارية واجزاء اخرى مختلفة بما فيها فندق ومجمّع مكاتب.

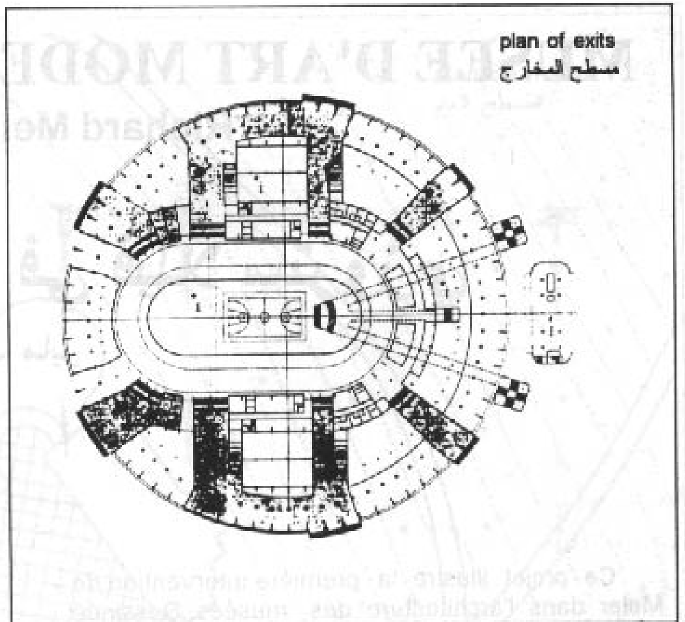


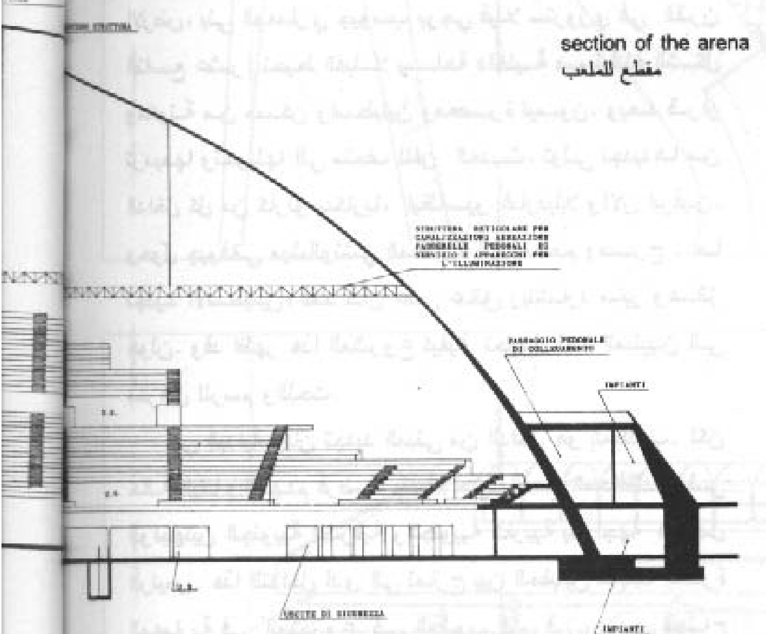
preparatory sketch realized by Oscar Niemeyer who is supervisor of the project

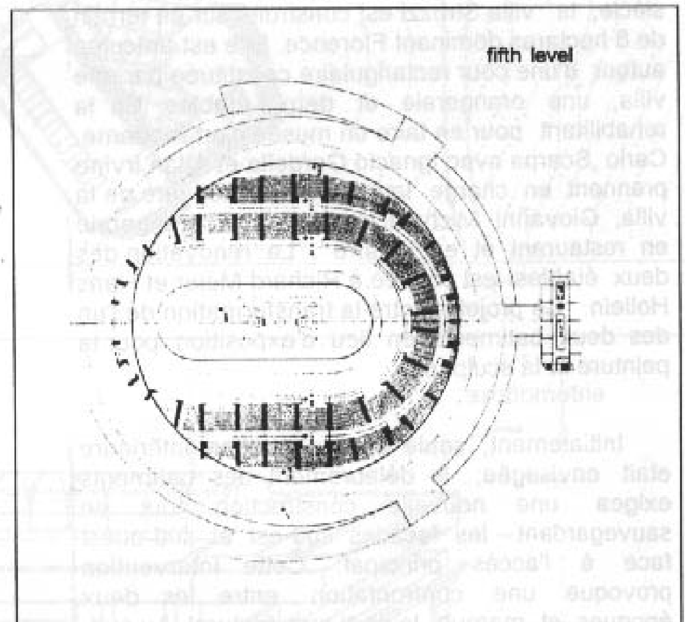
مخطوطة تحضيرية للمشروع وضعها المشرف على المشروع اوسكار نيمير

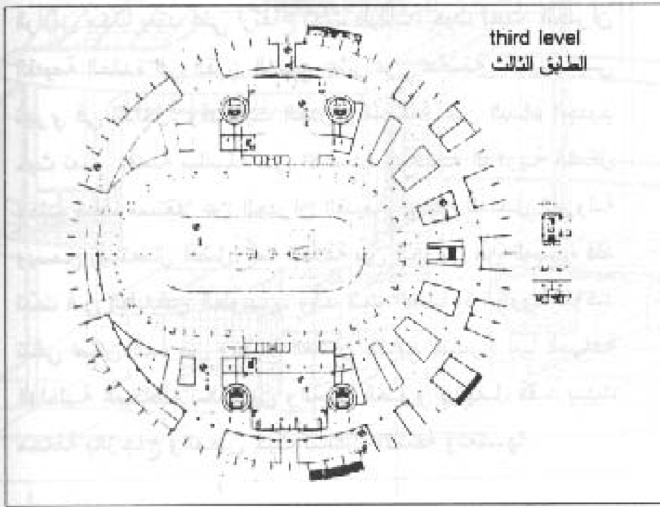


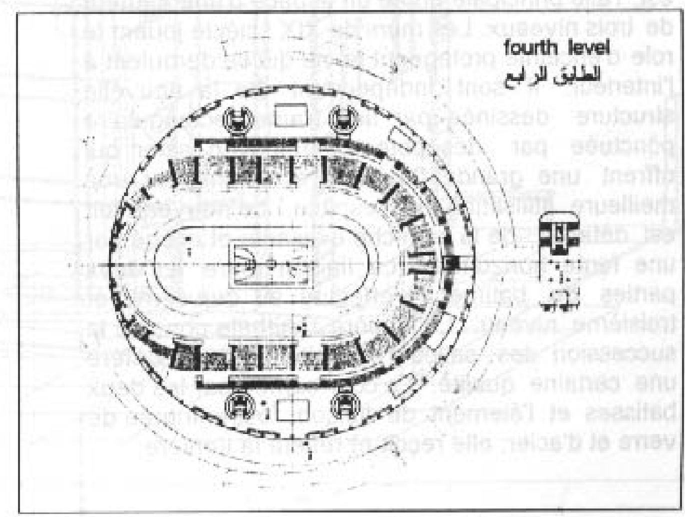



plan of exits
مسطح المخارج


section of the arena
مقطع للملعب
PASSAGGIO PEDONALE
DI COLLEGAMENTO
IMPIANTI
IMPIANTI


fifth level


third level
الطابق الثالث


fourth level
الطابق الرابع

MUSEE D'ART MODERNE - VILLA STROZZI

Richard Meier - Architecte

متحف الفن الحديث في فيللا ستروزي

ريتشارد ماير

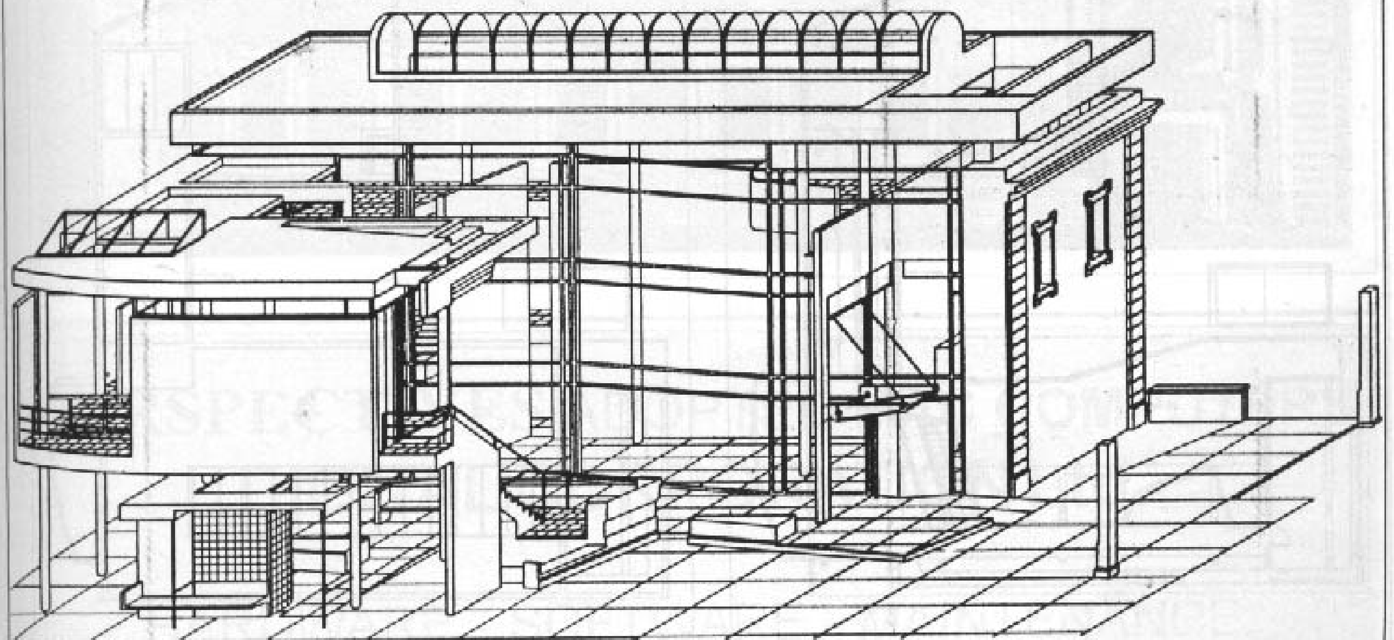
Ce projet illustre la première intervention de Meier dans l'architecture des musées. Dessinée par l'architecte florentin Giuseppe Poggi au XIX siècle, la villa Strozzi est construite sur un terrain de 8 hectares dominant Florence. Elle est articulée autour d'une cour rectangulaire constituée par une villa, une orangeraie et deux étables. En la rehabilitant pour en faire un musée d'art moderne, Carlo Scarpa avec Ignacio Gardella et Allan Irvine prennent en charge la renovation interieure de la villa, Giovanni Michelucci transforme l'orangeraie en restaurant et en théatre . La renovation des deux étables est confiée à Richard Meier et Hans Hollein. Ce projet montre la transformation de l'un des deux batiments en lieu d'exposition pour la peinture et la sculpture.

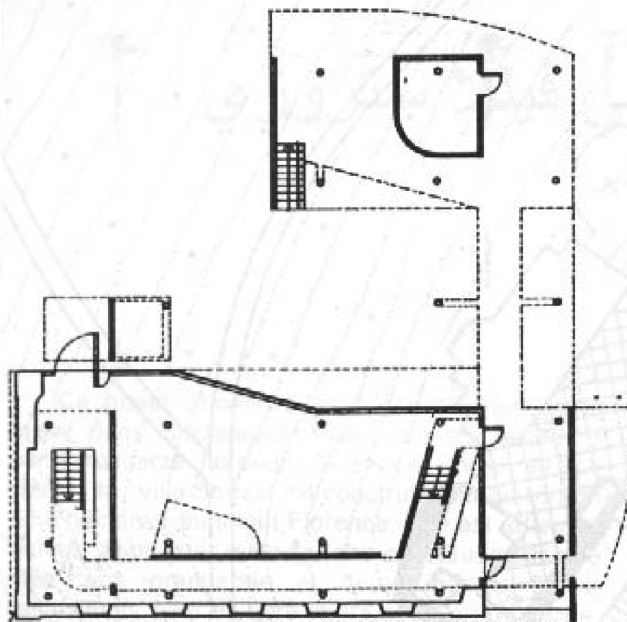
Initialement, seule une renovation intérieure etait envisagée; le délabrement des batiments exigea une nouvelle construction tout en sauvegardant les façades sud-est et sud-ouest face à l'accès principal. Cette intervention provoque une confrontation entre les deux époques et marque le parti architectural. Au sud-est, l'aile principale abrite un espace d'une hauteur de trois niveaux. Les murs de XIX sciècle jouent le role d'enceinte protegeant la vie qui se deroulent à l'interieur. Il sont indépendant de la nouvelle structure dessinée par une trame rectangulaire ponctuée par des poteaux ronds en acier qui offrent une grande flexibilité et permettent une meilleure utilisation de l'espace. Le nouveau toit est détaché de la corniche existante et allégé par une fente horizontale. La liaison entre les deux parties du batiment s'effectue au deuxième et troisième niveau. La lumière zénithale ponctue la succession des salles d'exposition et leur confère une certaine qualité. La cour cernée par les deux batisses et l'élement de liaison, est entourée de verre et d'acier; elle reçoit et reflète la lumière.

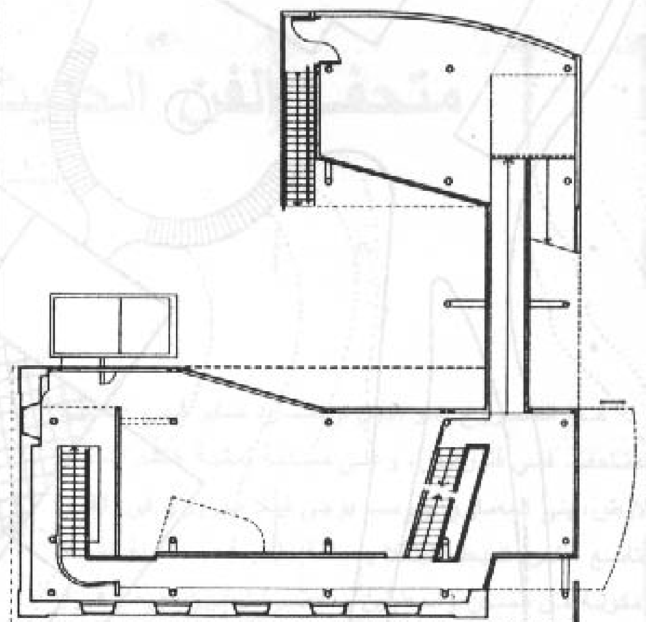
هذا المشروع هو الاول لريتشارد ماير في هندسة المتاحف. ففي فلورانس، وعلى مساحة ثمانية هكتارات من الارض، بنى المعماري جيوسب بوجي فيللا ستروزي في القرن التاسع عشر. تحيط الفيللا بساحة داخلية مستطيلة الشكل ومكونة من مسكن واسطبلين ومعصرة ليمون. وبعد قرار ترميمها وتحويلها الى متحف للفن الحديث، تولى تجديدها من الداخل كل من كارلو سكاربا، ايغناسيو غارديللا وآلان ايرفين. وحوّل جيوفاني ميشالوتشي المعصرة الى مطعم ومسرح . اما تجديد الاسطبلين، فقد كان على عاتق ريتشارد ماير وهانز هولن. وقد اظهر هذا المشروع كيفية تحويل احد المبنيين الى معرض للرسم والنحت.

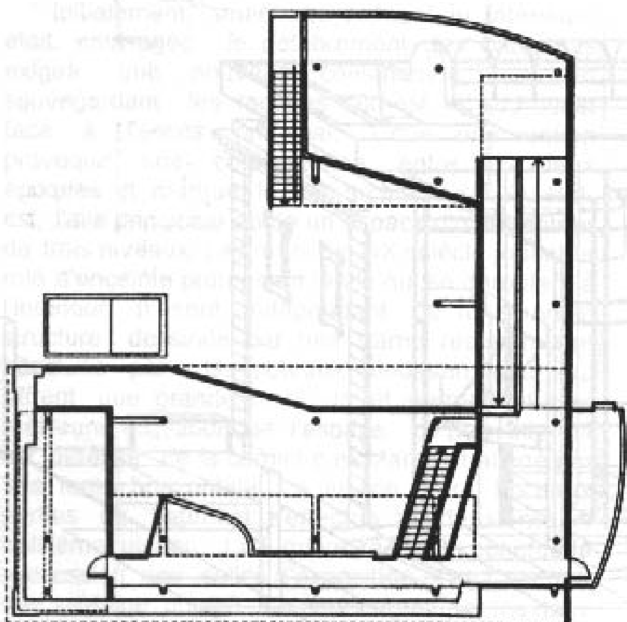
في البداية، كان تجديد المبنى من الداخل هو المطلوب. لكن حالة البناء المهدم فرضت بناء جديدا مع المحافظة على الواجهتين الجنوبية الشرقية والجنوبية الغربية بمواجهة المدخل الرئيس. هذا التداخل ادى الى تمازج بين الحقبتين طابعا الفكرة المعمارية في المشروع. في الجنوب الشرقي ، حوى الجناح الرئيس مكانا يمتد على ارتفاع ثلاث طبقات، حيث لعبت الجدران القديمة العائدة الى القرن التاسع عشر دور حاضنة الحياة التي تجري في الداخل. وقد بقيت الجدران مستقلة عن البناء الجديد حيث تمت اقامة سلسلة من الاعمدة المعدنية الدائرية الشكل حملت سقفا مستقلا عن الجدران القديمة يؤمن للداخل المرونة ويسمح بأستعمال افضل. اما العلاقة بين الجزأين من المبنى، فقد تمت في الطابقين العلويين. وقد اتت الاضاءة العلوية لتؤكد تتالي اماكن العرض وتطبع المكان بطابع خاص. اما الساحة الداخلية المحاطة بالمبنيين والممر العلوي بينهما، فقد بدت محاطة بالزجاج والمعدن حيث تستقبل الاشعة وتعكسها.

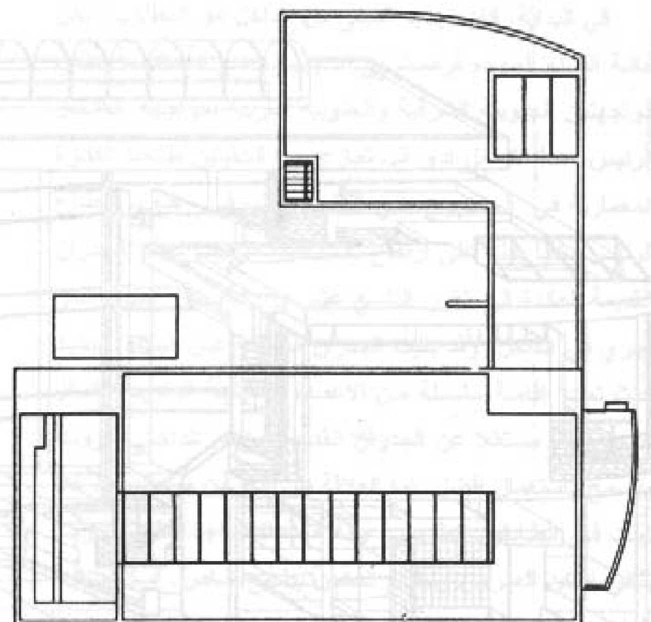
plan de masse
المسطح العام

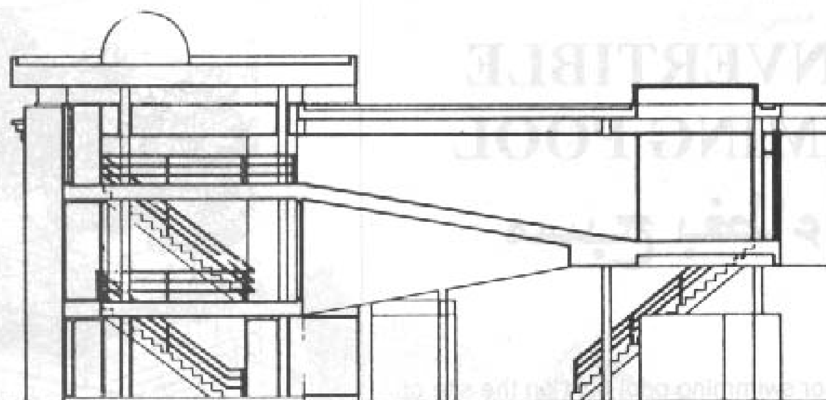


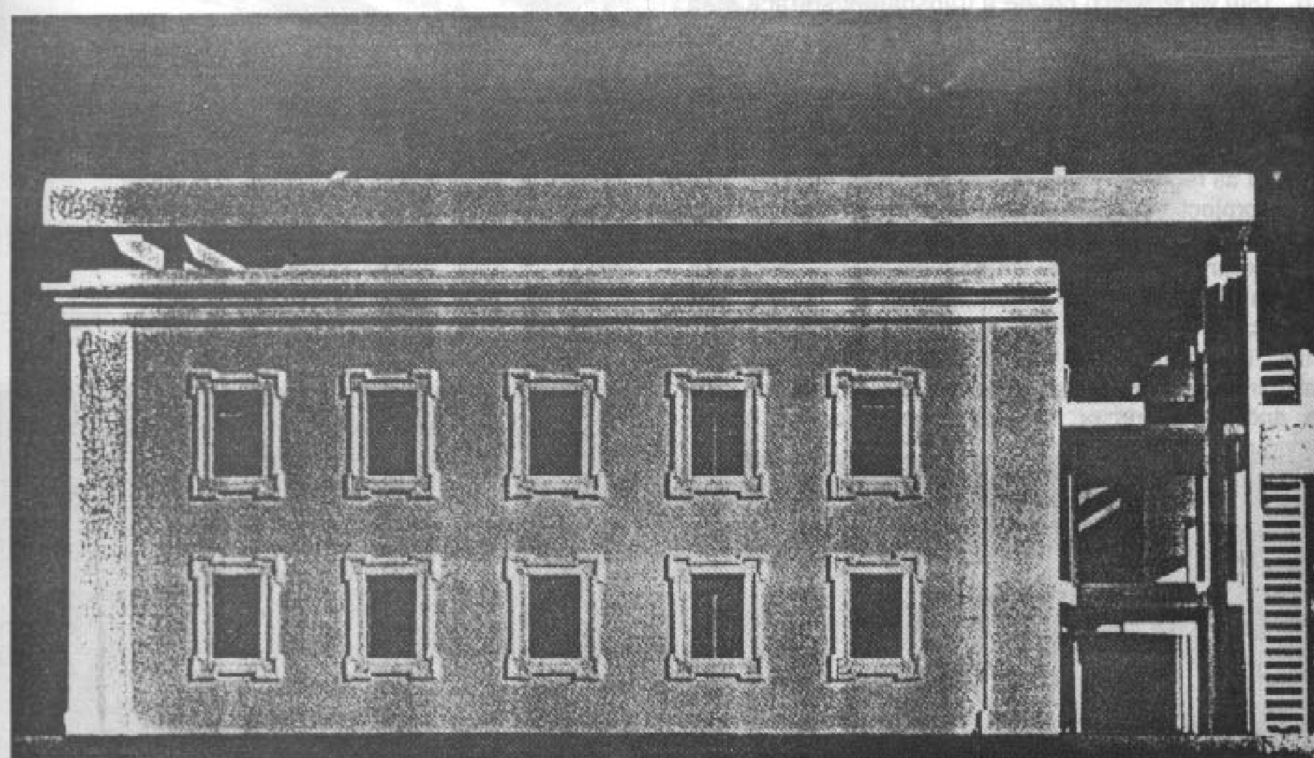

plan du R.D.C.
مسطح الطابق الارضي


plan du 1er etage
مسطح الطابق الاول


plan du 2ème etage
مسطح الطابق الثاني


plan de la toiture
مسطح السطح الاخير


coupe
مقطع



A CONVERTIBLE SWIMMING POOL

مسبح بغطاء مرن

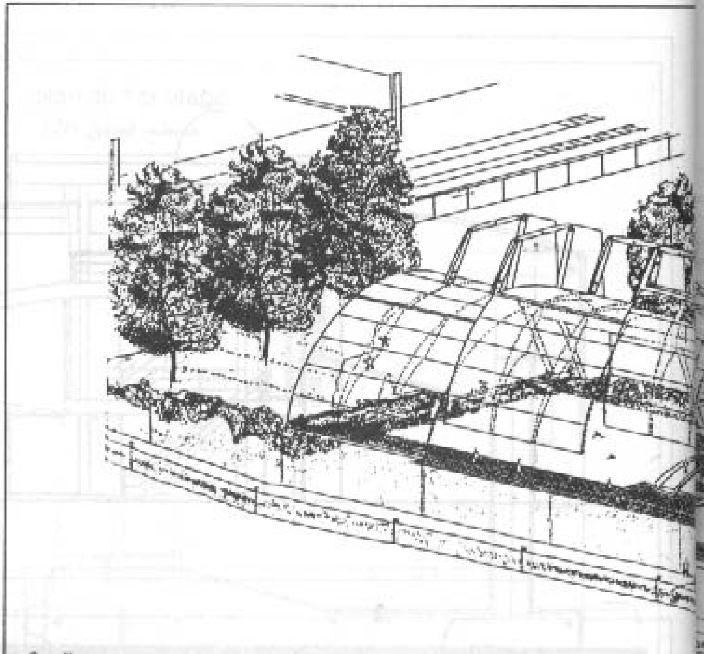
The special indoor swimming pool built on the site of an old open-air pool, is to be found in the total mobility of the roof which opens up to uncover an entire longitudinal section of the building. The roof has been conceived as a wholly flexible structure made up of 11 glass elements, each 15m wide, which create a transparent surface area of about 4000m2 with a semicircular profile.

The project does, in effect, interest a marginal area which, due to the nearby railway, is devoid of any particular quality from the point of view of landscape.

The difficulty lies in the challenge, the architect has to face both as regards the discipline itself and history .

The project of this swimming pool is abounding in frames of references taken straight from the pages of contemporary architecture, something that also comes over with the dynamics of decomposition .

The project, centred around the idea of the sports centre intended as a pole of attraction, has led "Brulkmann and Fourgeras Lavergnolle" to consider both man and the fabric of rapports created by his social behaviour.



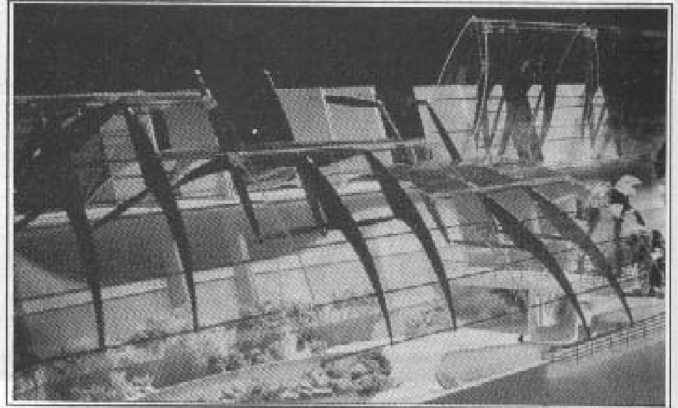
Credits
Project:
B+FL (Cuno Brullmann e Arnaud Fougeras Lavergnolle)
Collaborators:
Jean-Luc Crochon, Guillermo Wieland, Alain Danancher e Michèle Le Guen
Structural Engineering:
OTH
General Contractor:
Semarelp
Client:
Mairie de Levallois Perret

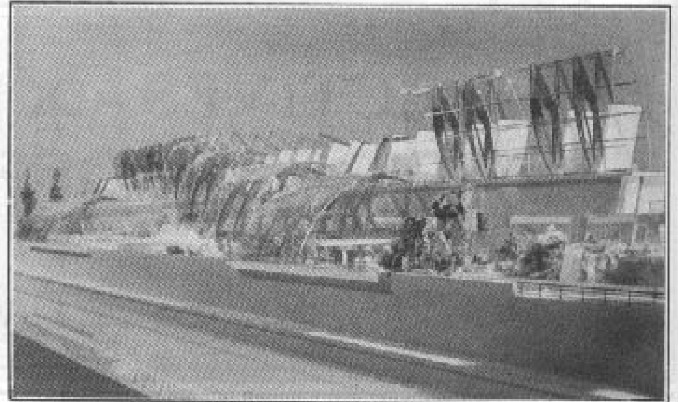
مكان مسبح قديم في الهواء الطلق، بني هذا المسبح المغطى والمميز بليونة كاملة للسطح تسمح بكشف كامل القطاع الطولي للمبنى وقد صمم السقف من اجزاء مرنة مؤلفة من ١١ عنصرا زجاجيا كل ١٥ مترا مما خلق مساحة شفافة لحوالي ٤٠٠٠ م٢ مع شكل جانبي لنصف دائري.

يشغل المشروع في الحقيقة مساحة جانبية خالية من اية ميزة معينة نظرا لقربها من خطوط السكك الحديدية.

وقد كمنت الصعوبة في التحدي الذي على المهندس ان يواجهه من حيث التنظيم والتاريخ. لذلك، اتى مشروع المسبح هذا غنيا بقواعد ومراجع ترجمت بديناميكية الهندسة المعاصرة .

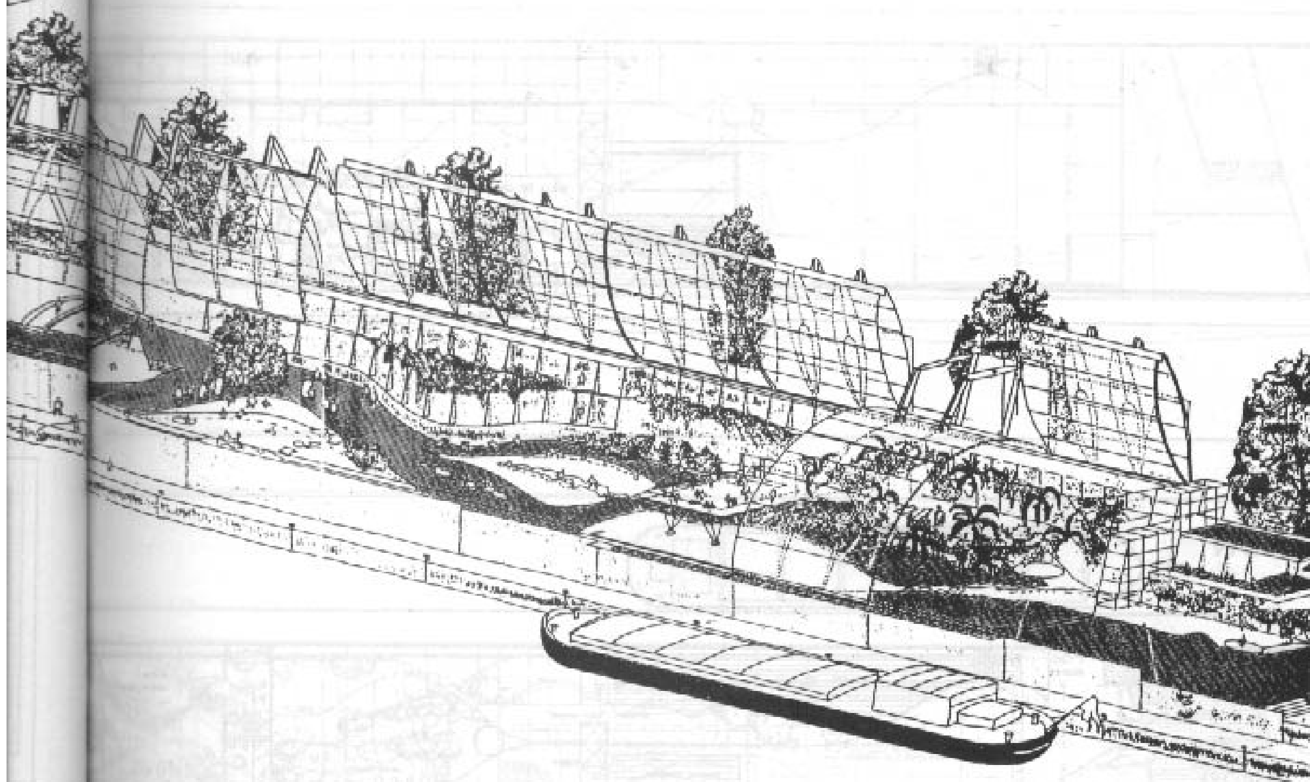
ان تنفيذ المشروع حول فكرة مركز رياضي يكون نمطا في المجتمع ويشكل قطبا جاذبا فيه قد دفع الى اعتبار ان المشروع وابعاده الاجتماعية سيكون باعثا على اقامة العلاقات والروابط الاجتماعية.

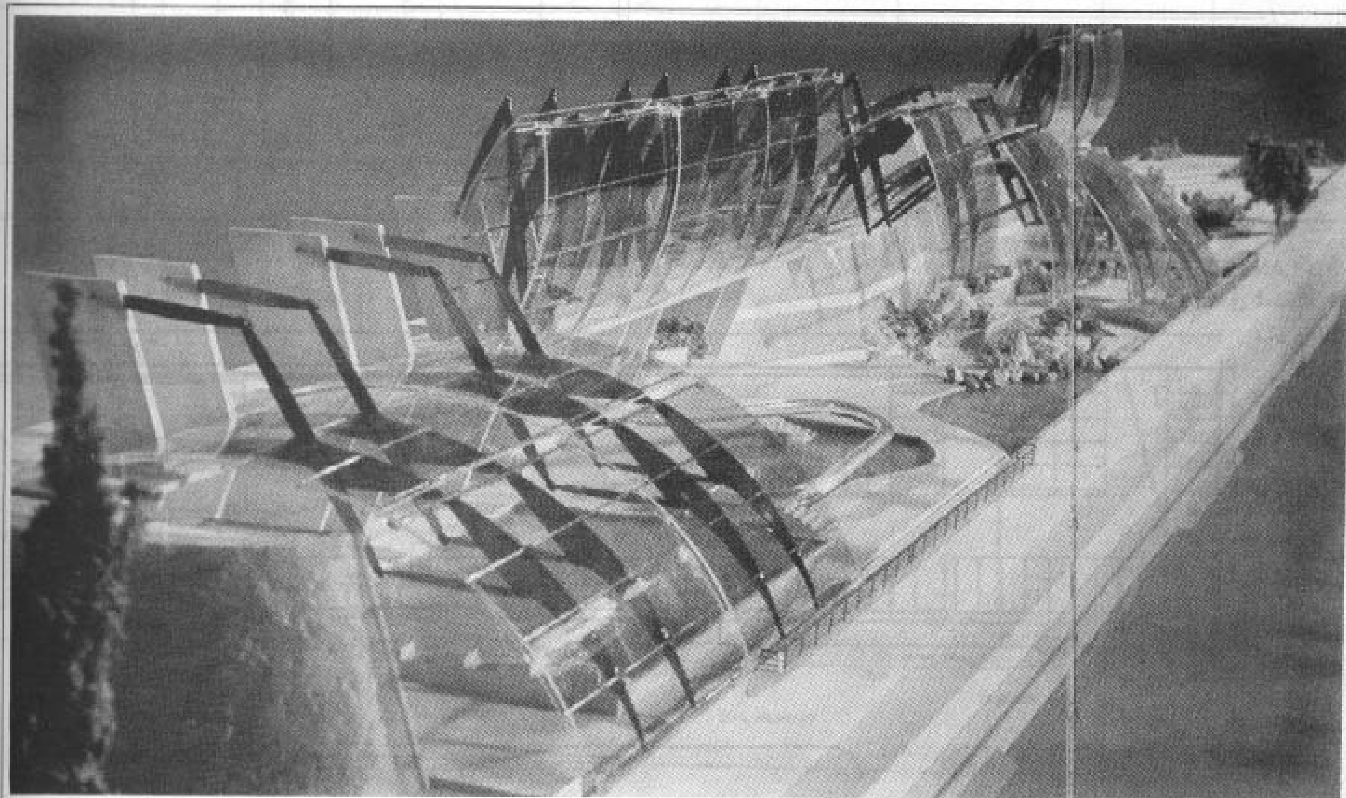




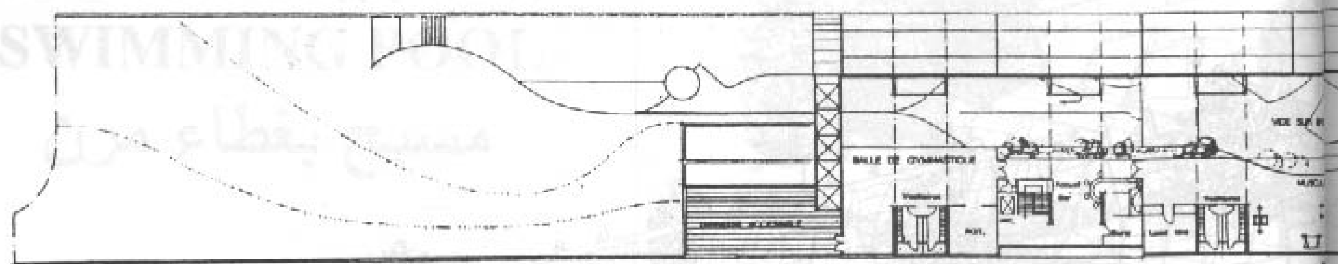
Axonometric view of the project

منظور هندسي للمشروع

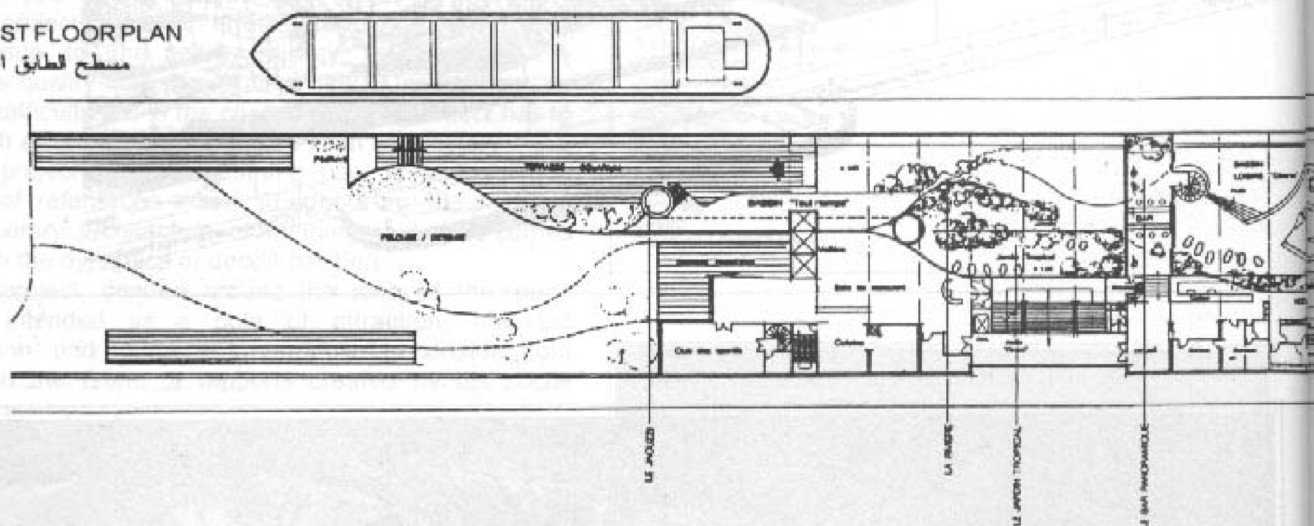




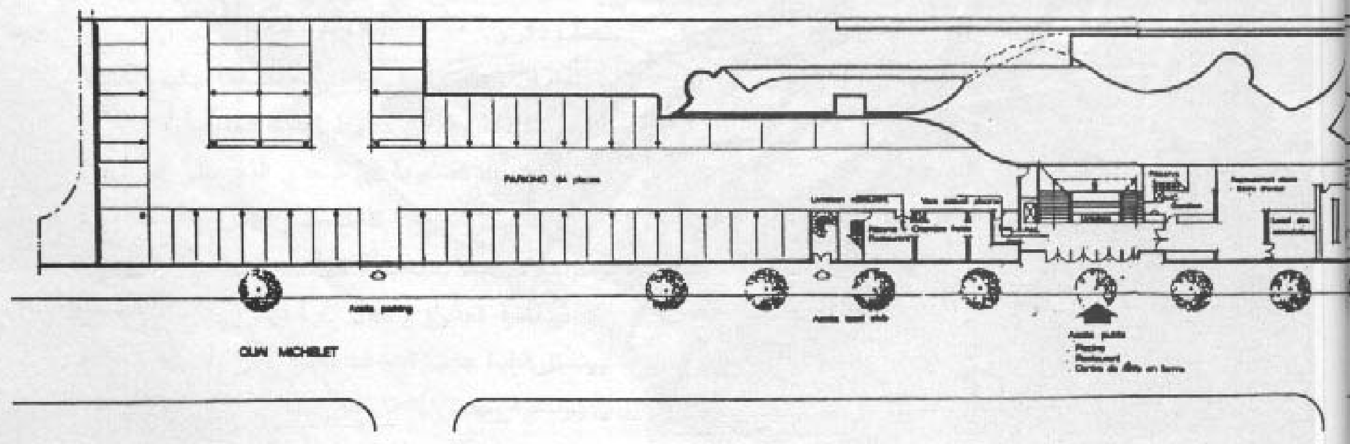
GROUND FLOOR PLAN
مسطح الطابق الارضي

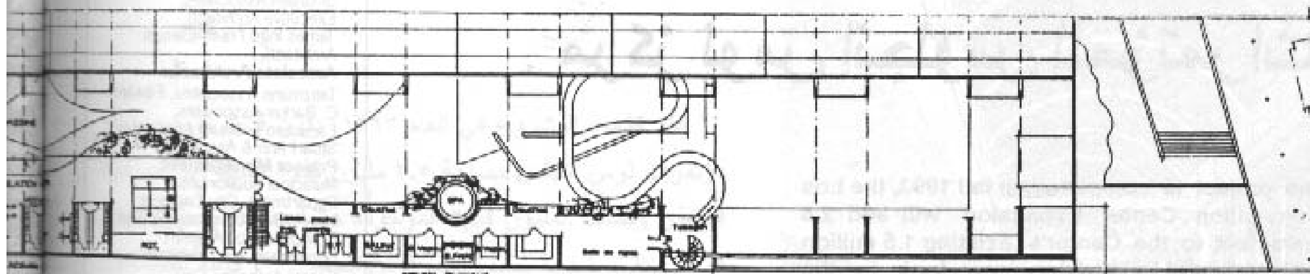


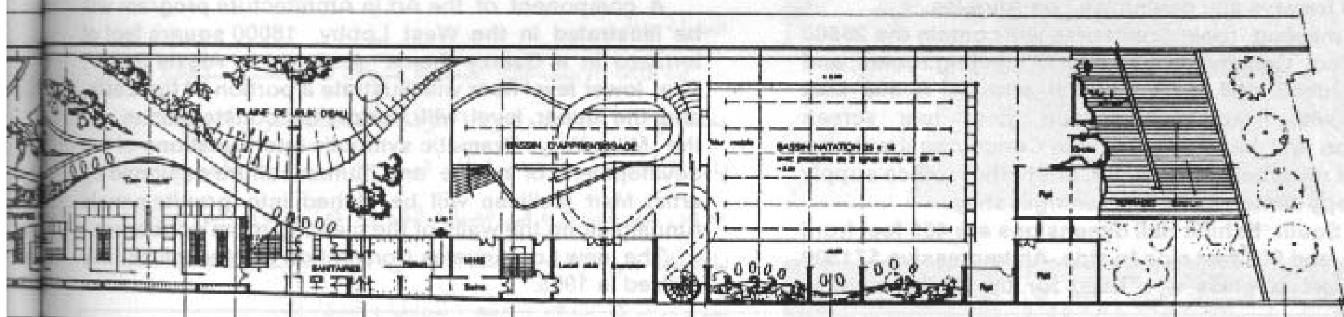
FIRST FLOOR PLAN
مسطح الطابق الاول

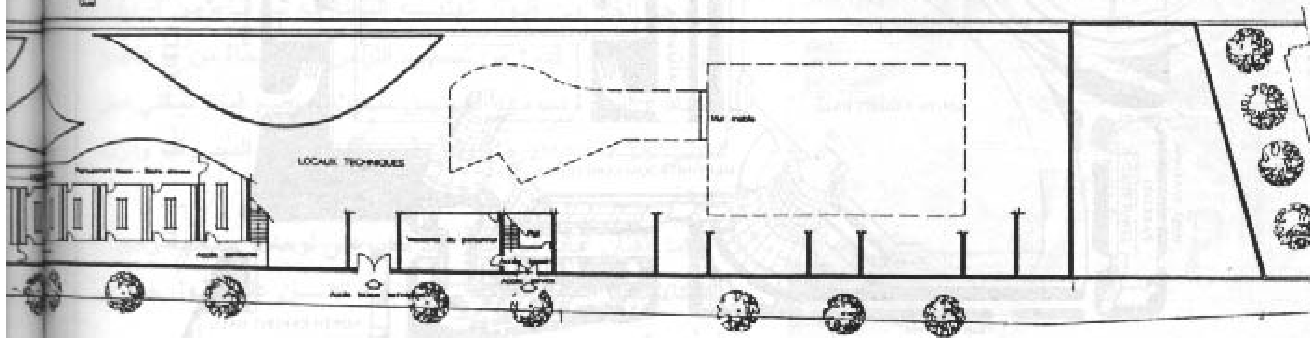


PLAN OF MEZZANINE LEVEL
مسطح طابق المتخت






PLAINE DE JEUX D'EAU
BASSIN D'APPRENTISSAGE
SANITAIRES
LA CASCADE DANS LES ROCHERS
LES JETS D'EAU
LA PRESQU'ILE
L'ILE
LES LIGNES D'EAU DE 50 M
LE TOBOGGAN
LA PASSERELLE
LA PLAGE
LES PLOTS DE DEPART
LE TERRAIN DE VOLLEY


SEINE
Quai
LOCAUX TECHNIQUES
QUAI MICHELET

LOS ANGELES CONVENTION CENTER

مركز لوس انجلوس للمؤتمرات

Credits
Project:
Gruen Associates/Pei Cobb Freed & Partners:
Ki Suh Park (Managing Partner of Gruen Associates, Executive Architect), James Ingo Freed (Design Architect),
Associate Architects:
Tanzmann Associates, Edward C. Barker Associates, Escudero Fribourg Associates, Stuart Ahn & Associates
Project Management:
Municipal Auditorium Department, City Engineer, Leo A. Daly Company, Robert E. McKee, Los Angeles Convention and Exhibition Center Authority, City Administrative Officer, City Officials, Community Redevelopment Agency
General Contractors:
George Hyman Construction Company/M.A. Mortenson Company.

When the project is completed, in fall 1993, the Los Angeles Convention Center Expansion will add 2.5 million square feet to the Center's existing 1.5 million square feet, and add a striking new look to the downtown Los Angeles skyline.

Forty-three meeting rooms will be added to the existing 21 rooms, a new 350000 square foot exhibit hall will be included, and two parking structures will increase parking capacity from 3000 to approximately 6000 spaces.

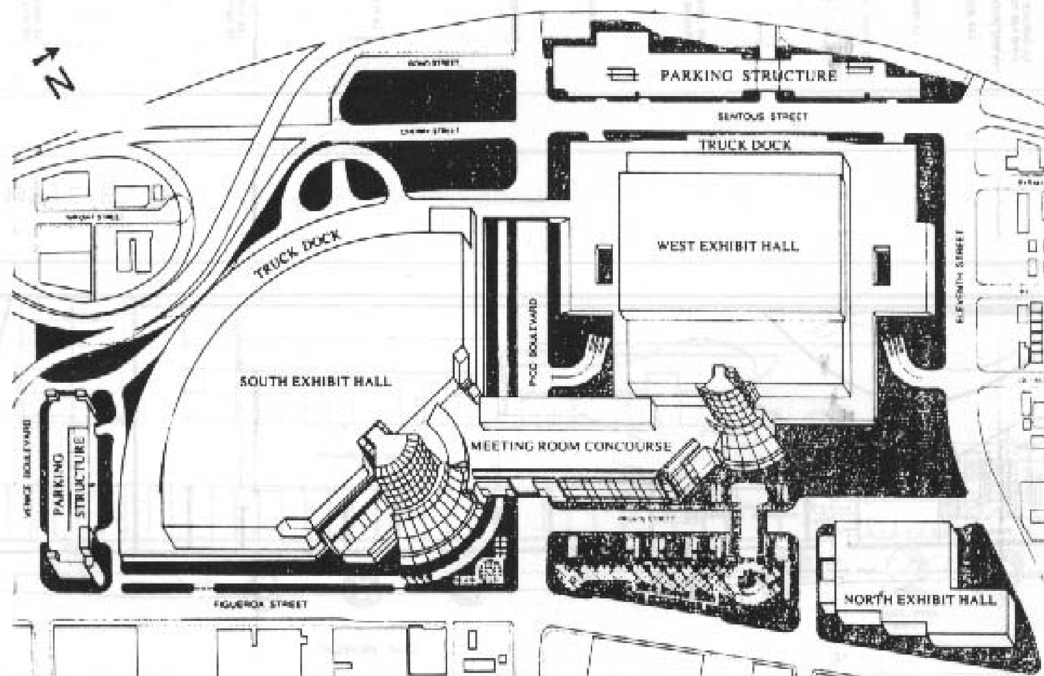
The architectural character of the expanded Los Angeles Convention Center is further defined by its twin glass and steel pavilion towers. They will be illuminated to allow the structures to be visible in the evening from both the freways and downtown Los Angeles.

The meeting room Concourse will contain the 26500 square-foot Concourse Hall and 17 meeting rooms, and will be decorated with original artwork. A 300 seet theatre with fixed seatings and glass rear screen projection will be located in the Concourse it will also house a retail/business center, post office, office supply store, copy center, and a souvenir/gift shop.

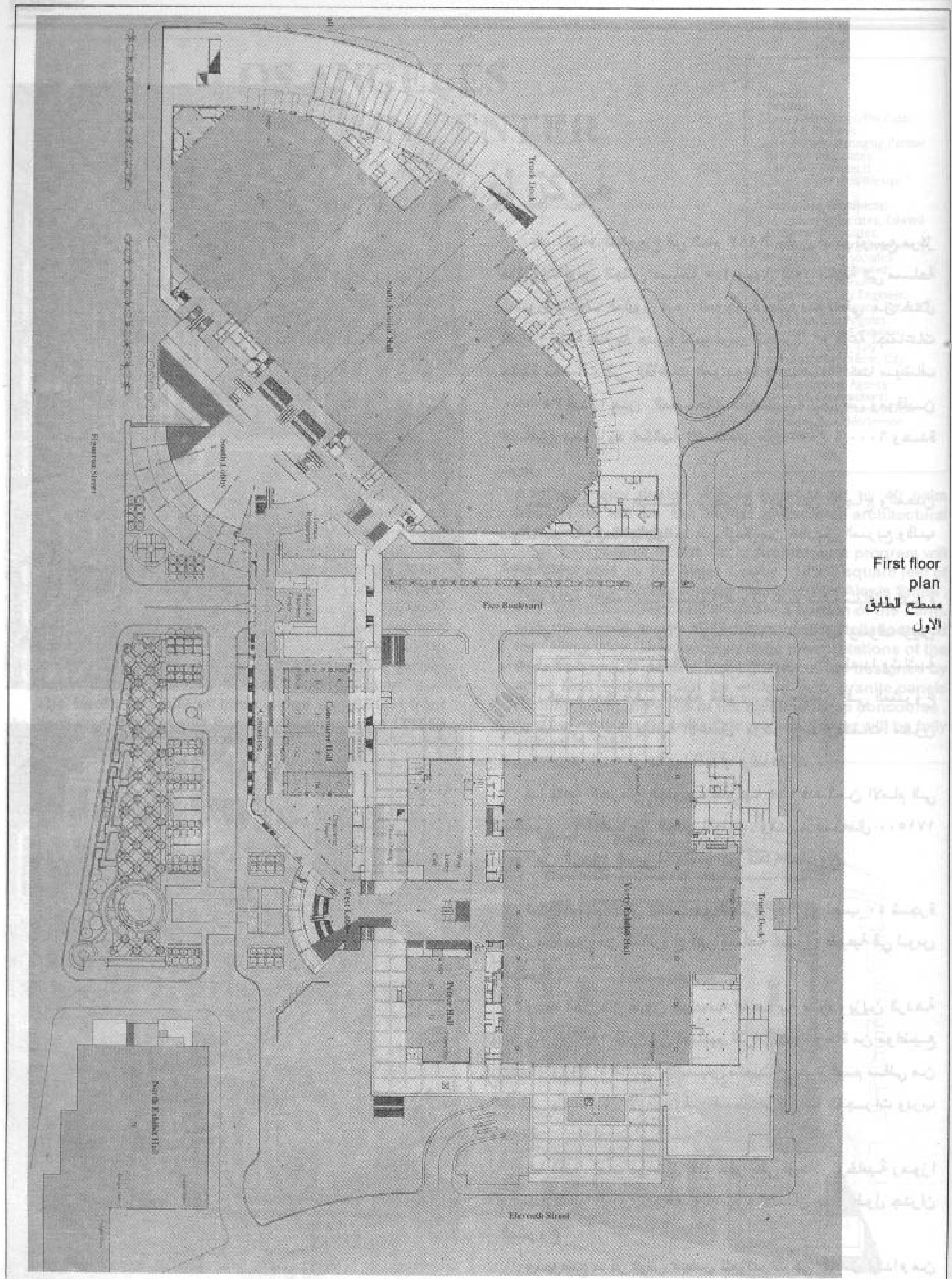
The South Exhibit Hall dimensions are 465 feet front to back, and 960 feet side to side. An impressive 171500 square feet of glass was used for the entire project. Another major design will be highlighted by 40 palm trees. This will be the largest landscaped architectural plaza in Los Angeles.

A component of the Art in Architecture program will be illustrated in the West Lobby. 18000 square feet of terrazzo in a Galaxy theme designed by Alexis Smith. The lower level floor will illustrate a portion of the Earth, and the upper level will portray the constellations and the Milky Way. Dramatic symbolic interpretations of the development of nature and human culture designed by artist Matt Mullican will be etched into granite panels running along the walls of the meeting room concourse.

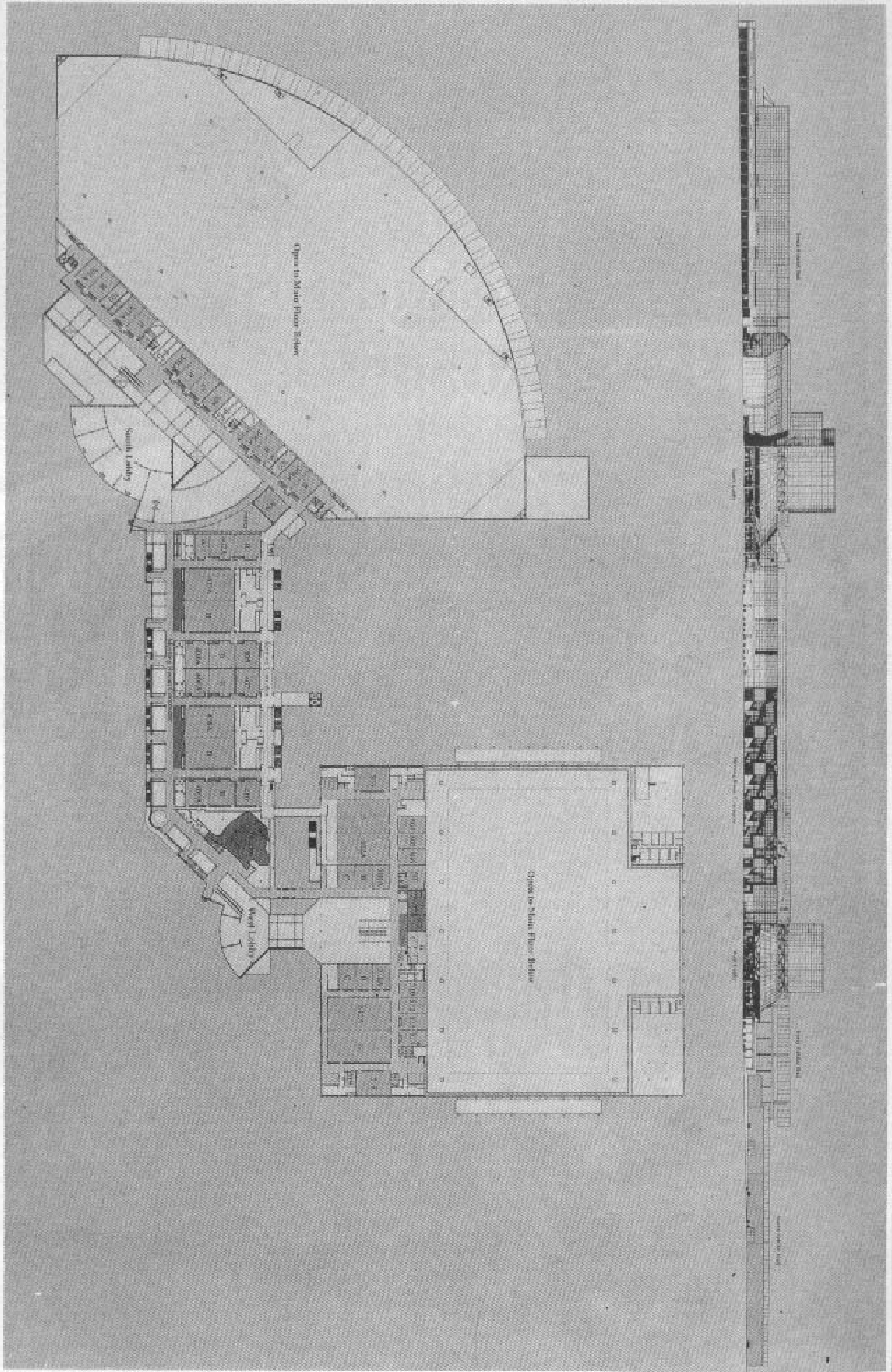
The new Los Angeles Convention Center will be fully utilized in 1995.



Site plan
المسطح العام

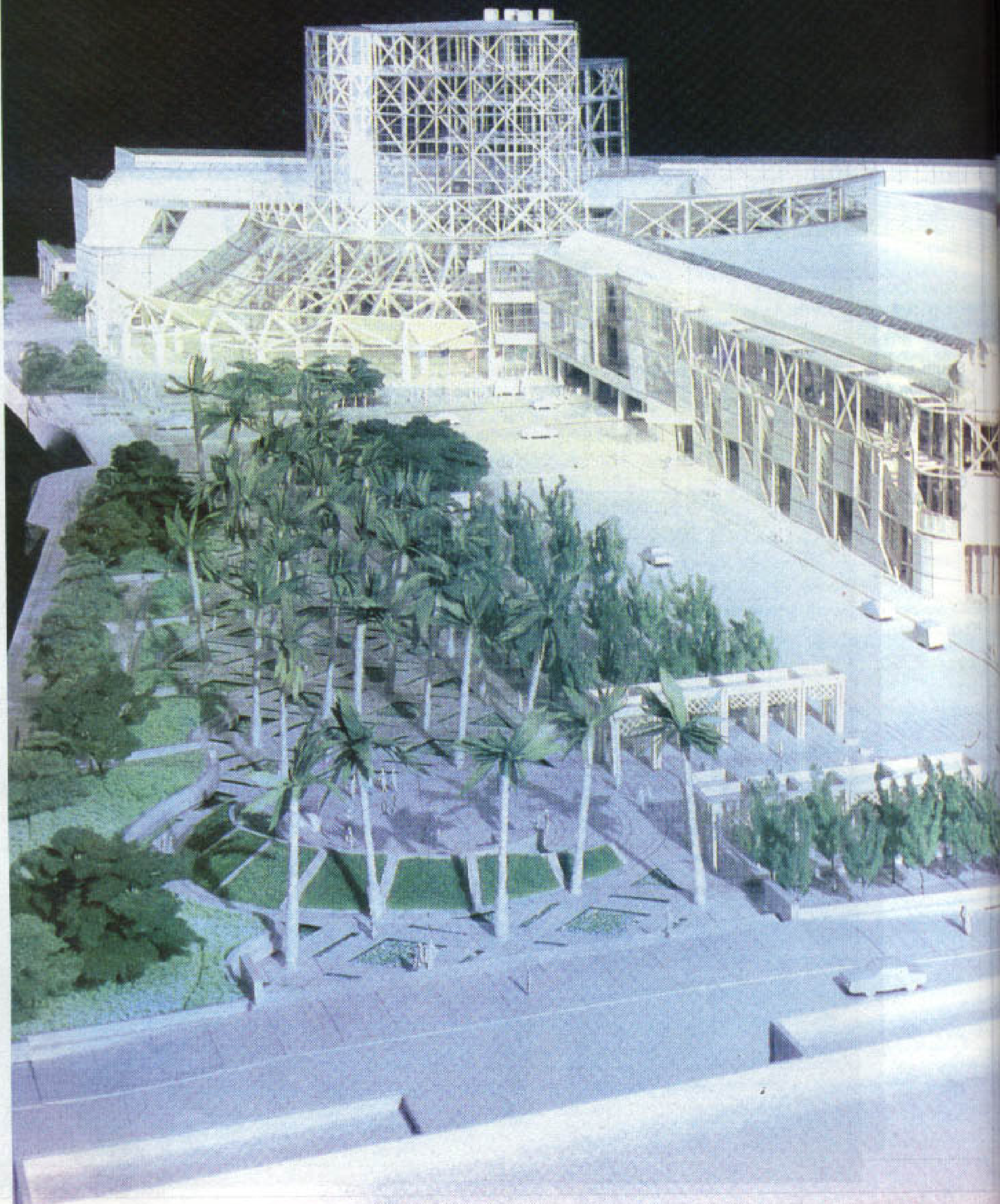


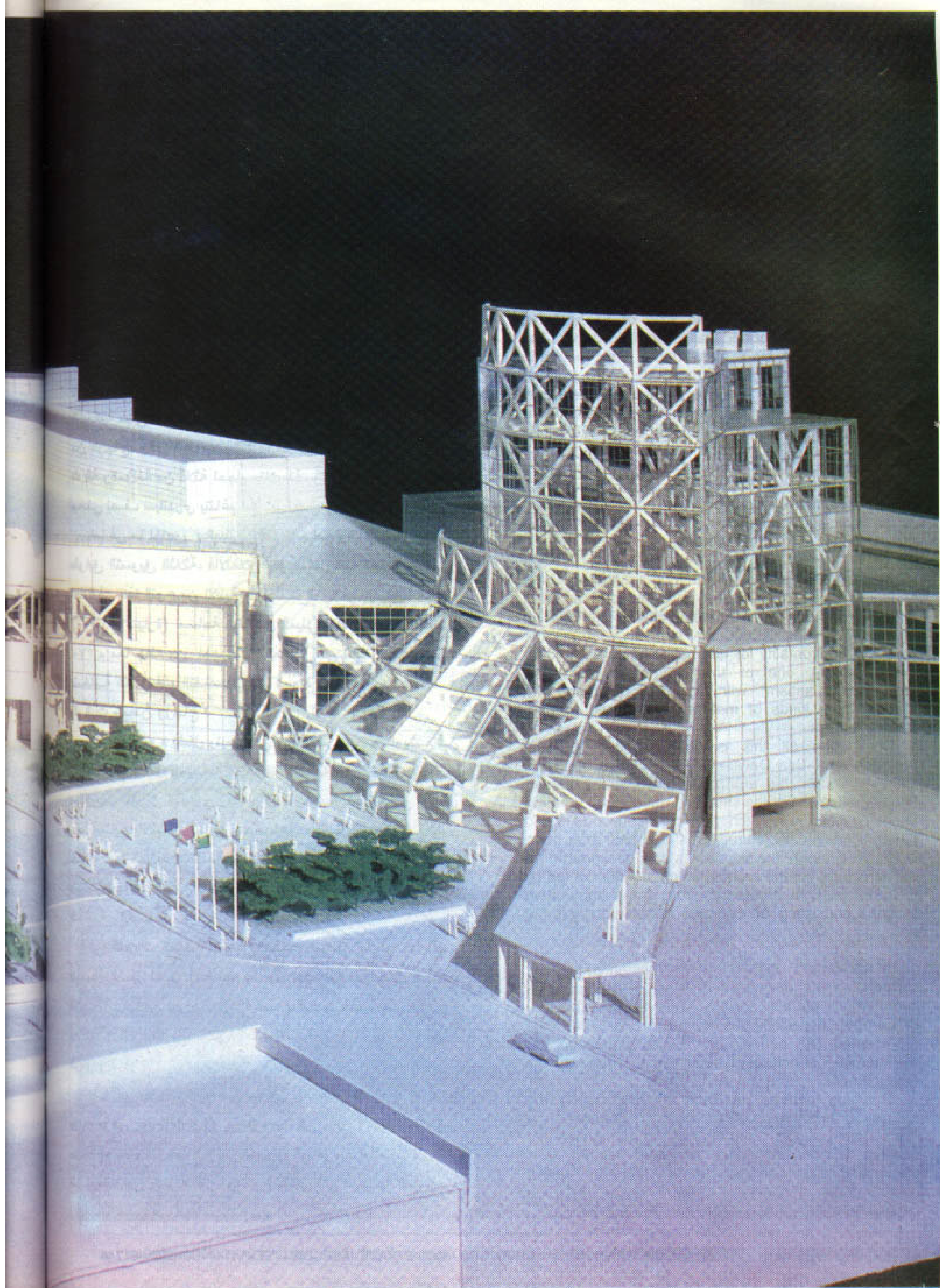
First floor plan
مسطح الطابق الاول



South-east elevation and second floor plan

الواجهة الجنوبية الغربية ومسطح الطابق الثاني





DALLAS GALLERIA مجمّع دالاس

This shopping centre situated outside and to the north of Dallas, covers an area of 17 hectares between Alpha Street and Dallas North Parkway. The centre is laid out by a glass dome fifty metres in diameter. Offsetting, on the side, the marked horizontality of this central pole are two vertical elements. At the north of the gallery one finds open-plan offices. Running along the upper volume is a semicircular strip of glass which terminates it with a predictable solution. To the south rise the towers of the hotel, which has 440 rooms and consists of three sloping volumes in close proximity, each terminating in an ironic semicylindrical enclosure also mirrored in the cantilever roof of the entrance.

In the elongated volume containing the three shopping levels, the closure is almost total, as often happens in this type of architecture. The parking areas, with their 12000-car capacity, stress the complex horizontality of the building. Here, the 370-metre gallery, one of the longest in the world, associates "giantism" with a quest for detail and with the particular kinds of materials employed: granite, steel and glass.

Dominating all this is light, wich is the real protagonist of this Dallas Gallery. During the day it shines through the enormous glass space above, flooding all levels of the shopping gallery and creating intriguing shadows which projects downwards in grid patterns continually changing shape hour after hour. During the night, the sky serves as a background for the structures of the arches, which are illuminated by the artificial light created by four large illumination systems consisting of cylinders sloping down to the rink.

In the United States, the vast residential network surrounding the downtown area is centred not only commercially but also socially on the shopping centre. In Europe, especially "les nouvelles villes" in France represented a period of rapid expansion for commercial structures, determined growth and development.

Shopping centres in Paris and particularly the realization of "Quatre Temps" at La Défence, the "Part Dieu" in Lyons have overtaken, in both size and quality, the United States shopping centres. It is probable that they will become more and more part of contemporary architectural debate, becoming urban capable of lending fresh lifeblood to the outskirts.

يقع هذا المركز التجاري خارج دالاس الى الشمال منها ويغطي مساحة ١٧ هكتارا بين منطقتي Alpha Street و Dallas North Parkway. يغطي المركز قبة زجاجية ضخمة يبلغ قطرها ٥٠ مترا. يتفرع على جانبي هذا القطب المركزي برجان: في الجهة الشمالية مبنى المكاتب ينتهي عند اعلاه بشكل حجمي نصف دائري من الزجاج، والى الجنوب ترتفع ابراج الفندق الحاوية على ٤٤٠ غرفة والمؤلفة من ثلاثة احجام متلاصقة، وكل منها ينتهي بسياج معدني نصف سيلندري يتناغم مع السطح المعلق فوق المدخل .

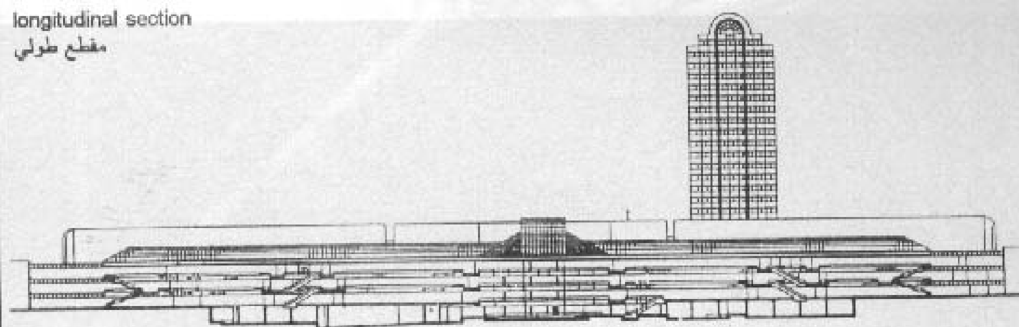
اما في ما اختص بالمبنى الافقي الجامع والذي يحتوي على طوابق التسويق الثلاثة، فالانغلاق نحو الداخل شبه كامل كما الحال عادة في هذا النوع من الابنية. واحتلت المواقف بسعتها الهائلة (١٢٠٠٠ سيارة) مساحة هامة من المبنى. وقد بلغ طول المبنى ٣٧٠ م مما جعله من احد اطول المراكز في العالم حيث ظهرت ضخامة العمل في التفاصيل وفي المواد المهمة المستعملة من غرانيت ومعدن وزجاج .

وطغى الضوء بشكل رئيسي في هذا المشروع. حيث يشع في النهار من خلال المساحة الزجاجية الهائلة العليا مغطيا جميع مستويات المركز التجاري وخالقا ظلالا خلابة تنساب الى الاسفل حيث تتتابع الاشكال ساعة بعد ساعة. وتشكل السماء في الليل خلفية لهذا المبنى المضاء بانوار اصطناعية من اربعة انظمة انارة ضخمة جدا مكونة من سيلندرات منحدرة الى الاسفل لتظهر الاجزاء الحاملة بتفاصيلها.

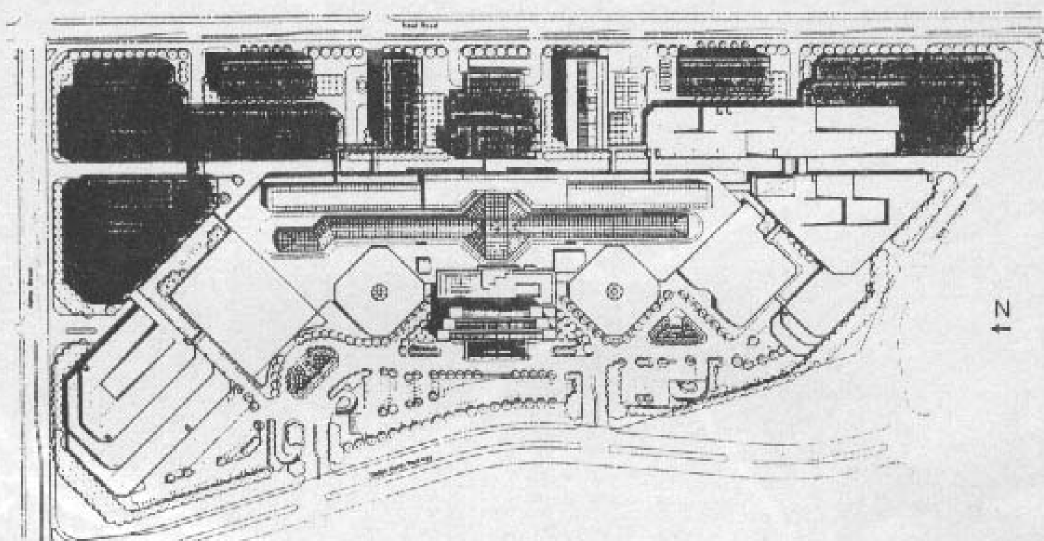
في الولايات المتحدة، تتمحور الشبكة السكنية الكبرى حول قلب المدينة المميز ليس فقط تجاريا بل اجتماعيا من خلال المراكز التجارية. اما في اوروبا وفي فرنسا بالتحديد خاصة في مشروع les nouvelles villes ، كان تمدد الابنية التجارية سريعا مظهرا النمو والتطور.

اما المراكز التجارية في باريس وخاصة مشروع quatre temps في La defense و Part Dieu في Lyons فقد فاقت من حيث الحجم والنوعية المراكز التجارية في الولايات المتحدة ويبدو انها ستصبح اكثر فأكثر موضوع نقاش في الهندسة المعاصرة وشريانا حيويا في الحياة .

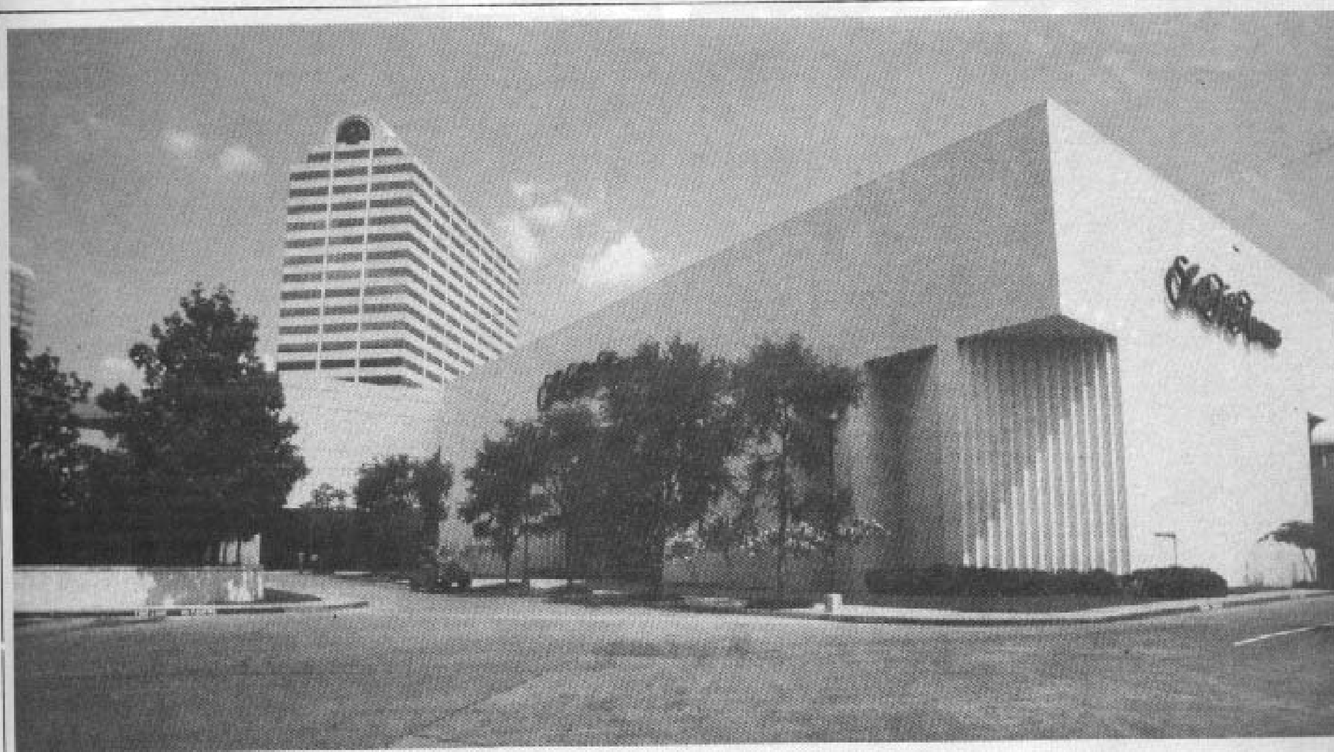
Credits
Project:
Hellmuth, Obata & Kassabaum
Consultants:
Kendall/Heaton/Associates
and Copeland, Novak & Israel
General Contractors:
J.A. Jones Construction and
Harvey Construction
Structural Engineering:
Madeley Engineers
M/E:
I.A. Naiman & Associates
Developer:
Gerald D. Hines Interests
Hotel Operator:
Westin Galleria Hotel



longitudinal section
مقطع طولي

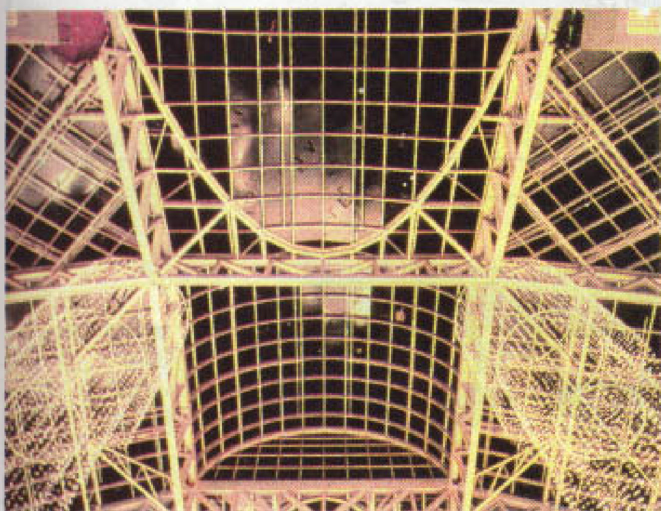


master plan of
the area
المسطح العام
للموقع

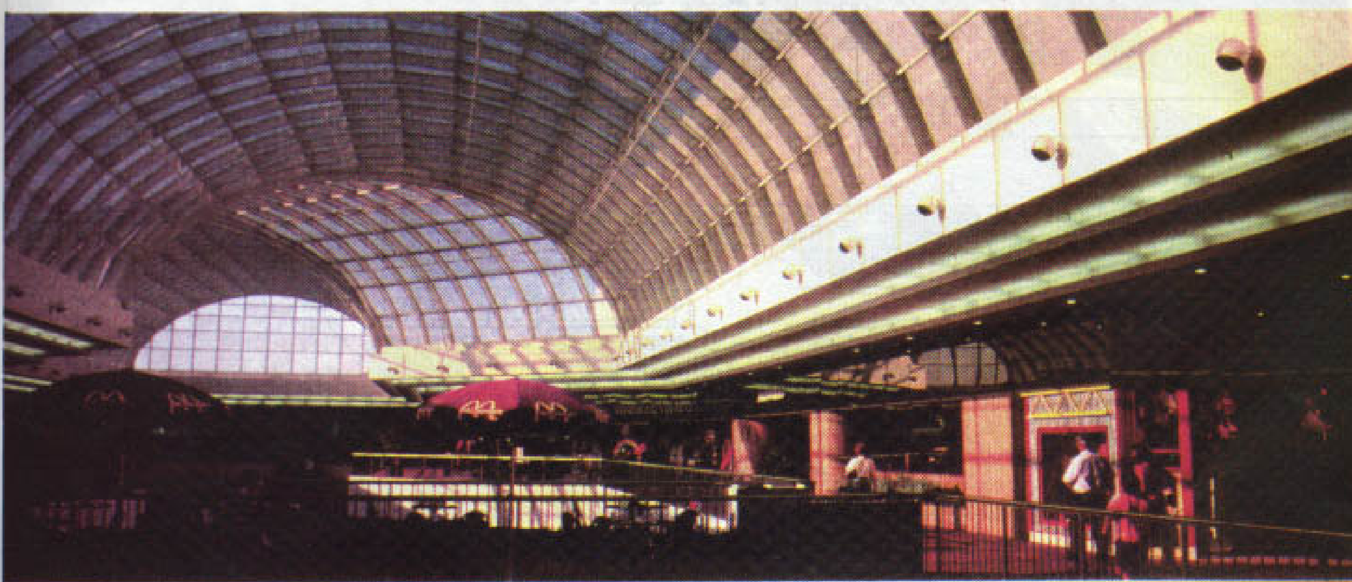


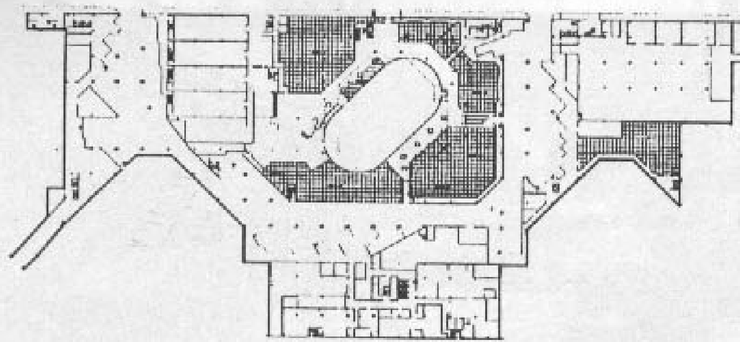




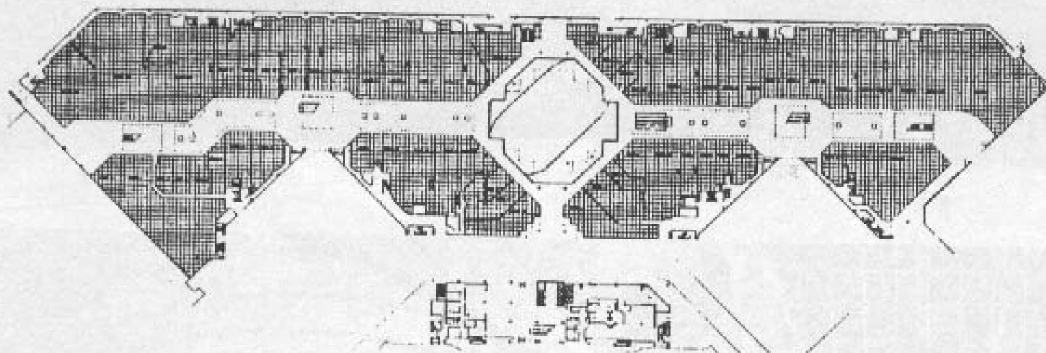




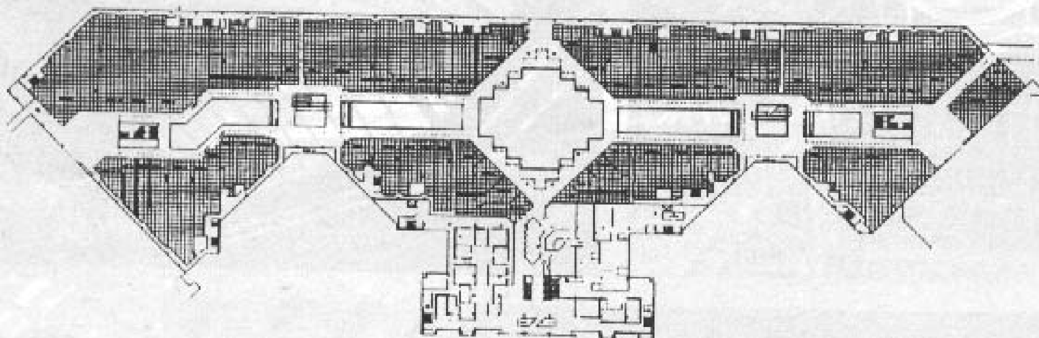




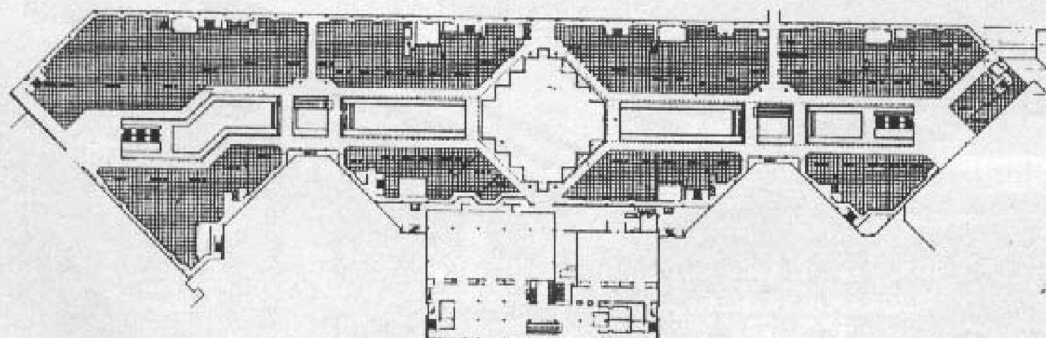
third floor
الطابق الثالث



second floor
الطابق الثاني

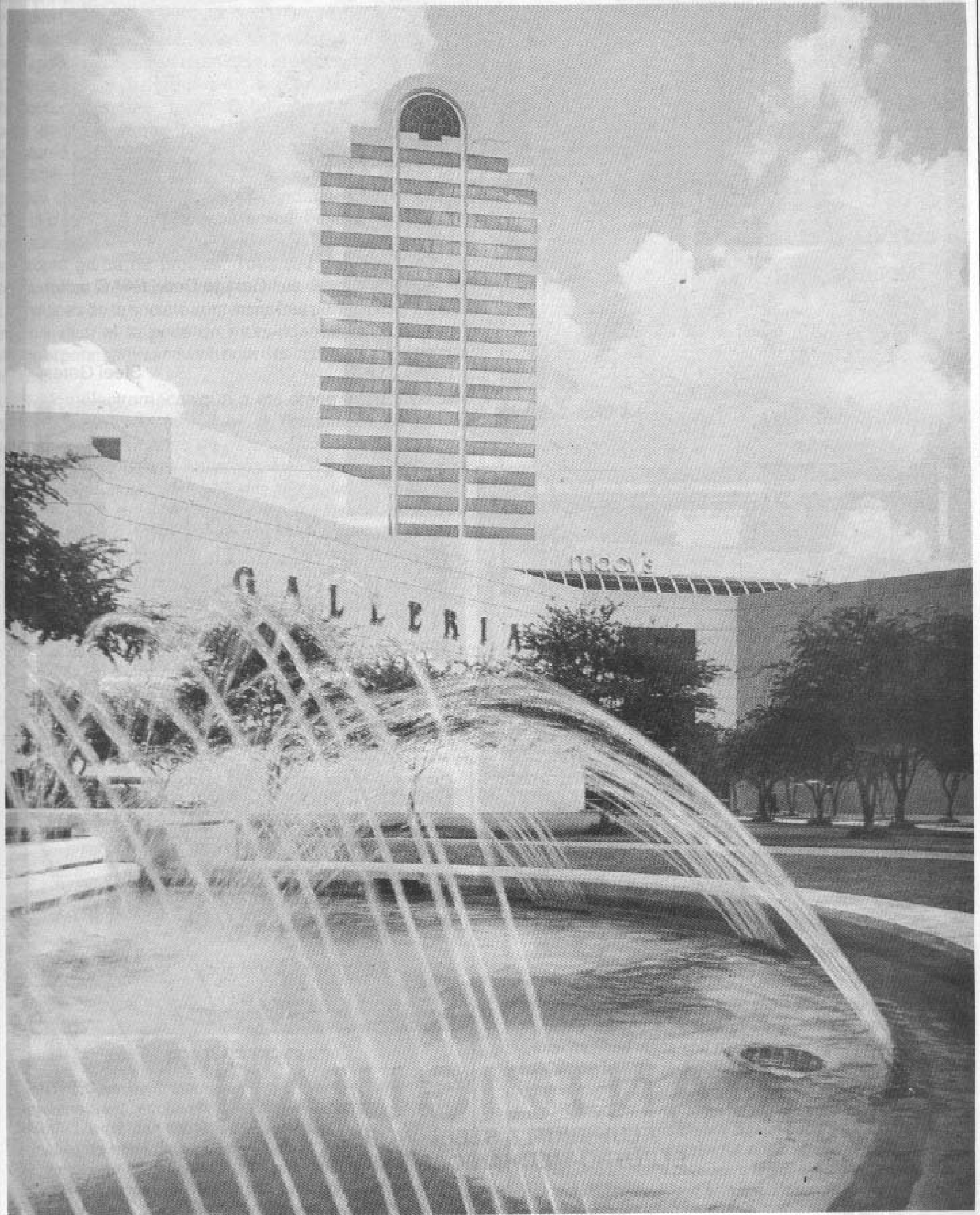


ground floor
الطابق الارضي



basement level
الطابق السفلي

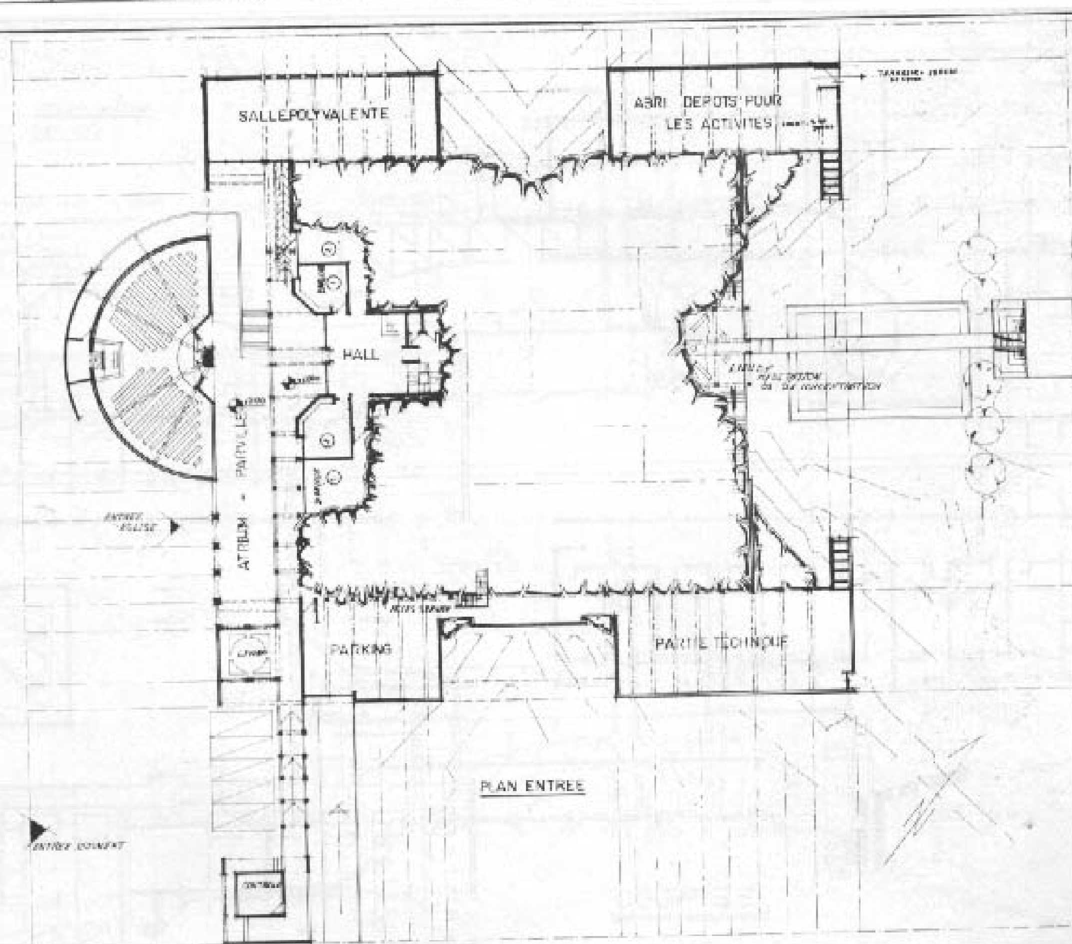
the office tower
برج المكاتب



PLAN MASSE

ZONE POUR LE SPORT

CLOITRE



BIBLIOTHEQUE

SALLE DE LECTURE

EGLISE
FIN DU PARCOURS

CLOITRE

TIZANNERIE + SEJOUR

SALLE DE T.V + CONF.REPOS

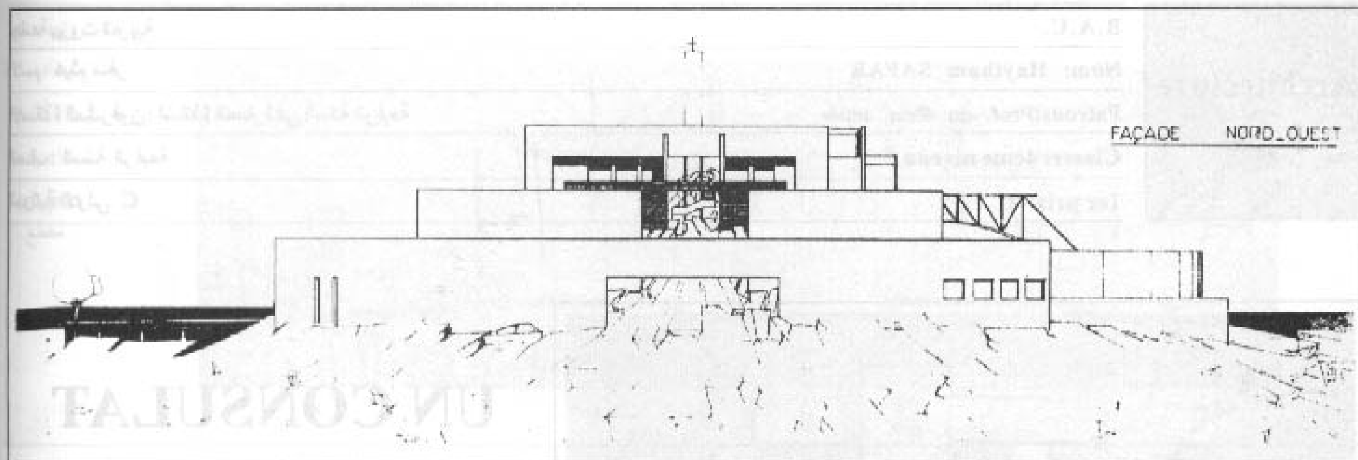
PARTIE NOVICE
ECH 1/100

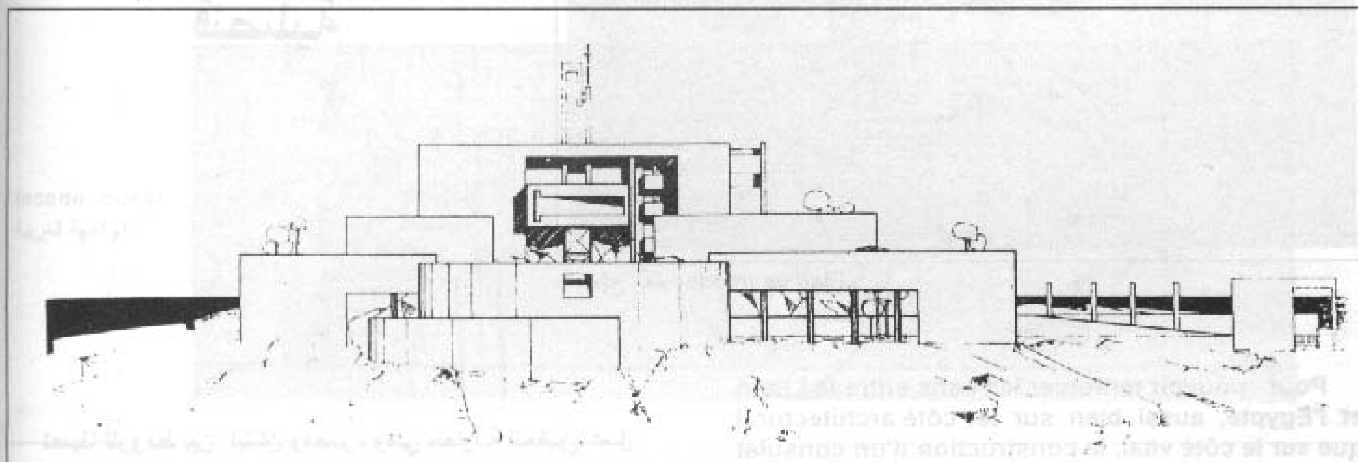
SEJOUR

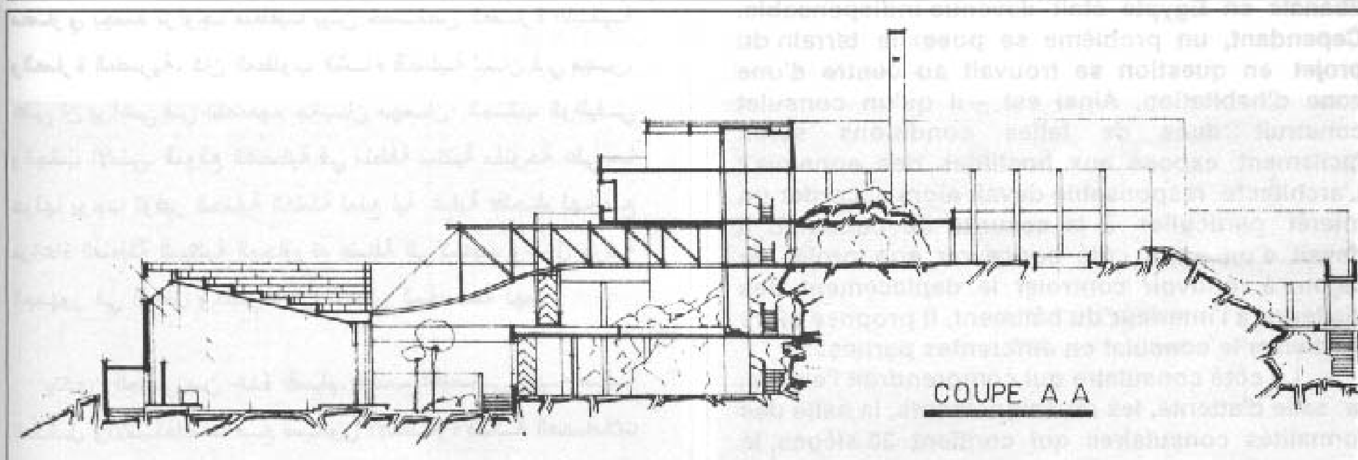
EXEMPLE
DE CLOITRE

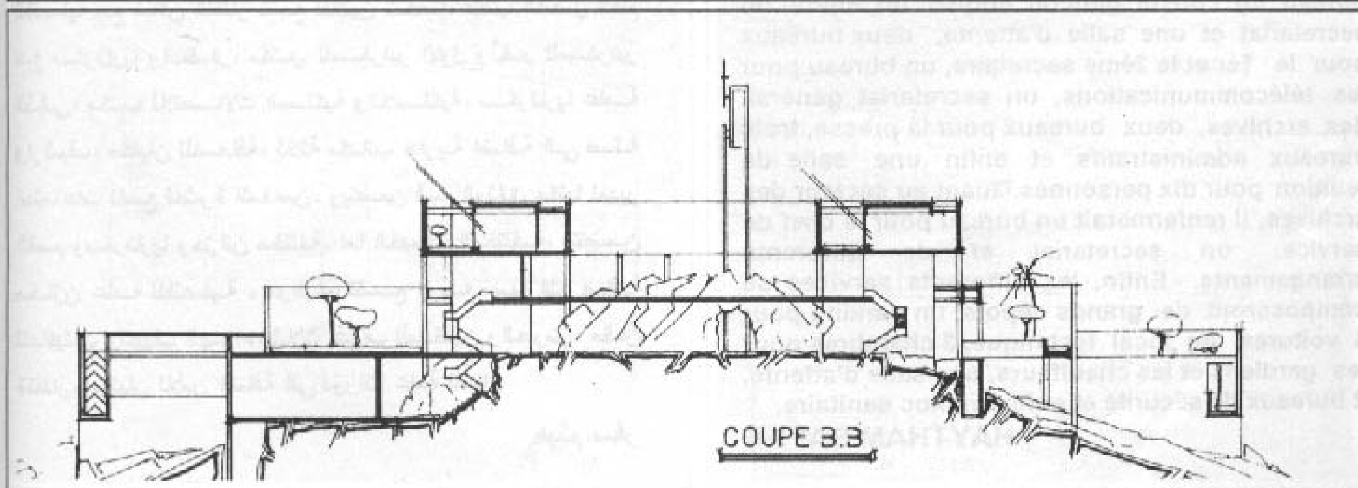
CHAMBRES POUR LES MOINES
ECH 1/100

PERS DE L'INT EXT


FAÇADE NORD_OUEST

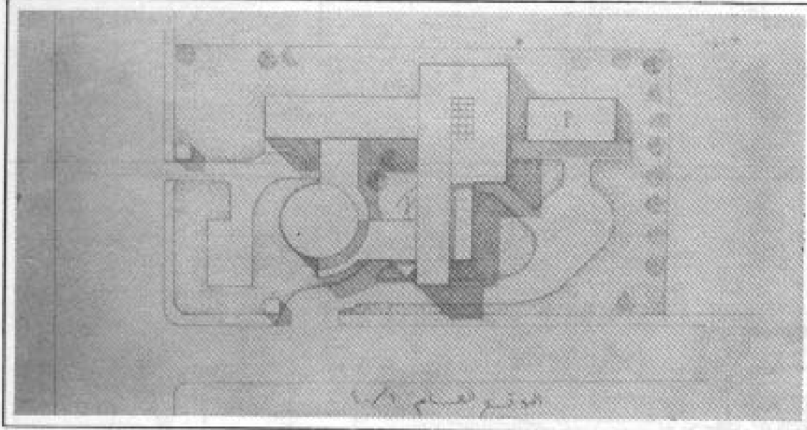



COUPE A.A


COUPE B.B

Architecture عمارة	B.A.U.	جامعة بيروت العربية
	Nom: Haytham SAFAR	الاسم: هيثم سفر
	Patrons:Prof. du 4ème année	الاساتذة المشرفون: اساتذة العمارة في السنة الرابعة
	Classe: 4ème niveau	الصف: السنة الرابعة
	1er prix - C	المرتبة الاولى C

UN CONSULAT
قنصلية



Plan de masse المسطح العام

Pour pouvoir renforcer les liens entre le Liban et l'Egypte, aussi bien sur le côté architectural que sur le côté vital, la construction d'un consulat libanais en Egypte était devenue indispensable. Cependant, un problème se pose: le terrain du projet en question se trouvait au centre d'une zone d'habitation. Ainsi est - il qu'un consulat construit dans de telles conditions serait facilement exposé aux hostilites des ennemis? L'architecte responsable devait alors accorder un interêt particulier à la securité du consulat. Il devait d'un autre côté concevoir son projet de façon à pouvoir controler le deplacement des visiteurs à l'interieur du bâtiment. Il propose alors de diviser le consulat en differentes parties:

- Le côté consulaire qui comprendrait l'entrée, la salle d'attente, les renseignements, la salle des formalités consulaires qui contient 30 sièges, le bureau du consul général auquel on adjoint un secretariat et une salle d'attente, deux bureaux pour le 1er et le 2ème secretaire, un bureau pour les télécommunications, un secretariat général, des archives, deux bureaux pour la presse, trois bureaux administratifs et enfin une salle de réunion pour dix personnes.Quant au secteur des archives, il renfermerait un bureau pour le chef de service, un secretariat et de differents arrangements. Enfin, les differents services se composeront de grands dépots, un parking pour 4 voitures, un local technique, 3 chambres pour les gardiens et les chauffeurs, une salle d'attente, 2 bureaux de sécurité et enfin un bloc sanitaire.

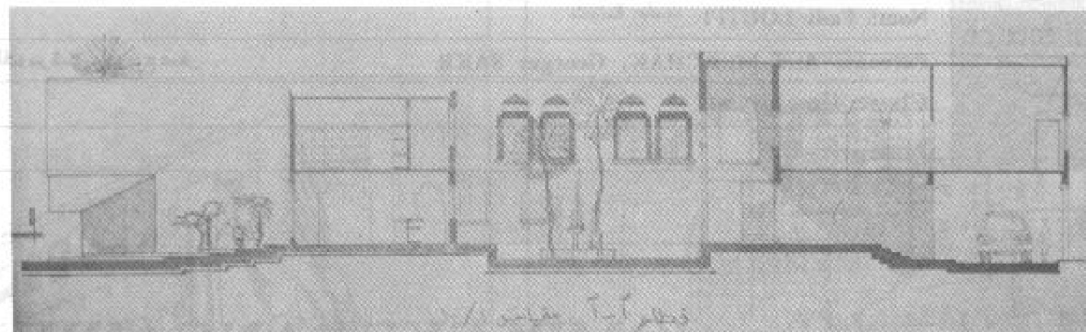
HAYTHAM SAFAR

تعميقا للروابط بين لبنان ومصر، وفي محاولة لتحقيق عمل معماري يجسد تزاوجا منطقيا بين خصائص العمارة اللبنانية والعمارة المصرية، كان المطلوب انشاء قنصلية لبنان في مصر، على ان يراعى في التصميم جانبان مهمان: الجانب الوظيفي والجانب الامني. فموقع القنصلية في منطقة سكنية مفتوحة على ما حولها يوجب توفير الحماية الكاملة لمنع اية عملية اقتحام لها مع مراعاة المنطقة السكنية المجاورة، اضافة الى تحديد وعزل حركة الجمهور في الداخل وحصرها في الاماكن المخصصة لهم.

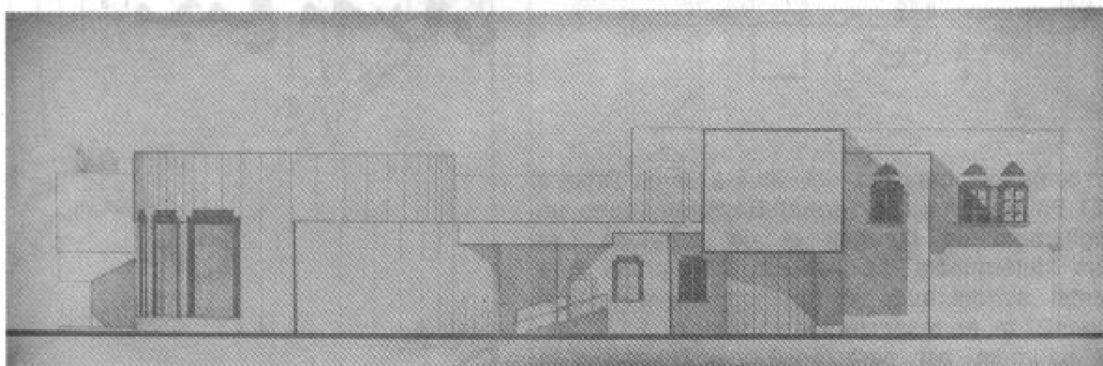
يتكون المبنى من عدة اقسام. القسم القنصلي وفيه صالة المدخل والاستعلامات مع صالون الانتظار، صالة المعاملات القنصلية مع اماكن انتظار تتسع لثلاثين شخصا، مكتب القنصل العام مع سكرتاريا وانتظار، مكتب للسكرتير الاول وآخر للسكرتير الثاني، مكتب للاتصالات السلكية واللاسلكية، سكرتاريا عامة وارشيف، مكتبان للصحافة، ثلاثة مكاتب ادارية اضافة الى صالة اجتماعات تتسع لعشرة اشخاص. ويتضمن قسم الوثائق مكتبا لمدير القسم وسكرتاريا وخزائن مختلفة. اما الخدمات المختلفة، فتتضمن مخازن عامة للقنصلية ، مواقف تتسع لاربع سيارات، صالة للماكينات وتكييف الهواء، ثلاث غرف للسائقين والحرس، مكان انتظار، مكتبان للأمن اضافة الى دورات عامة للمياه.

هيثم سفر

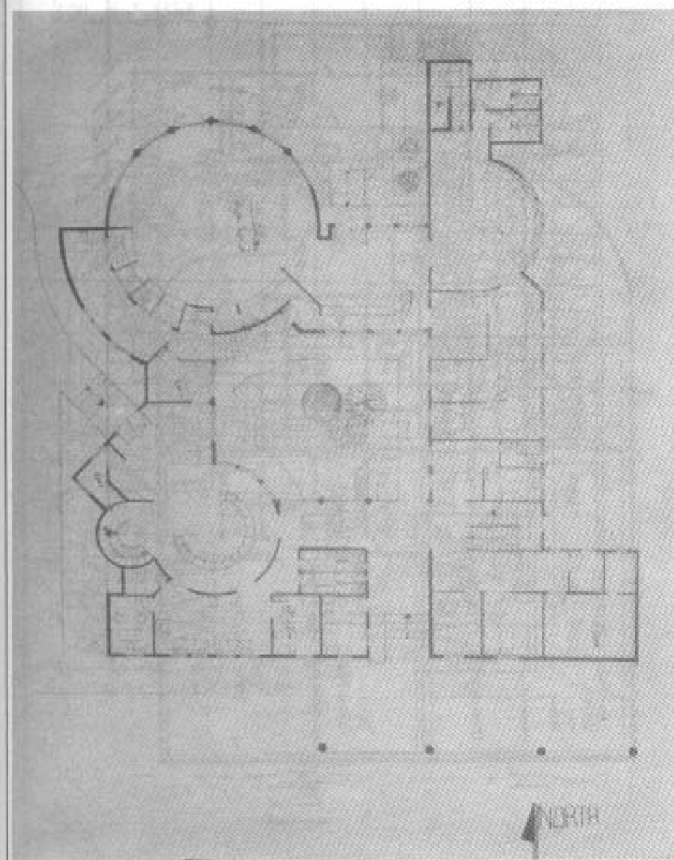
coupe
مقطع



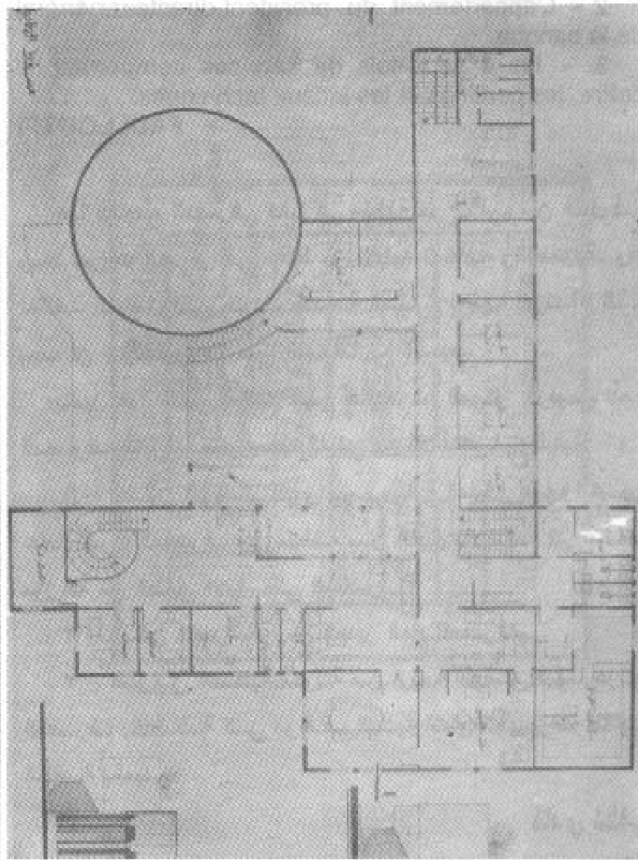
facade ouest
الواجهة الغربية



plan du R.D.C.
مسطح الطابق الارضي



plan du 1er étage
مسطح الطابق الاول



Architecture عمارة		
	INBA II - U.L.	الجامعة اللبنانية - الفرع الثاني
	Nom: Fadi LOUTFI	الاسم: فادي لطفي
	Patrons: Atef MERCHAK, Georges SAKR	الاساتذة المشرفون: عاطف مرشاق، جورج صقر
	Classe: 4ème niveau	الصف: السنة الرابعة
	2ème prix - B	المرتبة الثانية B

COMPLEXE BANCAIRE

مجمّع مصرفي

Ce complexe bancaire est situé à Horch Tabet à Sin El Fil au centre de grand Beyrouth, dans un environnement de bureaux et de services. Les facteurs determinant l'architecture du projet sont differents surtout avec un développement vertical limité par 27 m. en respectant le voisinage.

Ce batiment est caractérisé par l'aspect d'un batiment public, il est le siège social d'une grande banque. Il est formé de 3 zones fonctionelles:

1 - Le R.D.C. qui comporte le hall d'entrée, un hall public, le siège de la région Sin El Fil et des bureaux du 1er au 6ème étage.

2 - L'appartement du president directeur général de la banque.

3 - les 4 sous-sols de services comportant le coffre, les parkings et les locaux techniques.

FADI LOUTFI

هذا المجمّع المصرفي كائن في منطقة حرج ثابت سن الفيل في وسط بيروت الكبرى، في محيط من الابنية المكتبية والخدموية. وقد اختلفت العوامل التي حددت هندسة المبنى، اهمها الارتفاع الذي يجب ان لا يتجاوز ٢٧ مترا انسجاما مع المحيط.

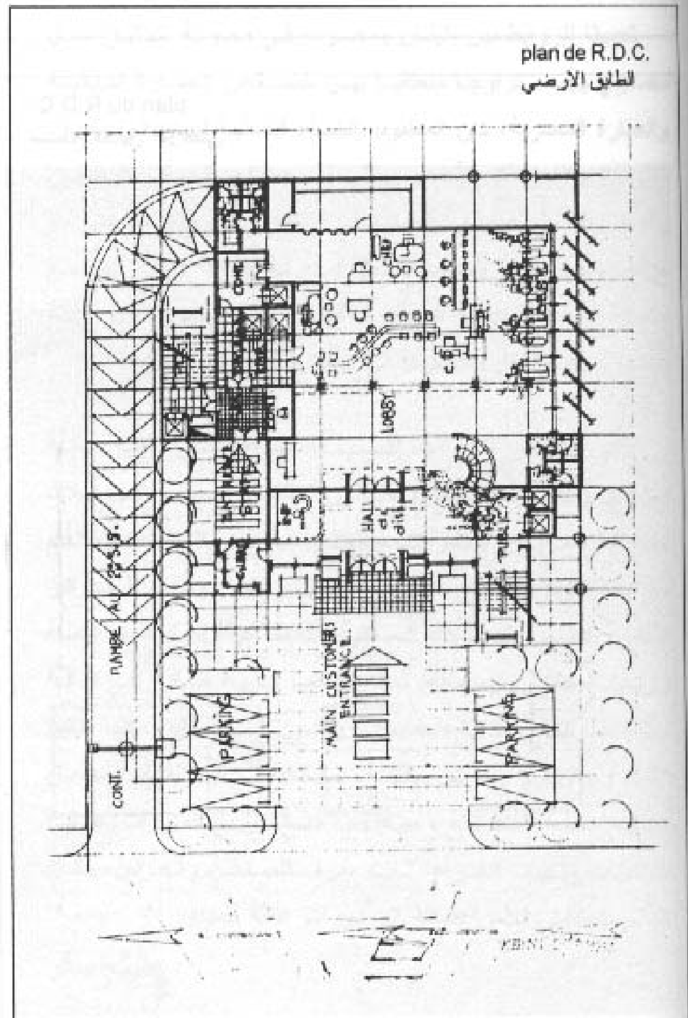
يتميز هذا المبنى بمظهر مبنى عام اذ انه المركز الرئيس لأحد المصارف الكبرى. يتكون هذا المبنى من ثلاثة اقسام وظيفية:

١ - الطابق الارضي الذي يضم صالة المدخل وبهوا كبيرا عاما، فرع المصرف في منطقة سن الفيل بالاضافة الى مكاتب موزعة من الطابق الاول حتى السادس.

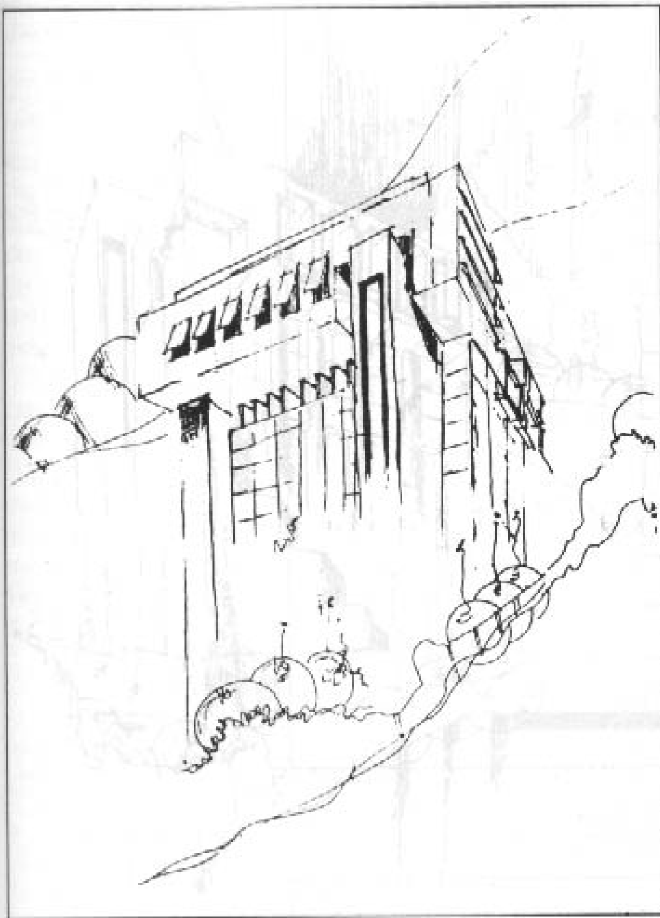
٢ - مسكن خاص بالرئيس المدير العام للمصرف.

٣ - الطوابق السفلية مكونة من اربعة طوابق فيها خزنة المصرف بالاضافة الى مواقف السيارات والتجهيزات التقنية الخاصة بالمبنى.

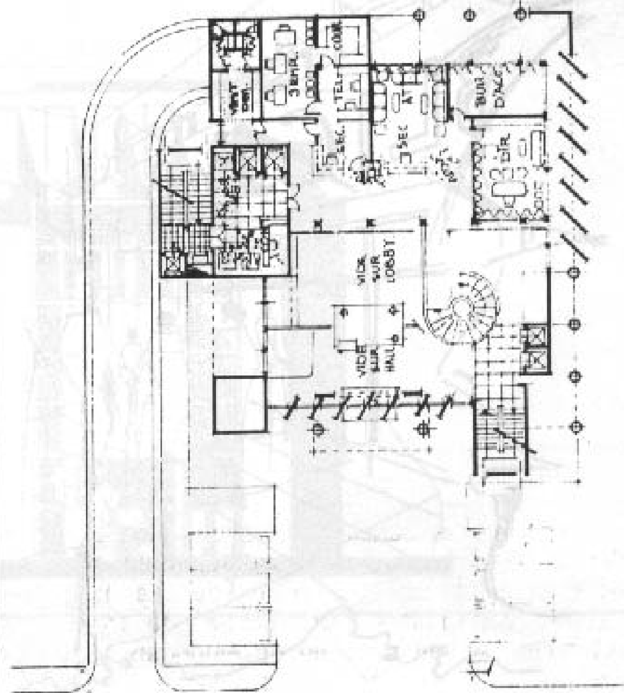
فادي لطفي



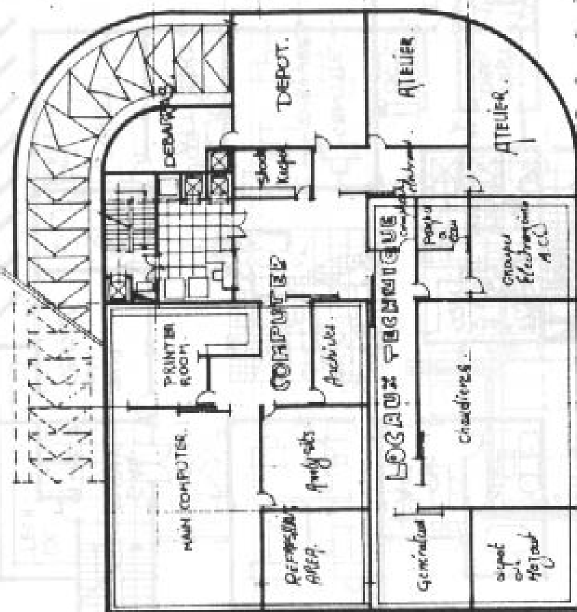
plan de R.D.C.
الطابق الارضي



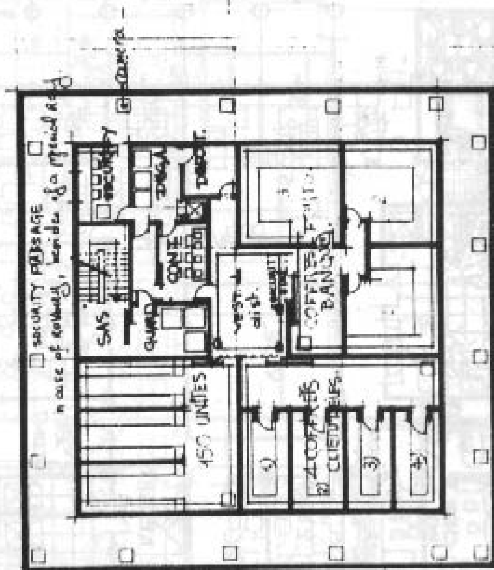
plan du mezzanine
مسطح المتخت



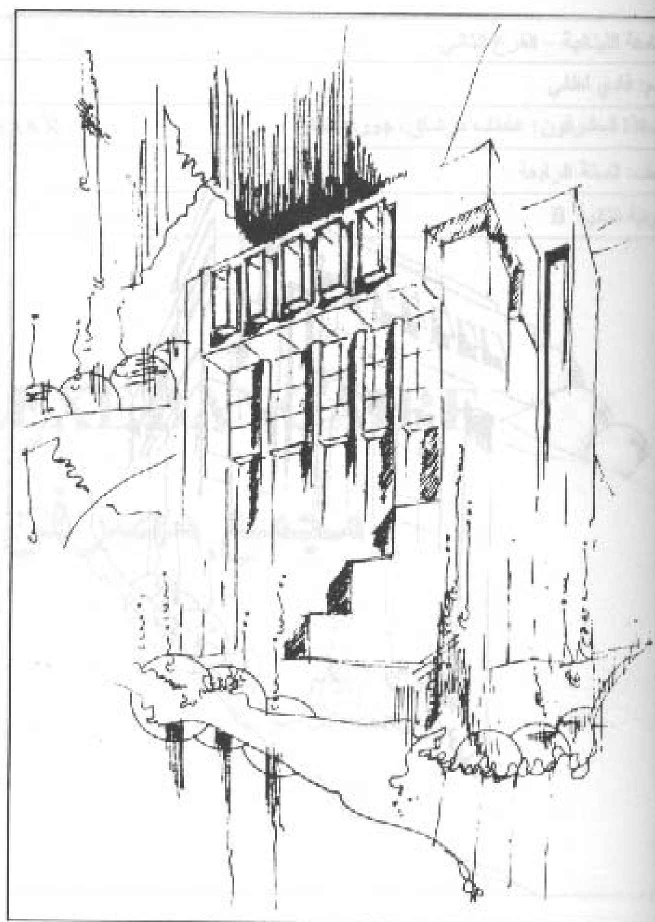
plan du 1er sous-sol
الطابق السفلي الاول

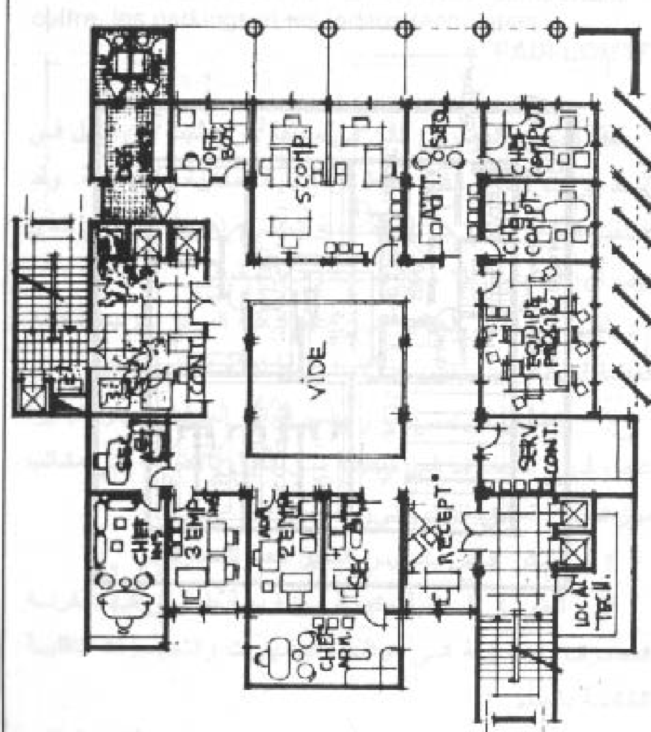


plan du 4ème sous-sol
الطابق السفلي الرابع

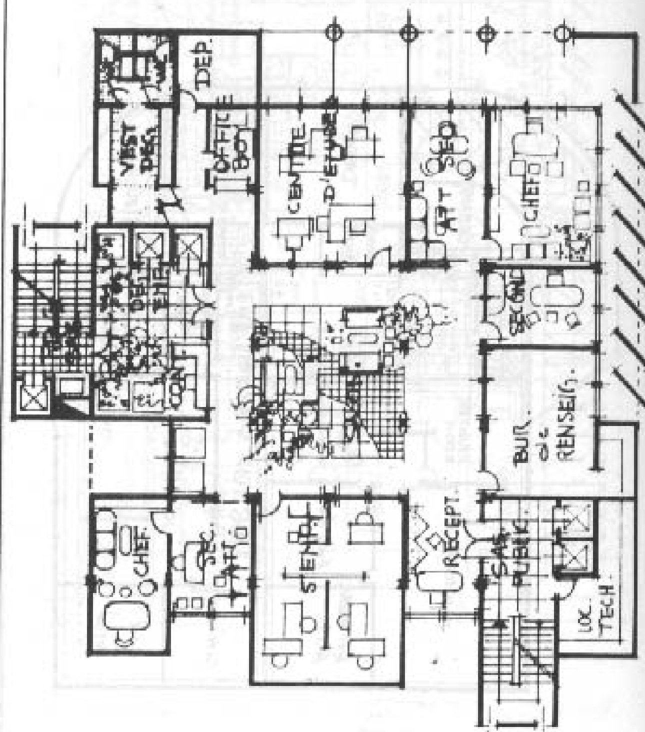




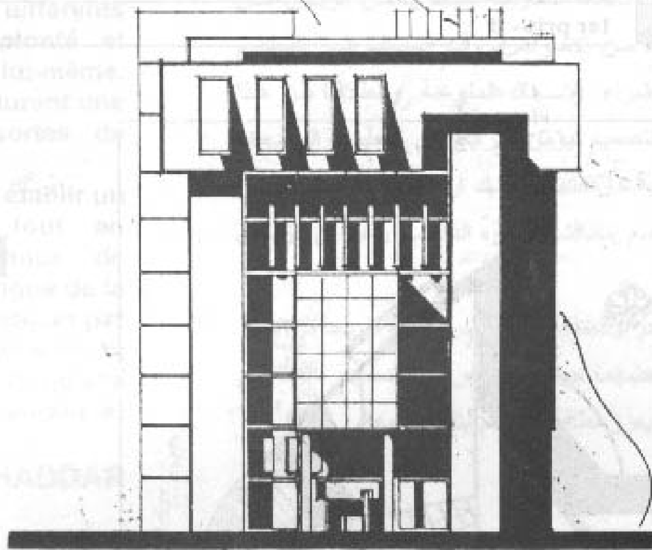




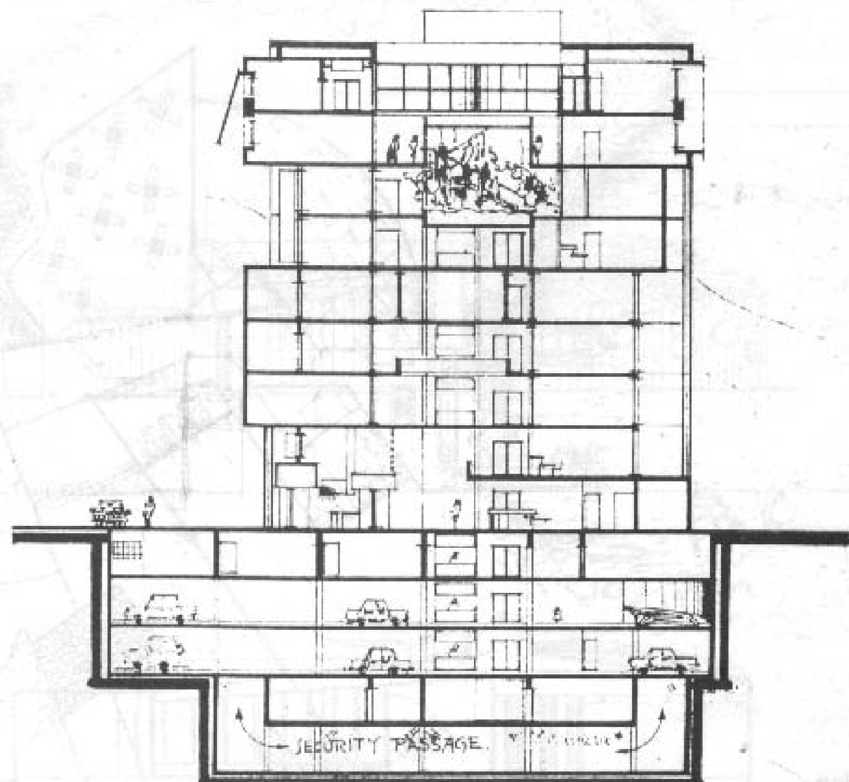
plan du 1er étage
مسطح الطابق الأول



plan du 4ème étage
مسطح الطابق الرابع



façade
واجهة

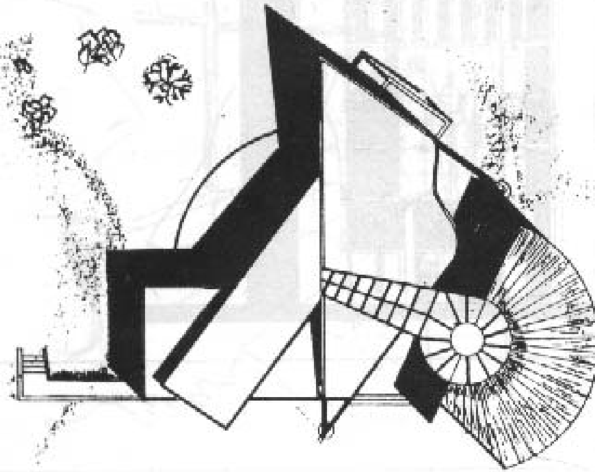


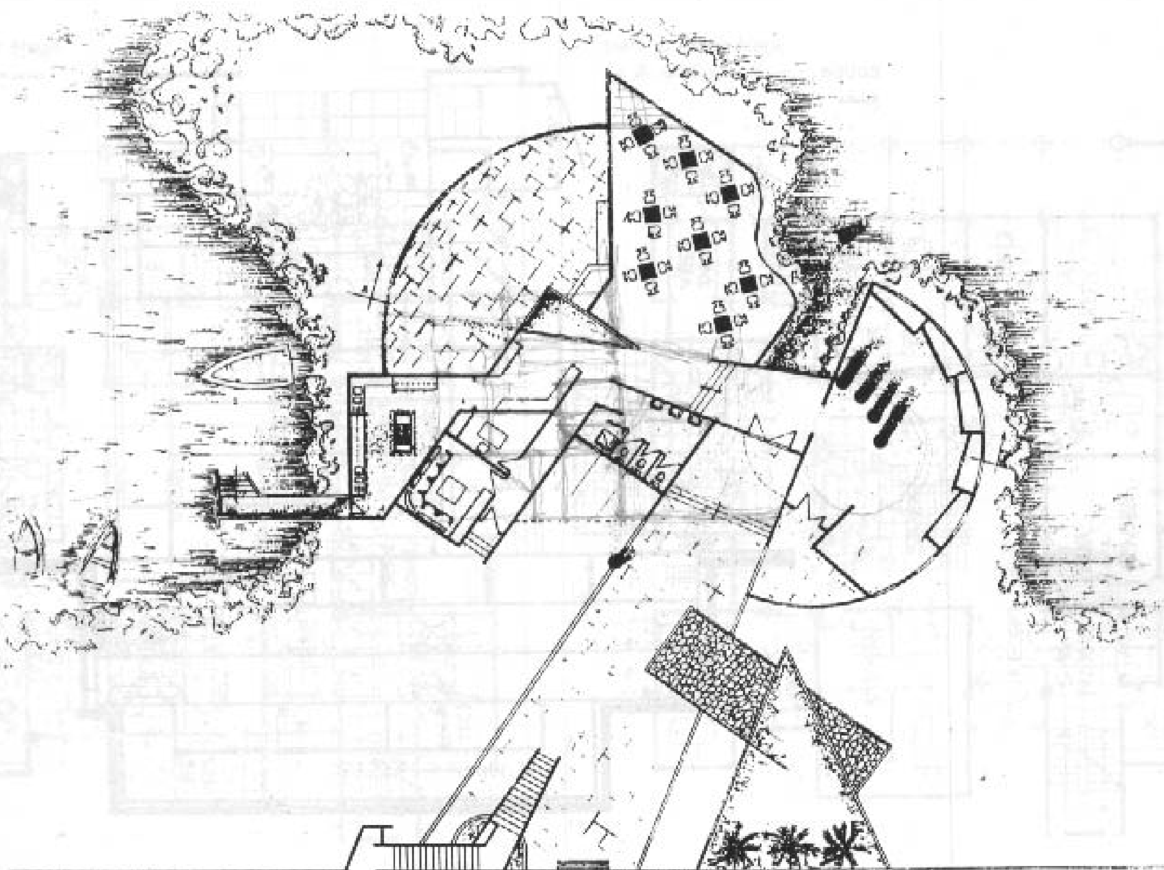
coupe
مقطع

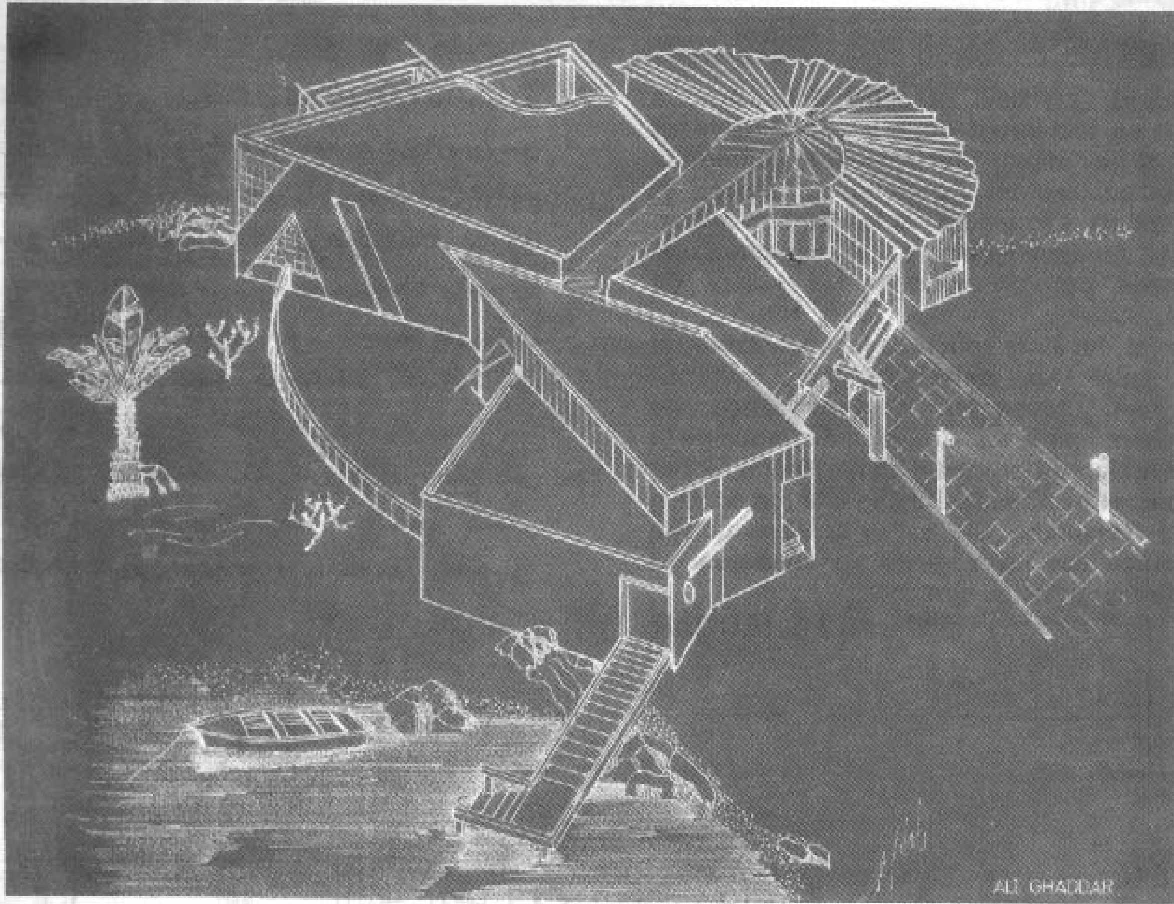
Architecture عمارة	INBA I - U.L.	الجامعة اللبنانية - الفرع الاول
	Nom: Ali GHADDAR	الاسم: علي غدّار
	Patrons: Dr. Saad KHALED, Dr. Mahmoud SHARAFEDDINE	الاساتذة المشرفون: د. سعد خالد، د. محمود شرف الدين
	Classe: 4ème niveau	الصف: السنة الرابعة
	1er prix - B	المرتبة الاولى B

RESTAURANT MARITIME

مطعم بحري



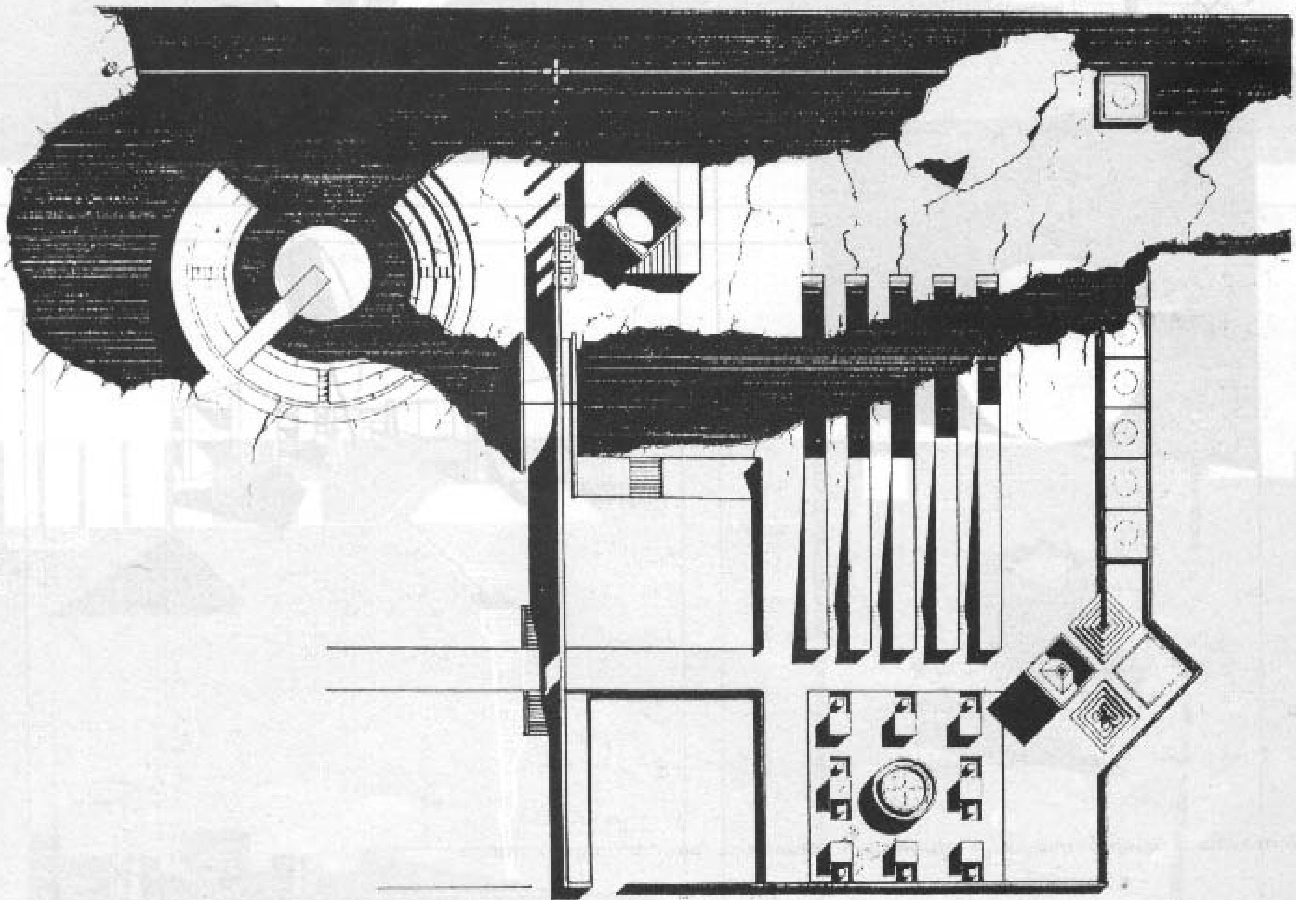



ALI GHADDAR

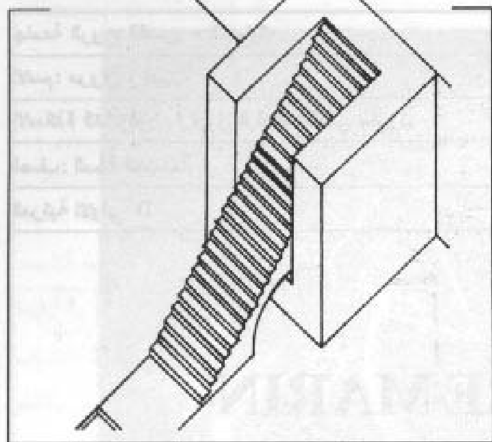
Architecture
عمارة

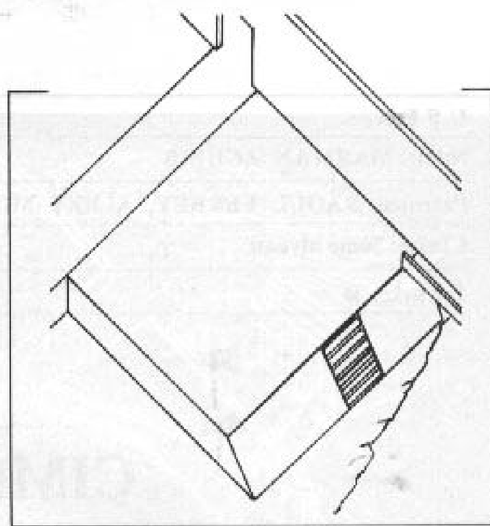
U.S.E.K.	جامعة الروح القدس - الكسليك
Nom: MARWAN ZGHEIB	الاسم: مروان زغيب
Patrons: RAOUL VERNEY, ALEXY MOUKARZEL	الاساتذة المشرفون: راوول فرنيه، الكسي مكرزل
Classe: 5ème niveau	الصف: السنة الخامسة
1er prix - D	المرتبة الاولى D

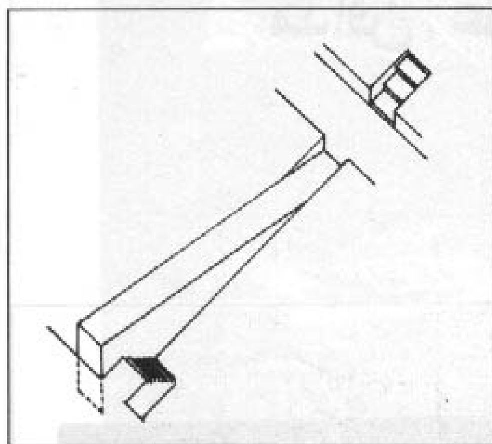
CIMETIERE MARIN
مدافن على الشاطىء

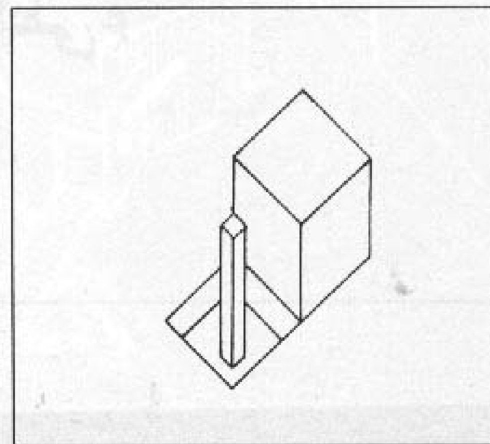


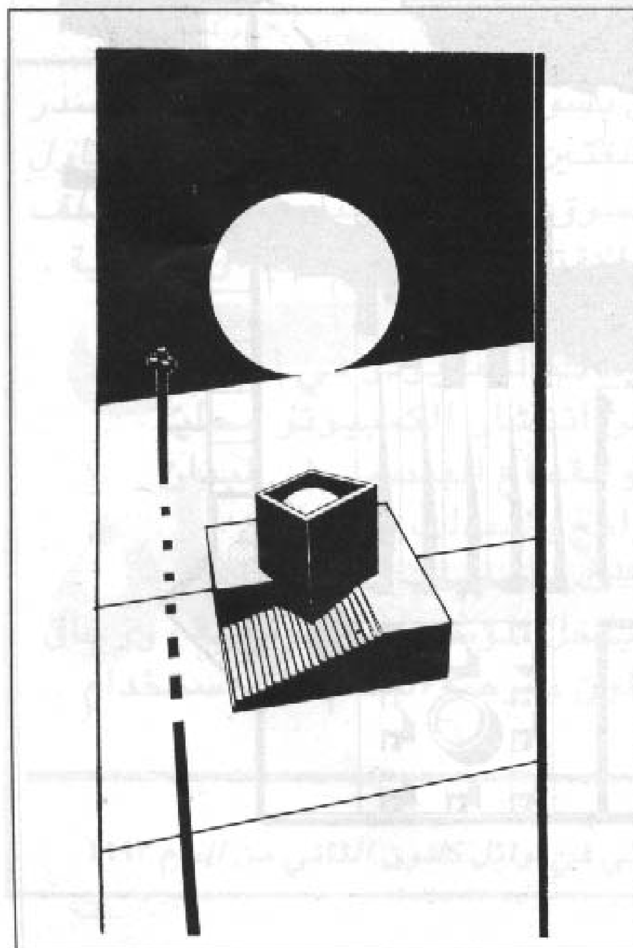
plan de masse

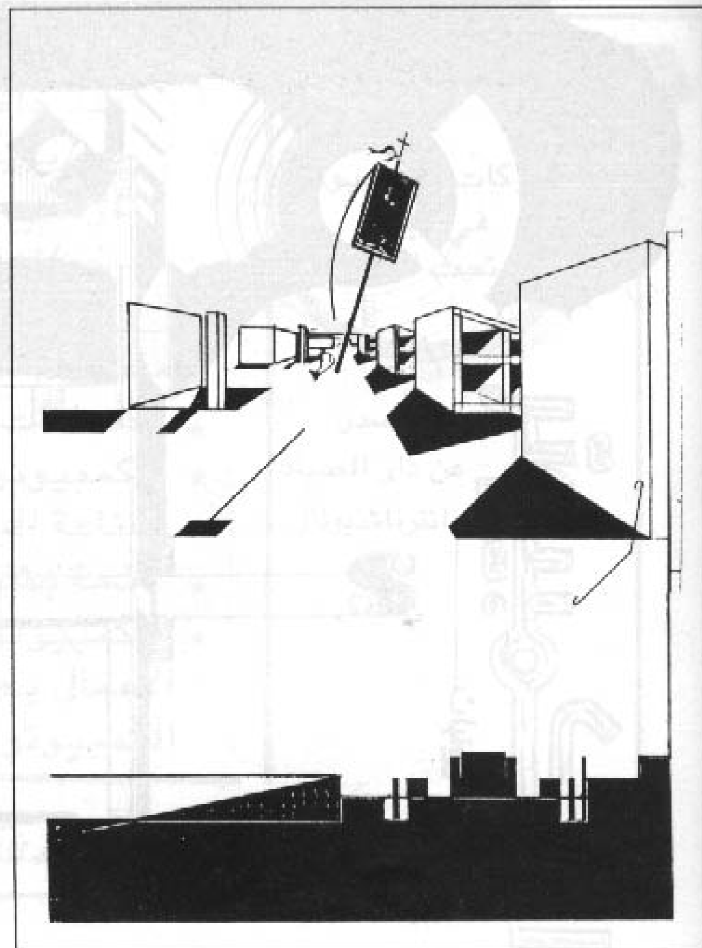










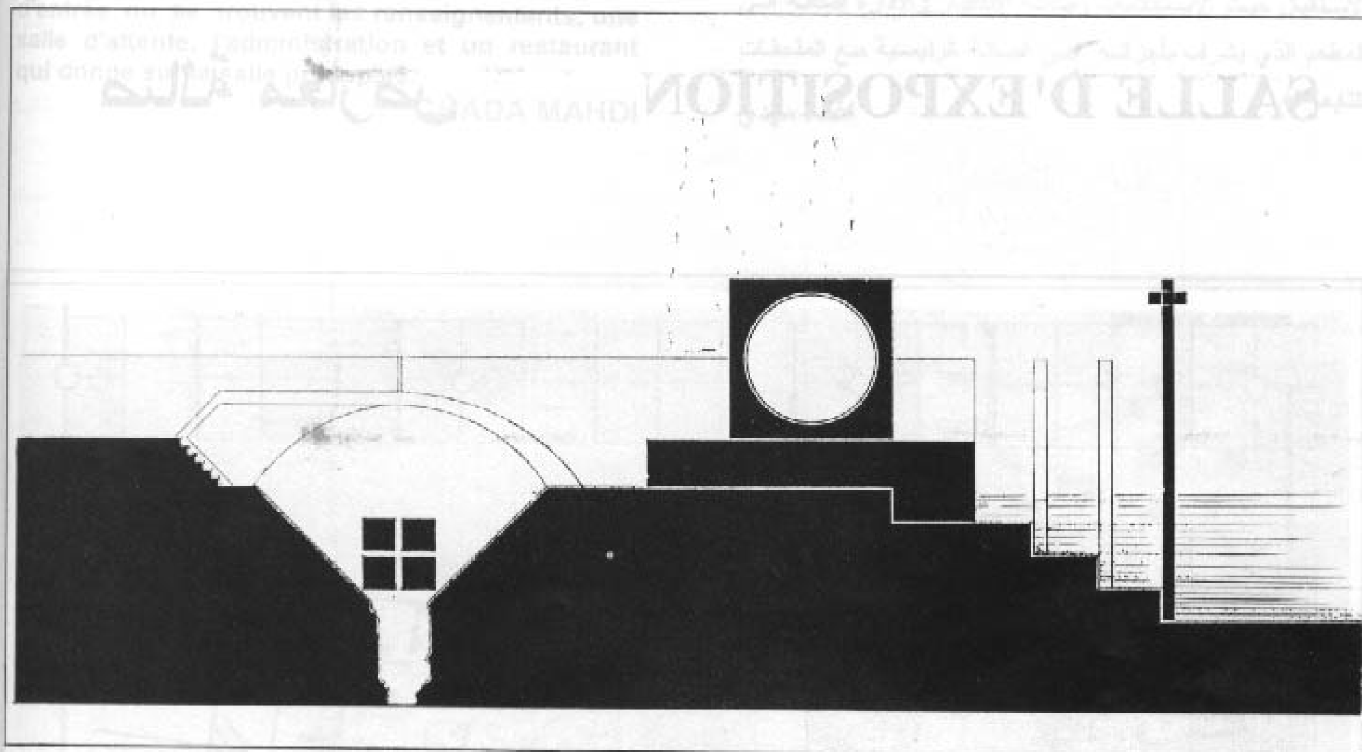


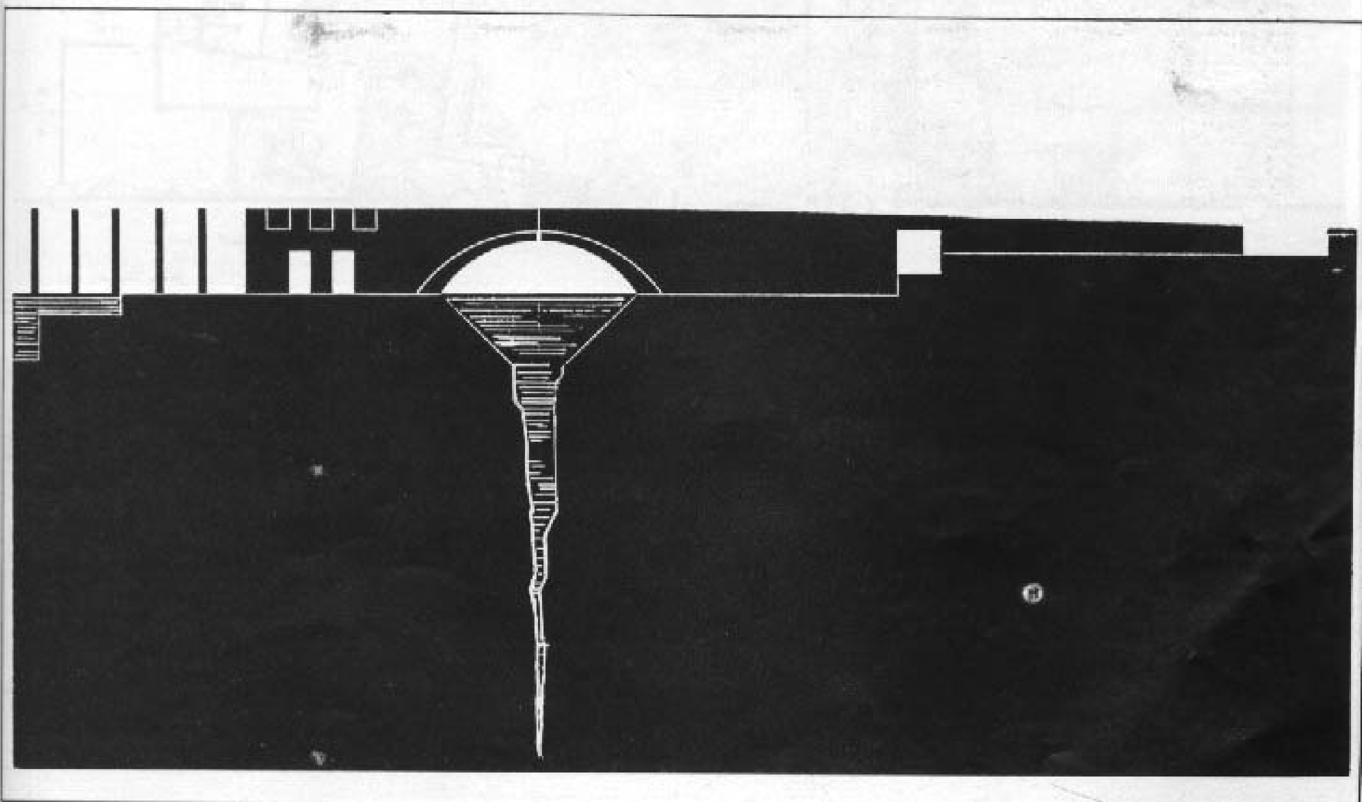
CIMETIERE MARIN
مدافن على الشاطىء

Sur la côte de Batroun entre le port de pêche et l'eglise "Saint Stephan", en voisinage de l'ancien cimetière et une ile rocheuse, et près d'un mur phenicien et "Saidet el bahr" s'intègre ce parc cimetière; il est une traduction architecturale du "Jugement Dernier" de Micheal Ange.

La poesie symbolique se mêle au béton dans cette "architecture des morts, la seule architecture qui existe".

MARWAN ZGHEIB





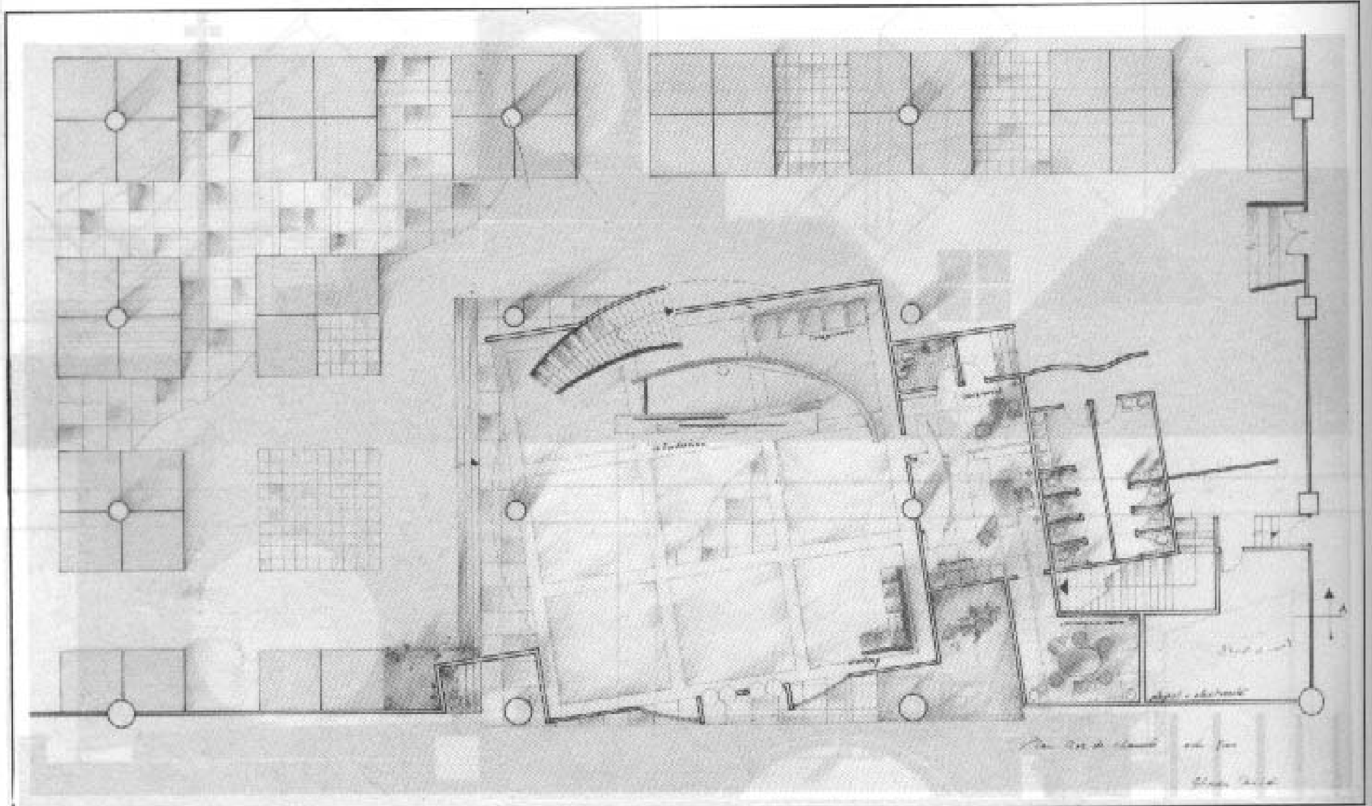
Architecture d'interieur
هندسة داخلية

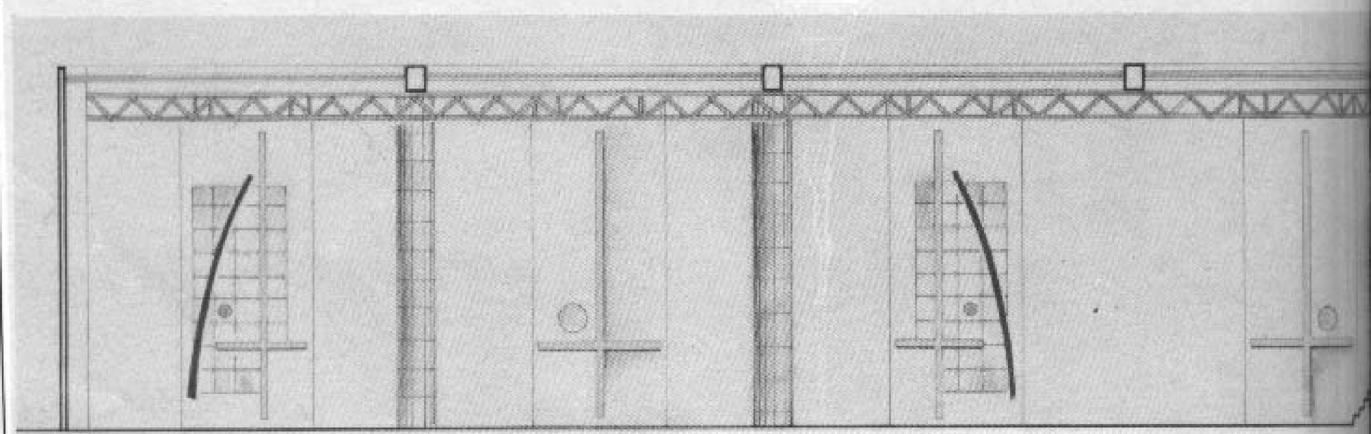
INBA I - U.L.
Nom: Gada MAHDI
Patrons: N. THINI, M. CHAABAN
Classe: 4ème niveau
1er prix - B

الجامعة اللبنانية - الفرع الاول
الاسم: غادي مهدي
الاساتذة المشرفون: ن. طحيني، م. شعبان
الصف: السنة الرابعة
المرتبة الاولى B

SALLE D'EXPOSITION

صالة معارض



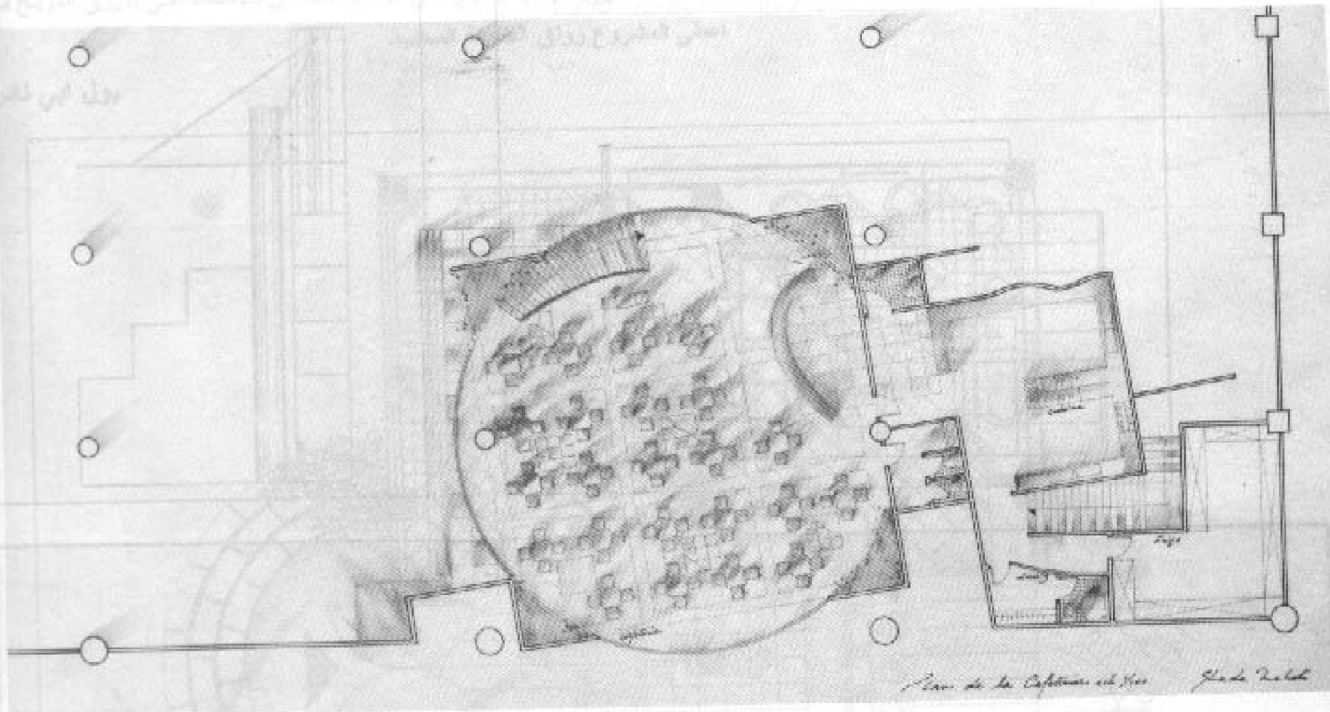


L'idée principale de ce projet est la création d'une salle d'exposition temporaire. Elle serait composée de differentes unités qui se prètent à être utilisées quand la necessité oblige. Les unités seront reparties de façon à permettre l'exploitation de l'espace le plus grand possible, tout en respectant la superficies et les fonctions des autres parties. Ces unités sont: un hall d'entrée où se trouvent les renseignements, une salle d'attente, l'administration et un restaurant qui donne sur la salle principale.

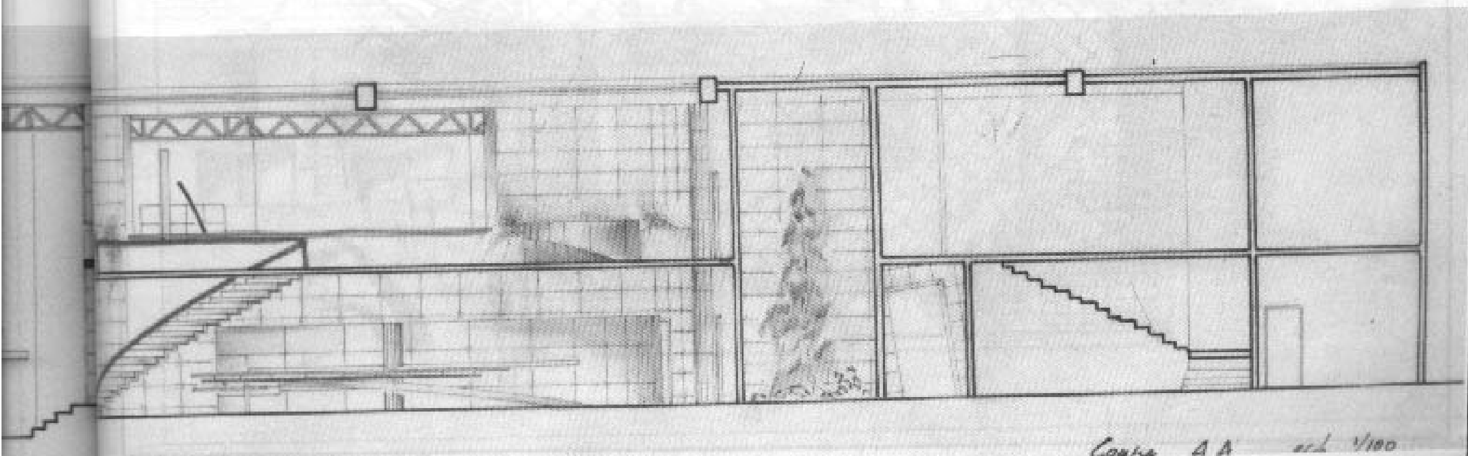
GHADA MAHDI

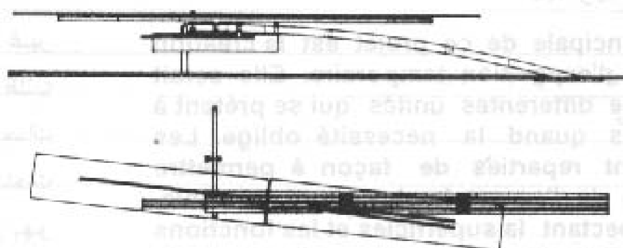
ان الجزء الاساسي في المشروع هي صالة العرض غير الدائمة. وتتالف هذه الصالة من وحدات مكررة تستعمل حسب طلب وحاجة الشركات المشاركة في المعرض. وقد وزعت هذه الوحدات بطريقة تسمح بأستغلال اكبر مساحة ممكنة مع مراعاة مساحات ووظائف العناصر المتبقية من المشروع. هذه الوحدات هي بهو الاستقبال حيث الاستعلامات وصالة الانتظار والادارة اضافة الى المطعم الذي يشرف بأجزائه على الصالة الرئيسية مع الملحقات التابعة له.

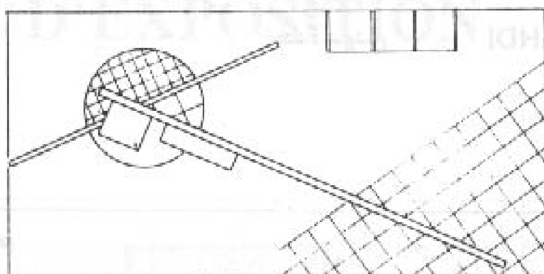
غادة مهدي

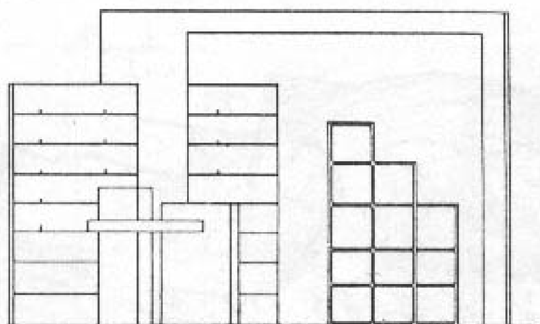


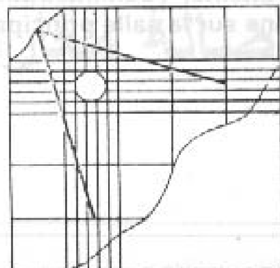
plan de la cafeteria

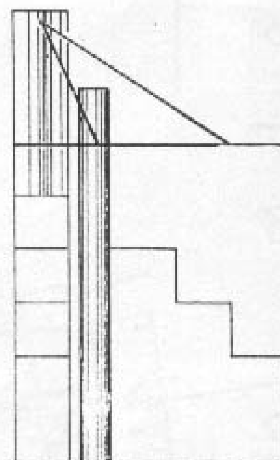


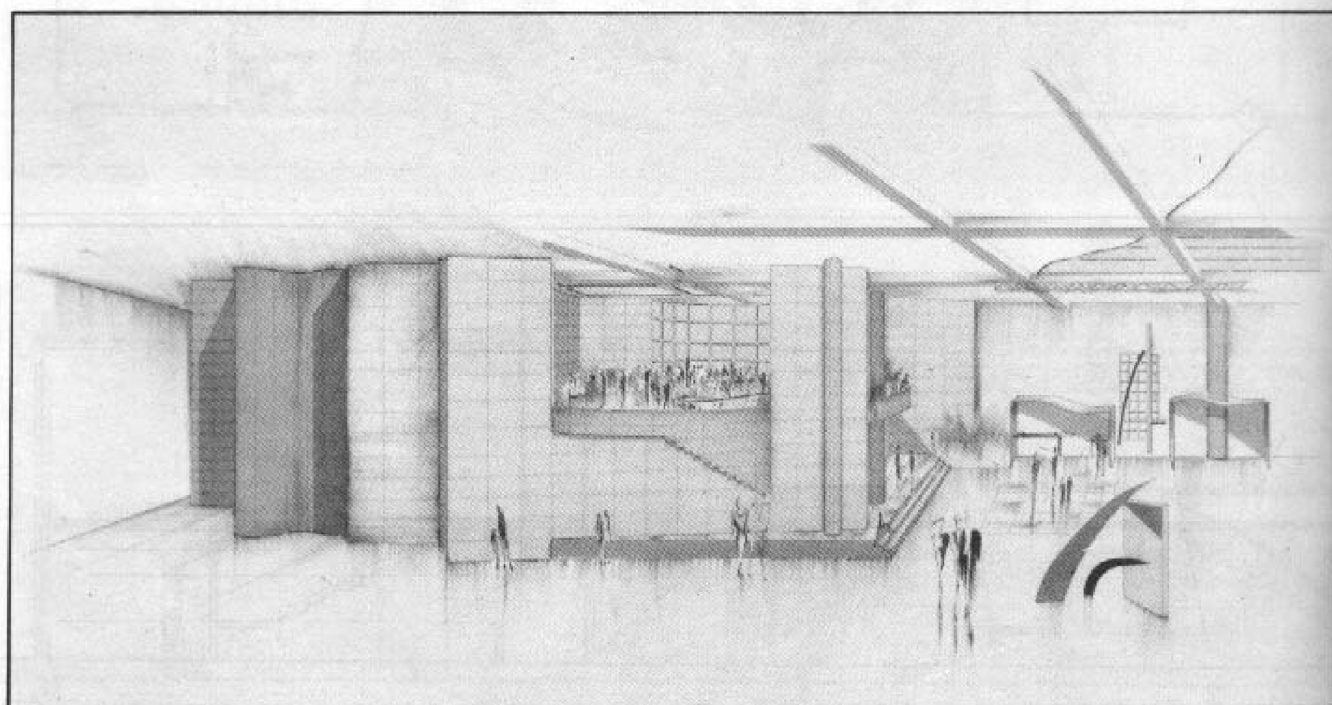

comptoir du
renseignement


stande des montres




stande au coin





INBA II - U.L.	الجامعة اللبنانية – الفرع الثاني
Nom: Paul ABI NADER	الاسم: بول ابي نادر
Patrons: V. SFEIR, C.HELOU, A. KHOURY, F. HARB	الاساتذة المشرفون: ف. صفير، ش. حلو، ع. خوري، ف. حرب
Classe: 3ème niveau	الصف: السنة الثالثة
Ier prix - A	المرتبة الاولى A

Architecture d'interieur
هندسة داخلية

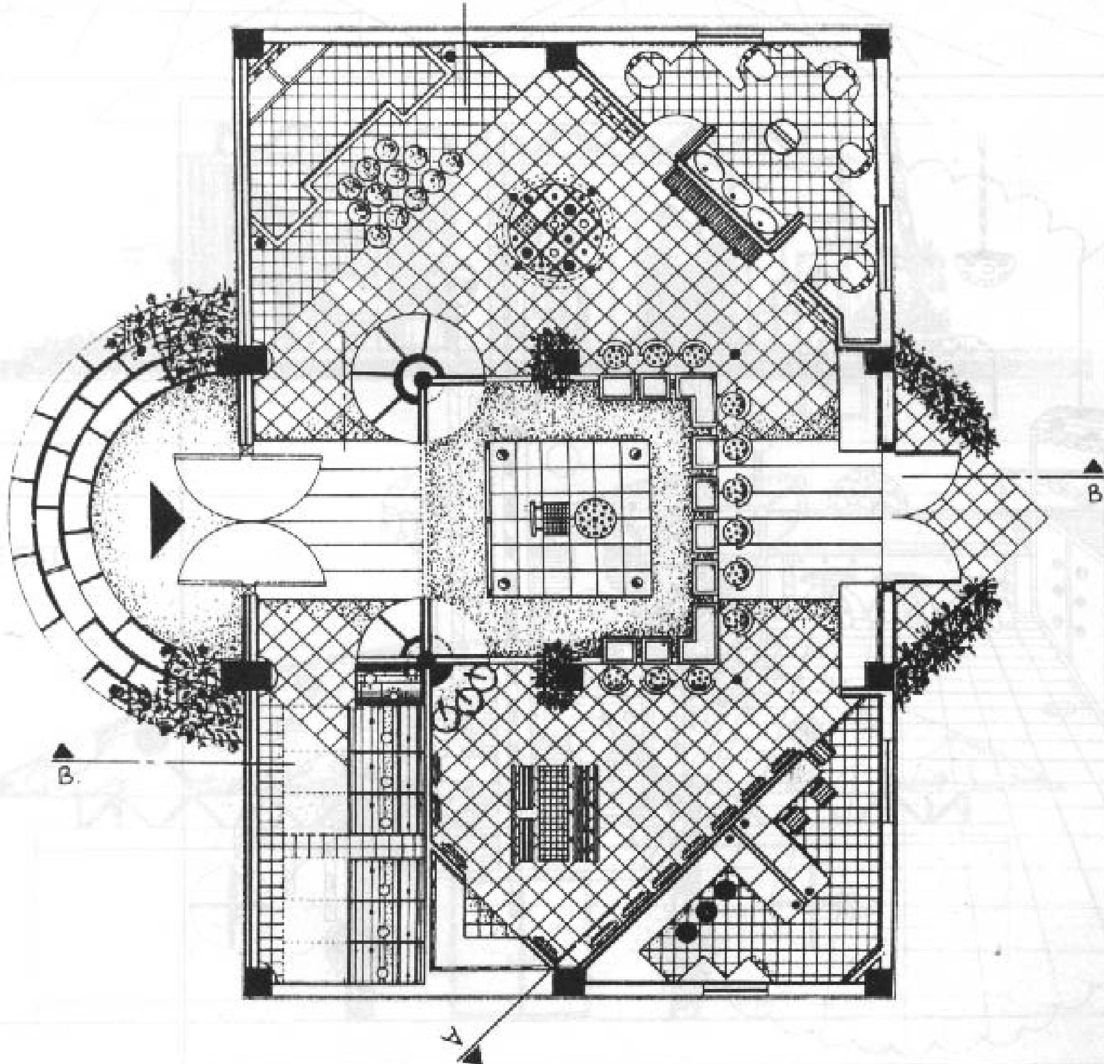
JARDIN D'ENFANTS

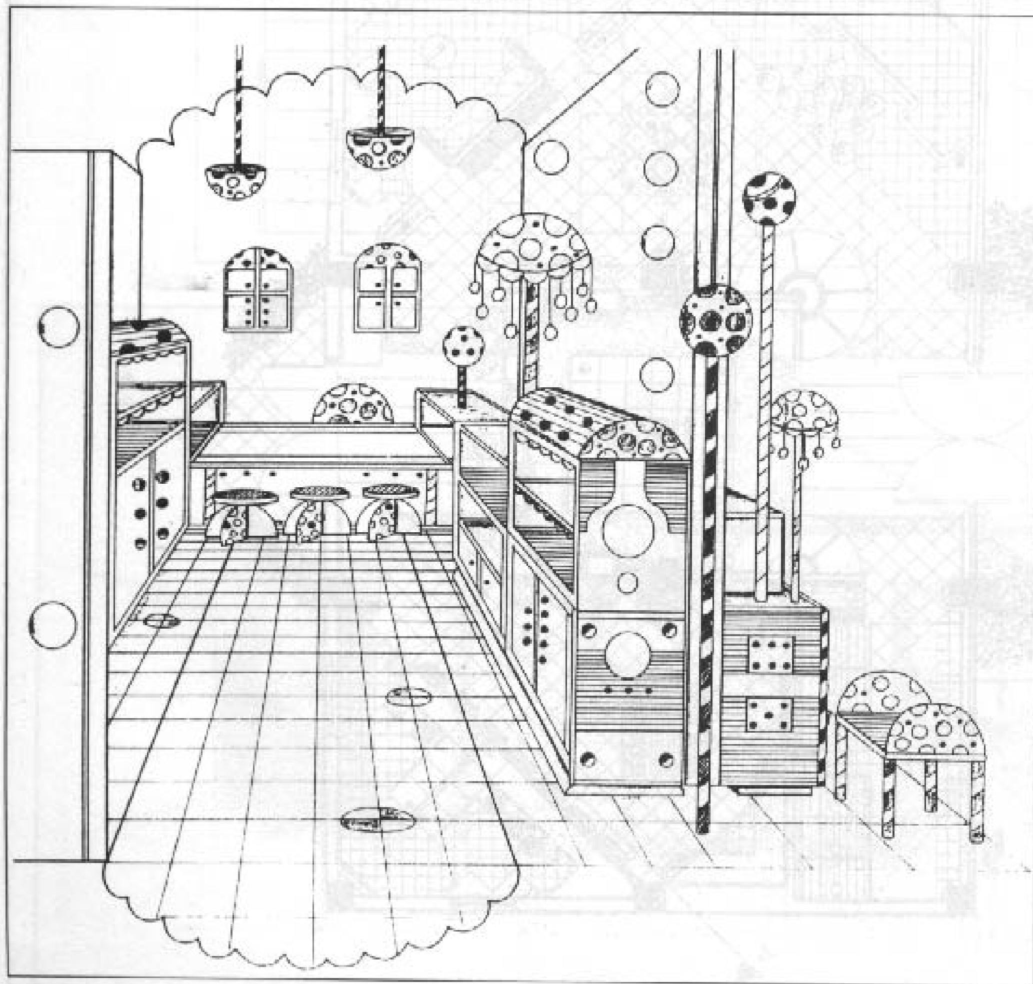
حديقة اطفال

هذا المشروع هو جزء من مدرسة، نادرا ما نرى صفا كهذا في الهواء الطلق مستقلا بذاته بتصميمه وهندسته وشكله الفريد. انه مميز: بانغلو BANGALOW لصف الحضانة في حديقة خضراء بتصميم بعيد عن الكلاسيكية ويشكل يوحي بجو الطفولة وعالمه الساحر ويضج باللهو والسلوى. انه على شكل فطر CHAMPIGNON غالبا ما نراه في قصص الاطفال.

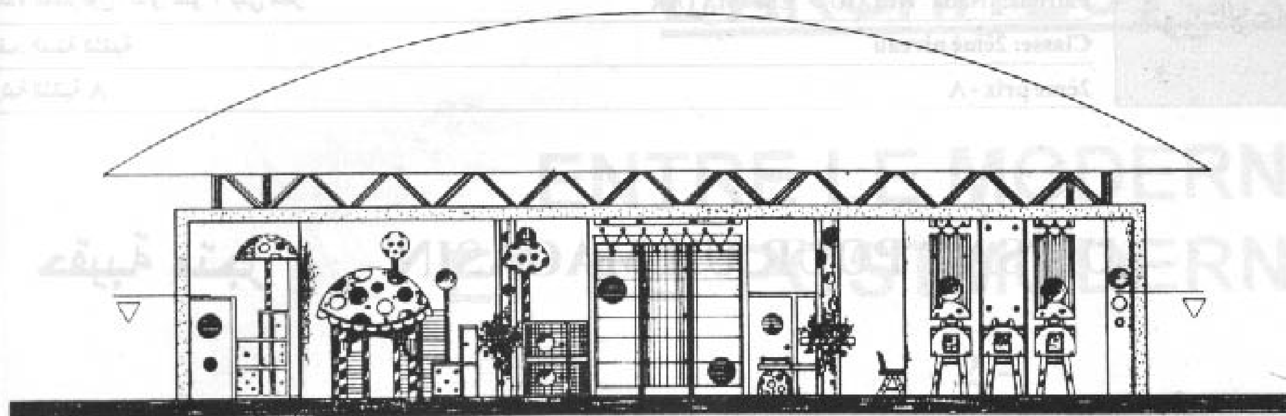
اضافة الى هندسته الخارجية الخاصة المميزة، اتى التصميم الداخلي مناسبا حيث تماشت عناصره الداخلية مع الشكل الخارجي، فأتت الاشكال المستعملة من طاولات وكراس وغيرها وكأنها مجموعة من الفطر في حديقة داخلية. اما الالوان، فقد تنوعت بين الاخضر والاصفر والزهري الى الاحمر الطاغي بالاضافة الى الازرق المريح ما اعطى المشروع رونق الطفولة المحبب.

بول ابي نادر

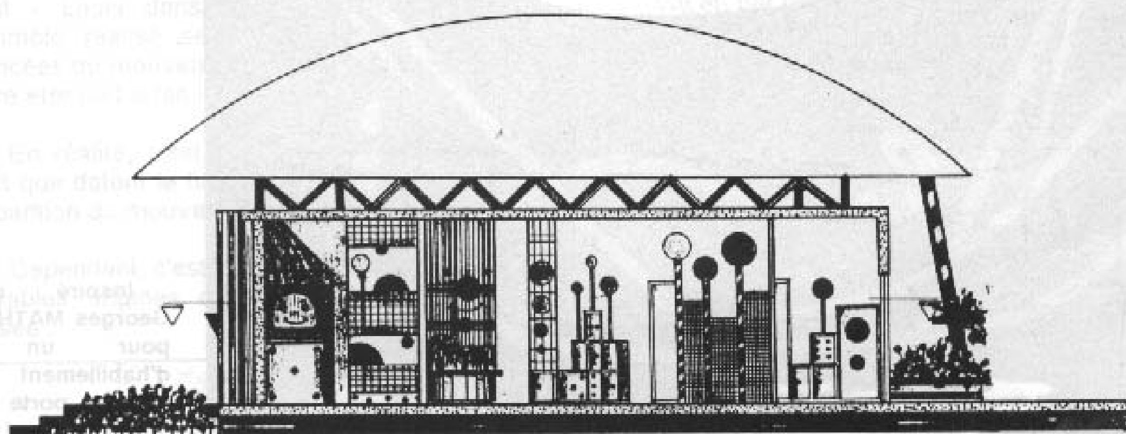




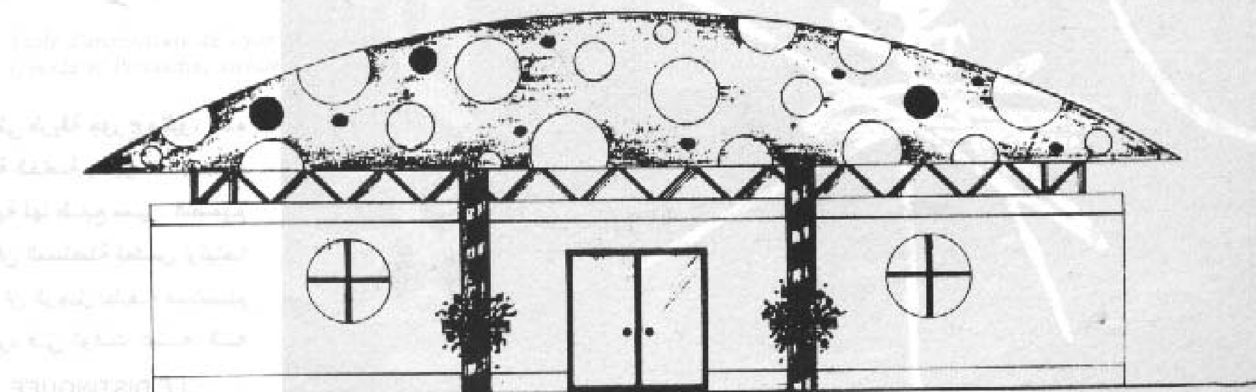
COUPE A



COUPE B



FACADE EST



L'ARCHITECTURE

ENTRE LE MODERNE ET LE POSTMODERNE

- 2 -

PROPOSE PAR HAYAT ABOU SAMRA - ARCHITECTE

le critique américain Charles Jenks a précisé que la mort de l'architecture moderne est advenue le 15 juillet 1972 à 15h 32mn. où a été détruit à Saint - Louis dans le missouri , un vaste ensemble réalisé selon les théories les plus avancées du mouvement moderne mais qui s'était avéré être tout à fait inhabitable.

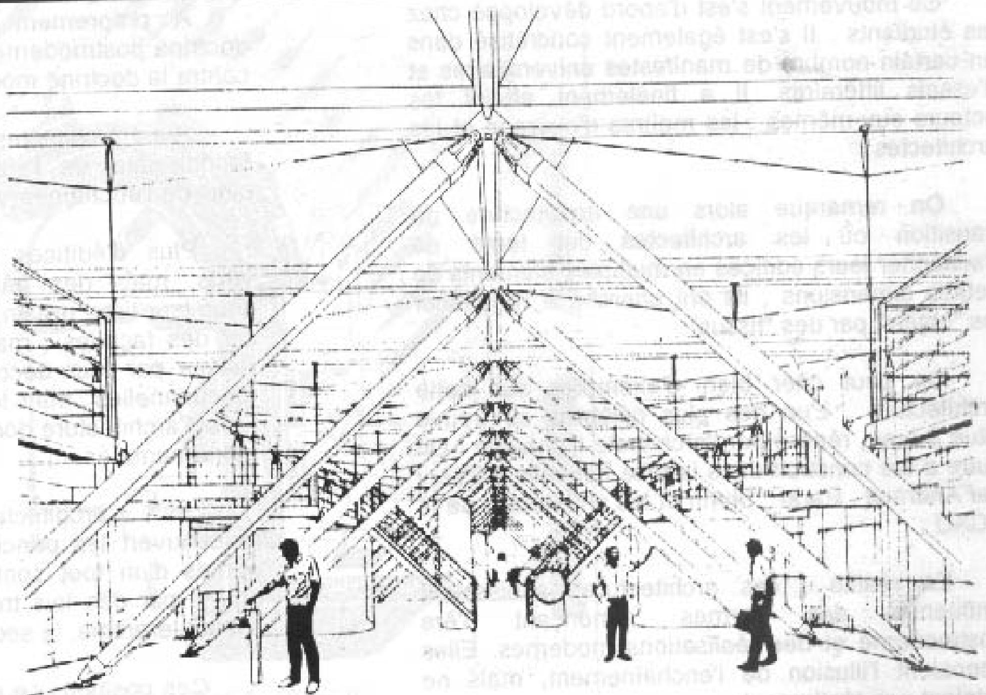
En réalité, c'est de la crise économique de 1973 que datent la fin du mouvement moderne et l'apparition du mouvement postmoderne.

Cependant, c'est vers 1968 qu'il faut situer les véritables origines de ce nouveau courant de pensée .

Il correspondait à une profonde réaction d'une civilisation contre les excès de sa propre croissance , en but de trouver un autre mode de vie et, par contrecoup, une autre façon d'habiter.

Il correspondait également au désir de chaque individu de retrouver ses propres racines et de se rattacher à son histoire passée.

Les premiers signes de cette tendance "historiciste" se firent jour dans les années 60 en Italie avec Passarelli et Portoghesi, en Angleterre avec Lubetkin et Erstkine , au Japon avec Tange ou Kikutake , en Belgique avec Kroll et les frères Krier .



Ecole d'architecture de Lyon (Jourda et Perraudin, architectes).